

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

5

МАЙ

1952

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

1938

1938

1938

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ ПИСАТЕЛЬСЯС
СОЮЗЛОН ОРГАН

СОДЕРЖАНИЕ

- Парасковья Губина* — Сталин Эжва вылын (сказ) 3
СТИХОТВОРЕНИЕЯС: Фёдор Щербаков — Эжва берег дорти муна, Тракторист, Портной; *Альберт Ванеев* — Коммунизмлөн кыа; *Михаил Осипов* — Гожся луно; *Василий Лапшин* — Кык мельник (басня) 6
Илья Пыстин — Пось сьёлмъяс (эштёдтём повестьысь главаяс) 9
Иван Изъюров — Концерт бёрын (рассказ) 28

ЧЕЛЯДЬЛЫ ЛЫДЬЁМ ВЫЛЁ

- Пантелеймон Образцов* — Странной луньяс, Чукёртам лом, Зарядка вылё, Обед дырйи, Гортын, Другьясёс встречайтны, Тулыс вайысьяс (стихьяс); *Владимир Попов* — Кутшём кад меддона? (стих) 37

СИКТСА САМОДЕЯТЕЛЬНОСТЬЛЫ

- Яков Апушкин* — Уна лыдысь ёти (пьеса) 39

ПУБЛИЦИСТИКА

- Г. Недошивин* — Великой гуманист Леонардо да Винчи . . 48

КРИТИКА ДА БИБЛИОГРАФИЯ

- Венны драматургиялысь кольччём 54
В. Зыкин — Печораын Советской власть вёсна тыш . . . 60

№ 5

КОМИ ГОСИЗДАТ
МАЙ — 1952

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ
ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Ответственный редактор *Г. ТОРЛОПОВ.*

Редколлегия: *И. ВАВИЛИН, И. ЗАХАРОВ, Г. ФЕДОРОВ, В. ЮХНИН.*

*Парасковья ГУБИНА,
сольвычегодской сказительница*

СТАЛИН ЭЖВА ВЫЛЫН

С К А З

1

Ягъяс, пармаяс — пемыд вөр пөлөн,
Паськыд отгъяса видзъяс сьорт вомён
Ассьыс визувсё нуо Эжва ю —
Ыджыд вынйёра Эжва-матушка.

Быттё ворсиг моз сийо котёртё,
Югыд визувнас ылөдз портмасьо,
Мунан туй кутё ылі морелань,
Белой морелань, көдзыд морелань.

Гөгөр чөв да лөнъ. Сёрни гор оз кыв,
Сомын герчкёны кустын уткаяс,
Асья енэжті шума борд шыён
Юсьяс-дзодзөгъяс водзлань лэбёны.

Эжва юлөн сэн, веськыд берегын,
Веськыд берегын, зумыд кыркөтшын
Удал молодец өтнас сулаліс —
Свет Иосиф да Виссарионович.

Видзөдіс сийо Эжва ю весьтё,
Эжва ю весьтё, мөдар берегё,
Яснөй синъясас ыджыд дум кутіс,
Ыджыд дум кутіс да заветнөйёс.

Аслас думъясөн, ыджыд думъясөн
Көсйис юксьыны сийо Ленинкөд.
«Кодкөд ыстыны юөр Ленинлы?
Коді думъясөс сылы висьталас?

Ой тэ, войвыв ю, көдзыд Эжваой,
Ёна чукльөдлан, ёна кытшлалан!
Вай жө котөрт тэ ыджыд өдгъясөн
Ылі морелань да йёз морелань,

Ылі морелань да йӧз морелань,
Джуджыд кыркӧтша ылі берегань,
Месянь ну поклон, улӧдз копыртчыв
Верной другойлы, дона Ленинлы.

Висьтав сылы тэ: менсьым бордьясӧс
Кӧртавлісны тан зэв ён крепьясӧн,
Ветлан туйяс тан менсьым тупкисны,
Став трӧпаяссӧ чӧскӧн потшисны...

Регыд воас кад, татысь пышъян кад,
Орйӧдла ме тан став кӧртӧдьяссӧ,
Сэки кытшовта царской стражаӧс,
Лэбзя татысь ме сӧкӧл бордьясӧн,
Лэчыд тӧвьяслы сэк не суӧдны,
Туй оз торкны мен кӧдзыд турӧбьяс,
Аслам Рӧдина да йӧз шуд вӧсна
Кута тышкасны бӧръя вир войтӧдз...

Котӧрт, Эжва ю, котӧрт ӧдйӧджык!
Котӧрт лун и вой, кадсӧ воштытӧг,
Месянь ну поклон, улӧдз копыртчыв
Верной другойлы, дона Ленинлы».

2

Сэки нетшыштчис тэрыб Эжва ю,
Ставнас вӧрзыліс аслас веркӧснас,
Крута шеныштчис аслас гыясӧн,
Ставнас серӧссис еджыд быгьясӧн.

Веськыд туй босьтіс ылі морелань,
Ылі морелань да йӧз морелань,
Сійӧ воӧдчис ылі берегӧдз,
Йӧз му берегӧдз, джуджыд кыркӧтшӧдз.

Сэтчӧ воис да гыӧн плеснитчис,
Гыӧн плеснитчис, улӧдз копыртчис,
Улӧдз копыртчис Сталин ёрт нимсянь
Сылӧн другыслы, дона Ленинлы,
Вайис аскӧдыс думьяс Сталиндысь:
Скатной жемчуг кодъ тайӧ думьясыс.

3

Некор сывлытӧм йияс сылісны,
Сімӧм кӧрт чепьяс пусь-пасьмунісны.
Русской комины братской ки мыччис,
Миян крепаммис братской дружбааным.

Вежсис-мичаммис миян Эжва ю,
Ыджыд вынйӧра сӧстӧм Эжва ю.
Мича вӧньясӧн быттьӧ вӧнясис
Узор серьяса ыджыд посьясӧн.

Мичмис Эжва ю мича каръясөн,
Выль райцентръясөн да выль сиктъясөн;
Тан заводъяс со тшынон пуркийоны,
Тати поездъяс о́ни шуркийоны.

Воркута кыптис аслас изшомон,
И Ухта тани нефтьон нимало;
Збыль да мойд лоис сьокыд торйодны:
Став мечтанымос портим збыльлуно.

Оло Эжва ю ыджыд вынийорон,
Сийо котортю, сийо красуйтчю,
Югыд визувнас ромзью-портмасью,
Двина визувкод водзын отувтчю.

Величайтам тан ми могучойос,
Слава сылам тан ми Великойлы.
Став йоз славитю дона Сталиннос:
Сылон миянлы нимыс меддона.

Перевод П. ДОРОНИНЛОН.

ЭЖВА БЕРЕГ ДОРТИ МУНА

Эжва берег дорти муна,
Ылө разалөма ру,
Гырысь юяс эмөсь уна,
Но медмуса тайö ю.

Ставнас: олөмөн и шудөн
Сыкөд йитчөмаоьс ми.
Роч вок мянлы сэт мыччис
Вечной дружбагысь пөсь ки.

Сийос крепаммөдис водзө
Ыджыд Сталин — дона вождь.
Онi мырддыны сөдз асыв
Некор мянлысь оз позы!

Сийö ворсө югыд ваас,
Вөчө сказочнойон ю.
И мен сыланкывийон воссө
Паськыд, вольной Коми му!

ТРАКТОРИСТ

Вөр участокö сёр рытын
Воис шинеля том зон.
Ме пö лоа трактористөн,
Эм пö сы вылө диплом.
Непөштö диплом, а право,
Школа помалi пö таво.
Мый пö чужөмьясныд нор?

А ми, нывъяс, сылысь кывзам,
Шуам: «Зонмөй, эн-ö вош?
Вөрын трактор тэн оз кывзы:
Оз на быдмы ус ни тош».
Сийö вочавидзö: «Часлы!
Та йылысь сёрнитам аски;
Талун сёрнитам мөдтор...»

Пуксис трактор вылө сийö,
Верно кывзысьö сталь вөв.
Прөста сералим ми сийос,—
Сылө зон йылысь став вөр.
Аслас зильлунөн да сямөн
Уджын ставсö сийö панйис,
Торкис нывъяслысь покой.

Шуам: «Мигнитлы көть өтчыл
Лөзов, мелi синнад тэ».
Нюмъевтлас, сталь вөлөн рөдти..
Но сэсь нинөмтор оз пет.
То ли дзебө ассыс муслун,
То ли радейтны оз көсий,—
Нюмыс пөсылунсö оз кой.

Рытын сөрөн кызкө өтчыл
Сыкөд танец йөктим ми.
Тайö рыт ог вунөд нбөтчыл:
Кыли пөсь да мелi ки.
И мен пельö гусьон вашкө:
Тэнö колльөдны пө, гашкө?
Көсийөм та вылө пö эм.

Мый ме вочавидзи татчө,
Пытшкө муслун кор эз тор?
Шуи сылы: «Ыджыд аттьö,
Ыджыд аттьö, сьөлөмшөр!
Тэнö радейта ме пөся.
Лоан сьөлөмлы тэ гөстён...»
Мыйла паныд сувтны мен?

ПОРТНӨЙ

Ошинь пыр мен мастерской
Тополь нюждө веж сыв.
Шонди зарни югөр кой.
Пырис интересной ныв.
Пырис ме динө и корө
Аслыс вурны выль пальто,
Кутшөм абу ньоти нывлөн,
Кык лун меным сетө срок.

Ми, портнойяс, вывти радось,
Дасьось вурны любой кадө
Коть мед кутшөмтор.
— Уджалам народлы, нылан.
Дерт жө, вурам кө нин, бура,
Вурам любойтор!

Делө срочной,— мый нө вөчан?!
Нывлы вури ме пальто.
Вури мичаа и стөча,
Йоз сэн ошкөны быдног:
«Тадз оз вур тэн ыджыд карын
Медся модной ателье.
Вурысын — поэтлөн сьолөм,—
Ставнад песня лоин тэ!..»

Ми, портнойяс, вывти радось,
Дасьось вурны любой кадө
Коть мед кутшөмтор.
— Уджалам народлы, нылан.
Дерт жө, вурам кө нин, бура,
Вурам любойтор!

Ныв сэк топөдлыштіс киөс,
Но мый виччыси, эз шу.
Сьолөм сотыштіс пось биөн,
Вошти ассым кокув му.
Шуа: «Ертъяс, мый нө тайө?
Али вурны сям эз пет?..»
Видзөда, а ныв мен вайө
Ловъя цветъясысь букет.

Ми, портнойяс, вывти радось,
Дасьось вурны любой кадө
Коть мед кутшөмтор.
— Уджалам народлы, нылан.
Дерт жө, вурам кө нин, бура,
Вурам любойтор!

Альберт ВАНЕЕВ

КОММУНИЗМӨН КЫА

Миян весьтын енеж югыдлөз,
Шонди югөр му веркөсөдз воө.
Митинг вылө чукөртчисны йөз —
Пасйөны ГЭС лэдзөм торжествөөн.

Көни том йөз — сэни сьыланкыв,
Сэни гудөк кисьтө варов шыяс.
Том монтеркөд йөктө статья ныв,
Коді знамя кутис стройка вылын.

...Быттьө сунис, орис гудөк гор,
Да и гажлун гожея ва моз чинис —
Нюмялөмөн шыөдчис парторг
Берег вылө чукөртчөм йөз динө:

— Партияным миян индис туй —
Ас районуын ыдждөдөм колхозьяс,
Мед быд сиктө пырис содтөд шуд:
Отув вынөн быдтор вөчны позьө.

Доддялім, кызд вөлөс, Лопи ю,
Сы туй вылө сувтөдөм плотина.
Визув ванас талунсянь оз дур —
Бергөдлыны кутас өн турбина.

Лун кодь югыд лоас пемыд вой,
Овмөсын — электромеханизмъяс.
Ленин шулис: сиктын лоас ток,
Сэки өзьяс кыа коммунизмлөи!

*Михаил ОСИПОВ***ГОЖСЯ ЛУНӢ**

Уджлӧн кыпѳд горыс кылӧ,
 Чужӧм вылын ворсӧ нюм,—
 Сьӧлӧм кыскӧ видзьяс вылӧ,
 Кыдз нӧ сэтчӧ тэ он мун!

Луныс сэтшӧм гажа, муса,
 Чужтӧ радлун морӧс тыр.
 Кысь тэ аддзан татшӧм мусӧ,
 Кӧнӧ шудыс тэжӧд пыр?

Гӧгӧр кыпӧдчӧ веж зорӧд,
 Помтӧм небесаыс лӧз.
 Ордйысьбӧмӧн, том задорӧн,
 Ӧтув уджалӧны йӧз.

Уджлӧн слава юргӧ ылӧдз,
 Ставлы дона гожся лун...
 Сьӧлӧм кыскӧ видзьяс вылӧ,
 Кыдз нӧ сэтчӧ тэ он мун!

*Василий ЛАПШИН***КЫК МЕЛЬНИК**

БАСНЯ

План серти мельник изис дыр,
 Но изан планыс содны кутис пыр,
 И мӧдис сийӧ бӧрӧ кольны.
 Сэк мельник йӧзлы кутис дольны:

«Важ серти ваыс ӧнӧ джын,
 А тӧлын — пыдӧсӧдзыс кын,
 Дай изки воысь воӧ чинӧ»...
 Быд пӧлӧс помка вылӧ синис
 И шуис: «Уджсӧ кӧ ог тӧд,
 Мед видлас мӧд».

Зэв ӧдйӧ сылӧн кывйыс збыльӧн лоис,
 Выхь мельник татчӧ регыд воис.
 Мӧд ногӧн кутис мунны удж,
 Оз весь ов мельник ӧти сутш:
 То прудйӧ содтӧд керьяс тэчӧ,
 То выль ног кӧлесаяс вӧчӧ...
 И бара кутис тыртны план.

Ми тадзи ассянь содтам тан:
 Важ мельниклы, дерт, колӧ вочавидзны,
 Оз артмы удж, кор кутан кывйӧн изны,
 А кӧсйӧм кӧ да зильлун тэнад эм,
 Быд удж вылын сэк лоас ыджыд темп.

Пөсь сьөлөмъяс *

ЭШТӨДТӨМ ПОВЕСТЬЫСЬ ГЛАВАЯС

9

Кузьпелев локтис ПЭС-40 электростанция динө, восьтыштіс өдзөссө да гораа юалис:

— Но, Нина, нагрузка талун эм?

Нина петіс станцияысь мастер динө да юалис:

— Эг гөгөрво, Лаврентий Остапович...

— Тьрмө, мися, электроэнергияыд талун? — вылысь юалис мастер.

— Энергияыд тьрмө, Лаврентий Остапович, — вочавидзис Нина. —

Позьё на коть содтөд лебёдка включитны.

— Но, сідзкө, бур. А то колө мөд погрузочной площадка стрөитны. Кочев мян көсйө өтнас трелюйтны өти площадка вылө, — мигнитөмөн вашнитіс мастер. — Вот уджыс босьтчө! Отнас көсйө куим трактор мында кыскыны! Вот мортыс! Кодлыкө бур жөник, а меным — отличной тракторист.

Нина первойсө гөрдөдыштіс мастер кывъясысь да, мед сійө оз казав тайөс, бергөдчыштіс мышкөн. Сэсея кутіс юасыны Кузьпелевлысь, предупредитөма абу порөдчысьясөс да увйысьысьясөс, весалөны оз волок? И морөсас сылөн сьөлөмыс кутіс йөктыны, кор мастер висьталіс, мый весиг райкомысь көсйөны волены.

— Кочевлы кө удайтчас, сійө мянлы унатор вылө синнымөс восьтас. Тэ сомын эн подкачайт аслад станцияөн.

Нинаөс эз ков өна агитируйтны. Сылөн сідз нин сьөлөмыс пуис. Мастерлы сійө висьталіс, мый станция кутас уджавны бура.

Кузьпелев вөлі юрси йывтыс пөсялөма, буракө, сійө талун уна нин ветлөдлөма ли мыйкө вөчөма. Нина пырөм бөрын мастер пуксис станция динын куйлысь кер вылө да өзтіс каллянсө.

Сэк станция сайсянь петіс Липин да веськөдчис Кузьпелев динө, Пельпом вылас Липинлөн өшаліс ружье. Тасма костас суйыштөма байдөглысь да сьөлалысь юръяс.

Липин ылысянь на чургөдіс гырысь кияссө Кузьпелевлы да вөсни гөлөссөн шыасис:

— Чолөм, Лаврентий Остапович!

* Пом. Заводитчөмсө видзөд «Войвыв кодзув» журналысь, 1952 во, № 4.

— Чолөм, — вочавидзис Кузьпелев кер выльсь кыпөдчиг моз. — Важон нин тиянос эг аддзыв.

— Пукав, Лаврентий Остапович, ме пуксыштла жө. Зэв ёна мудзи. Асывсяньыс нин локта тэ динө. Көсья видзөдлыны, кызди тэ погружательтө вөчөмыд. Менам мыйкө нинөм оз артмы.

Липин кузя висьталіс, мый сійө поточной линияын удж оз клеитчы, хлыстьяс грузитан лебёдка оз уджав. Оти трактор весиг петөма стройысь, кодөс ремонтнруйтны ковмас, кызди висьталіс механик, лун квайт-сизим. Норасис Липин и сы вылө, мый сійөс эз кут радейтны лесоучастокса начальник Соков. Да и гортас олөмыс Липинлөн эз вөв завидьтана. Гөтырыс сійөс вежөктө став нывъяс динө.

— Омөлик олөм менам кутіс лоны, Лаврентий Остапович. Ог төд, мый водзө и вөчны?

Кузьпелев кывзис вомсө восьтывтөг. Отар боксянь, став сёрниис, став висьталөмыс, став норасьөмыс Липинлөн пөрысь мастерлы кажитчис тешкодьон. Да и збыль өд: эта ыжда морт, коді тыртө нелямынөд арөс, локтө норасыны выль гөтыр вылө, норасьө челядь моз, мый сылөн и уджын нинөм оз артмы, и Соков оз радейт. Мөдар боксянь, Кузьпелевлө и жаль вөлі тайө ыджыд кагаыс. Мыйөн вермас Кузьпелев отсавны Липинлы? Нинөмөн. А удж кузяыс, пөжалуй, ковмас отсыштны, кыз шуасны, гашкө, ковмас и буксир вылө босьтылыны. Ордйысьөны өд налөн поточной линияысыс.

— А кыйсьөмыд тэнад кызди?

Тайө кывъясыс ловзьөдісны Липинөс. Ошөдөм юрыс сылөн бөр кыпаліс, чужөм вывсьыс весасис сійө сьөд вуджөрыс, коді өні на вөлі сайөдө сійөс ставнас.

— И кыйсьөм омөль, Лаврентий Остапович. Талун эз везит. Быттө нарошнө, пыр неудача. Тар аддзылі, час джын кыйөдчи. А сійө эрд вылын. Эз сибөд. Лэбзис. Сэсса понөль улысь көч чепөсийс. Лэптышті ружьёс, метитны көсья, а сылөн нин сөмын местаыс. Сьбла да байдөг тай со сюрини.

Висьталігас Липинлөн сёрниис лои гажаджык. Сійө нюмъяліг видзөдліс кытчөкө вөрас, тупкыштліс вомсө. Сэк кості Кузьпелев нурбыль-тіс аслыс моз:

— Жаритыштныд тырмас.

— А төрыт зато!.. Но и кыйсьөм вөлі!—Липин өні дзикөдз ловзис. Синъясыс сылөн өзийсны, чужөм вылас кайис вир, киясыс кутісны шенасыны, а ачыс быттө лои пружина вылын.—Кыз шуөны, кыйсьысь динө и зверь локтө! Асывсяньыс рытөдз!.. Гортысь төрыт ме водз петі. Югдігас Якунь ёль дорө нин вои.

— Пемыднас куим километр мунін?—шензис пөрысь мастер.—А ме вот ог нин вермы — пөрысьмысьсөма.

А Липин быттө эз и кывлы Кузьпелевлысь кывъяссө, водзө висьталіс:

— Друг аддза: кык байдөг өтлаынөсь. Метиті. Кызд тай гымышта кыкнан стволсьыс! Кыкнаныс усины!

— Отчыд лыйөмөн?

— Кык зарядөн.

— Здорово!

А Липин бара нин оз кыв Кузьпелевөс, асьыс висьталө:

— Муна водзө. Видзөда: кызд вылын пукалөны дас сайө тар!

— Оти кызд вылын?— эз кодь эскы Кузьпелев.

— Отиын, дерт. А мый шензян? Унджык на овлө!.. Но, лыйнысө

ылын,— Липин өні чеччис кер вылысь, висьталёмыслы кутіс отсавны несомын кияснас быд сикас жестьяс вочалёмөн, но и кокьяснас, и ставтушанас, и юнас. Липин неуна лажгөдчыштис, юрсө суйыштис пельпомьясас да водзө висьталіс.—Қысса өти куст дінсянь мөдө, а юрын бергалө Сопрон Иванлөн висьталёмыс. Сійө ме моз жө вөлі кызды вылысь-аддзөма кызы вит тарөс...

— Мый нө висьталіс Иваныс? — нюмунөмөн юалис Кузьпелев.

— Сійө первой лыйөма медулын пукалысь тарсө, сэсса выліджыксө, сэсса ещө выліджыксө. И тадзи уськөдөма кызы витнансө!

— И тэ, дерт, первой медулысь тарсө жө лыйин?

— Да, метити медулысас.

— А сэсса дорыв мукөдсө?

— Эг, зон,— ышловзис Липин.— Ме промажити, и ставысь лэбзисны. Но ме суди найөс. И век жө куимөс уськөди.

— Кык байдөг динө куим тар — абу нин этша!

Но Липинлөн эз на помась висьталёмыс. Кажитчө, мый сійө сомын на заводитис варовитны да медя интереснойис водзын на. Кузьпелевөс кывзытөг Липин водзө нуөдис:

— Тэ кывзы водзө. Муна ме лызы вылын не сэтшөм өдийө, куритчиг тырйи. Друг лызыс костөд мыччысис чукчи юр!..

— Но-о?! — шемөсмис Кузьпелев.— Репасын вөлөма?

— Да,— гогнитис юнас Липин.— Ме сылысь голисө топөди лызынам да сидзи кийөн и куті. Чистөй яйыс вит килограмм да нельсө грамм. Недель чөж сөймөн...

— Збылысь везитө тэныд! — завидьтис Кузьпелев.

— Восьлала водзө. Видзөда: и мый ти чайтанныд? Йөра туй. Нимкодья менам пидзөсьясөй тирзыны кутисны. А кутшөм ыджыд! Бидса сывйөн восьлалө!

Липин гөрбыльтчыштис Кузьпелев динө, чинтис гөлөссө, кутис шөпкөдны өна гусятөр йылысь моз:

— Яйыс пуд комын лоө! Төвбыд кежлө! Татшөмтө, небось, ас вылад. Он кыскы. Трактор ковмас!

— Трактор сайын делө оз сувт, аслад кипод улын сійө,— нинөм думышттөг шуис Кузьпелев. Сэсса юалис:

— А ылын тасянь?

— Километр дас кык матө лоө.

— Но тайө абу ылын. Войнас поззө вайны, өні төлысь югыда.

— Мый вайны? — друг юалис Липин, Кузьпелев вылө гөгөрвотөм синьясөн видзөдөмөн.

— Кыдзи мый? Йөра тушатө.

— Кутшөм йөра туша? — шөйөвоши Липин.

— Мый тэ менө бөбийөдлан, Пал Палыч? — скөрмис кодь Кузьпелев.— Дерт, кодөс тэ лыйин, сійөс и вайны колө.

— Ме лыйи? Ме, зон, некутшөм йөраөс эг лый,— дорйысис Липин.— Ме тэныд висьталі, мися йөра коктуй аддзылі.

— Сөмын коктуйсө? А йөрасө эн лый? А ме гөгөрвои, мися, котшкөмыд нин,— шуис Кузьпелев. А Липин сьөкыда ышловзис:

— Эг, зон, сөмын коктуйсө аддзылі. Лымыйс ляпкыд, он су. Вот тулыснас, кор чарөмалас.

Кузьпелевлы дышөдис кывзыны кыйсьөм йылысь. И медым Липин эз удит панны выль висьт, Кузьпелев шуис:

— Но мый, ветлам, видзөдлам погужательтө?

— Ветлам,— окота пырысь вочавидзис Липин.

Кузьпелев чечис, виччысьштис, кор Липин ошодас ружьесö пельпом саяс, да поснидика восьлаломон модис погрузательлянь. Липин восьлалис тырысь воськовъясон.

Погрузочной площадка вылын Кузьпелев подробной висталис Липинлы, кызди колö вöчны быд деталь погрузочной устройствовын, тшöктис гижавны размерьяс. Липин кывзис внимательной, унатор пасьялис тетрадьö, аттьöалис Кузьпелевöс ставсьыс да выходной луно корис волены сы ордо, кöсийс гоститодны потка яйон да юктавны ас вöчөм настойкаон.

Сёрни помасьом бöрын Липин мунис аслас потоко.

Нина петис электростанцияысь, медым ещö сёрнитыштни мастеркөд Кочев опыт йылысь. Но Кузьпелев некön нин эз тыдав. «Эк, кызди сёрми, а сёрнитны колö быть,— думыштис Нина.— Но, гашкө, регыд бөр волас». Нина пуксис сийö жö кер вылас, көни пукалис Кузьпелев, да видзөдис төвсья серпас выло. «Мыйла шуоны, мый төлын вөр кулома, сийö гажтөм,— думайтис Нина.— Шуны кө вөр куломаон, торья нин миянлысь вөр, абу дравильно, а шуны гажтөмон вермас сөмын сэтшөм морт, кодi вöрас оз волив, кодi оз гөгөрво мичлунсö этайö лым шапкаон вевттьысьом пушкыр тура, зарни кока пожөмъяслысь, юр вывсянныс кок улөдзыс лым пасьон пасьтасьом дзор козъяслысь. А кыз еджыд эшкынөн шебрасьом ягыс мый дон сулалö!»

Ниналысь мөвпъяссö торкис төдса гөлөс:

— Бур лун, Нина!

Нина бергөдчис. Сы водзын сулалис Валя.

— Тэ нö кызди татчö веськалин? — чуймыштөмон юалис Нина.

— Тэ динö локти. Отлаын мунам гортö, веськыда миянö. Верман поздравитны — ми талун ЗАГС-ын гижсим!

10

Кочев ставсö кöсийс вöчны гусьоник, мед төдлисны сөмын аслас поточной линияса рабочейяса. Могсö сийö ас водзас пуктис не рекорд сувтөдөм, а асьсö да асьыс тракторсö прөверитөм, уна-ö позьö трелюйтны öти сменаын, котыртны кө уджсö колана ногон, лөсьодны кө тракторлы кыскасьом выло став условияс. Кочев кöсийс стöча төдмавны, мый мешайтö трактор уджлы. Дерт, сийö öни нин төдис уна помкаяс, кодьяс падмөдоны тракторлысь удж, но, медым уверенной сёрнитны найөс бырөдөм йылысь, колö на прөверитны. Первойсö, кор сийö та йылысь сёрнитис аслас помощниккөд, Кызьюров эз кодь эскы. Кочевлы сийö шуис:

— Ме ногон, Сеня, тэ тыртөм сёрни панан. Лесочастокын öни ми трелюйтам медся уна. Удждон миянлы тырмө, мед мукөдьяс петкөдласны. Мыйла нö миянлы колö нырнымос быдлаө суйны?

Кочев видзөдлис Кызьюров выло, быттö первойысь на адзис сийөс, и эз вермы чайтны, мый сылөн помощник тадзи вермас шуны. Первойсö Кочев скөрмылис Кызьюров выло, но кутис асьсö да заводитис доказывайтны опытыльс коланлунсö. Кызьюров сöгласитчис Кочевкөд, но век жö содтис:

— Дерт, эськө, удайтчас кө — ыджыд слава шедас, тайö абу лөк!

— Эг чайтлы, Степан, мый тэ татшөм вөлөмыд,— бара заводитис Кочев.— Тэ өмөй слава корсьом вöсна уджалан?

Кызьюров падмис.

— Неладнö менам артмис. Ме эг тайөс кöсий шуны.

Трактористъяс отлаын мунисны гараж диньсь столовойо, медым недыр мысти локны бөр да вочны аски кежлө медбөръя лосьодчөмъяс.

Рытсаяныс жө Кочев сёрнитис пөрөдчысь Иван Гнатенкокөд, мед сийө вөрсө пөрөдис отилаө йылөн, тракторөн отчюд кыскымөн пачкаясөн. Чокеровщик Потаповлы сийө сетис индөдъяс, кызди өдийджык чокеруйтчыны, медым ни өти лишной минута не кутны тракторсө пасака вылын. Удитис и увыысысыяскөд варовитыштны, мед на вөсна эз ло задержжа. Лебөдчик Кузнецов эскөдис Кочевөс, мый площадка вылын прөст места Кочев тракторлы лоө обеспечитөма.

Кочев төждысис и газочурка вөсна, и тырмымөн чокеръяс босьтөм вөсна. Кузпелев висьталис сылы, мый Соков поддержитис сылысь инициативасө, көсийсис сетны индөд, медым көрт туй аскадө да тырмымөн сетис порожняк, и ачыс тшөтш көсийсис волюны поточной линияө.

Пемдөм бөрүн нин Кочев прөверитис тракторлысь быд часть, весалис, мавталис, заправитис сийс. И кор ставыс вөли дась аски кежлө, мунис висьтавыны Ниналы. Сөмын Нинакөд сёрнитөм бөрүн, сылы ставсө висьталөм бөрүн Кочевлөн сьолөмыс воис аслас местаө. Ниналы сийө гусьоникөн, мед некод эз кывлы, висьталис ассыс көсиймсө:

— Төдан, Нинук, уна-ө ме көсья аски трелюйтны? Сө дас кубометр! Кыз тэ чайтан, артмас?..— Сэсся вочакыв виччысьтөг содтис: — Сөмын та йылысь тэ некодлы эн висьтав. А то оз кө артмы...

Аскинас Кочев садьмис свежой юрөн. Часы вылө видзөдлөм бөрүн сийө садьмөдис Степанөс. Гажаа сёрнитиг найө петисны столовойо.

Столовойын кылисны гора серамъяс. Йөз ётарө соди. Пызанъяс вөлины тырөмаөсь нин. Кочев да Кызьюров тэрмасьмөн сөйсисны да петисны көдзыд ывлаө. Удж йылысь варовитиг тырйи найө воисны поезд динө, пырисны пассажирской вагонө, мед кайны вылыс участокө.

Участокын удж заводитчис кызди и пыр. Трактористъяс шонтисны ва да заведитисны машинаяс, электропильщикъяс видлалисны ассыныс пилаясө да разөдчисны пасакаясө, грузчикъяс лосьөдисны погрузка уло платформаяс.

Кор Нина сетис сигнал: «Ток сетөма», Кочевлөн трактор медводдзаө мөдөдчис пасакаө нельөд скорость вылын. Погрузочной площадка вьсэтын сийө видзөдлис часы вылө да висьталис Степанлы:

— Тэ эн тэрмась чокер кольчаясө трос пом сюитгөн, мед вьльпөв оз ковмы чокеруйтны. Но и эн нюжмась. Вөч ставсө төлкөн да өдий. Гөгөрвоин?

— Гөгөрвоа, Сеня. Ог подкачайт,— вочавидзис Кызьюров.

Трактор мунис магистральной волок кузя. Туй вөли бур: гырысь мыръяс чинталөмаөсь, кольөм хлыстьяс идралөмаөсь. Гырысь подсадысь весалөма и пасечной волоксө, кытчө Кочев кежөдис тракторсө. Пасакаын, хлыст йывъяс динө воитгөн, Кочев крута бергөдис тракторсө. Кызьюров вөли чечыштөма нин трактор вылысь да нюжөдис трос, чокер кольчаяс пыр сийөс пысавлиг. Кочев бара видзөдлис часы вылө, а Кызьюров сетис нин сигнал подтягивайтны. Кочев включитис лебөдка.

Нель хлыст вөрзисны места вылысь, надзөник кыссисны трактор динө. Сэсся Кызьюров вылысь пысавлиг трос помсө чокер кольчаясө. Кочев бара включитис лебөдка, хлыстьяс бара кыссисны трактор динө.

Лебөдка закрепитөм бөрүн Кочев вылысь видзөдлис часы вылө да нюммунис. Сийө вөли дөвөлен чокеровщик уджөн. Скорость включитигөн Кочев горөдис чокеровщиклы:

— Локтиг кежлө чокеруйт дас хлыст!

Площадка вылө найө воисны өдий. Кочев и тани видзөдлис часы

вылө. Кызьюров өдйө мездаліс чокерьяс хлыст йывьясысь. Лебёдка включитигөн Кочев бара видзөдліс часы вылө да шуис аслыс:

— Бур, но позьө өдйөджык,— и вуджис нельөд скорость вылө.

— Иван Петрович,— шыясис Сокерин Соков дінө, кодьяс вөліны танось жө,— тадзи кө кутас ветлыны Кочев, став пөрөдөм вөрсө пасека-ясысь ваяс өти сменаө!

Соков нюммуни:

— Но и бур! Молодец!

Мастерлөн отсасысь, коді мерайтіс хлыстыяс, висьталіс:

— Вит кубометр да джын!

Соков перйис блокнотсө, зіля жутіс артавны мыйкө. Недыр мысти сійө шуис Сокеринлы:

— Та мында кө ваяс быд рейсын, сө саяс кубометрөдз дзик воас.

— Кубометр лыд артыштам смена помас. А вот газочуркаяс мед тэчасны көрзинаясө да ваясны татчө, трактор сувтанінас,— тайө бур лоө.

— Правильнө. Найө та вылын бара некымын минута экономитасны, а сы пыдди вөчасны лишнөй рейс. Сэсся сійө индіс грузитчысыяс вылө, кодьяс вагонетка вылө лебёдкаөн лэптисны медбөрья пачка да долыда шуис: — А со лебёдчикьяс вылө видзөдлөй! Мый найө вөчөны! Муртса саяліс Кочевлөн мышкыс, а налөн ставсө нин грузитөма!

Соков тані джөмдіс. Магистральнөй волокод трактор локтіс нин мөд рейсөн. Соков думыштіс: «Мыйкө, буракө, лоөма, бөр бергөдчөма ли мый? Абу-ө жугалөма?..» Но сэк жө Соков аддзис трактор бөрся кыс-сысы хлыстыяс да весиг эз эскы синьясыслы. Сійө өдйө перйис часысө. Сыкөд тшөтш видзөдліс часы вылө и Сокерин.

— Да-а-а! — нуюдөдіс сійө.— Вот тайө — темп! А тэ вөлі шуан, мый трактор оз вермы сетны комын кубометрысь унджык.

Кочев кажитчис спокойнөйөн. Синьясыс сылөн видзөдісны водзө, киясыс уджалісны рычагьясөн, а юрас вөлі өти мөвп: «Кызди выиграйтны лишнөй минута, лишнөй секунда, кызди петкөдны пасекаысь лишнөй хлыст, но мед эз ло перегрузитөма и тракторсө?» Кочев гөгөрвоис, мый талун колө докажитны став трактористьяслы, поточнөй линияса став рабочөйяслы, мый вермө вөчны трактор, лөсьөдны кө сылы став условиеяс. Кочев көйис петкөдлыны, кызди колө котыртны делөсө, медым обеспечитны тракторлысь перебойястөг уджалөм.

Погрузочнөй площадка дінө воигөн Кочев казяліс Нинаөс. Сійө петөма станциясыс да колльөдіс Кочевөс аслас гажа нюмөн. Ниналөн синьясыс ошкисны Кочевөс, и тайө содтіс сылысь вынсө.

Кочевлөн трактор ветліс погрузочнөй площадкасынь пасекаөдз да сэсянь бөр площадка вылө коставлытөг. Но рытладорыс, рөмдыны заводтөдз, көр Кочев воис пасека вылө, аддзис сэтысь сөмын вит хлыст. Кочев сувтөдіс тракторсө, чечыштіс кабинаысь, видзөдліс увйысысыяс вылө да шуис:

— Ок, нывьяс, нывьяс! Подведитінныд мянясө. Час джын ковмас сулавны да виччысыны.

Кочев недыр сулалыштіс, мыйкө думайтіс, сэсся өдйө пырис трактор кабинаө да крута бергөдіс сійөс. Чокеровщиклысь да помощниклысь гөгөрвотөг сулалөмсө казялөм бөрын, Кочев горөдіс:

— Мый нө он чокеруйтөй?

Кызьюров да чокеровщик гөгөрвотөг видзөдісны Кочев вылө.

— Увйытөмсө чокеруйтөй!

Кочев ачыс чечыштіс трактор вылысь, босьтіс чокерьяс, котөртис увйытөм пу йывьяс дінө, гартыштіс на гөгөр чокерьяс.

— Оз кӧ артмы, эновтам,— шуис тракторист.— Прӧста жӧ сулалам. Увйытӧм хлыстыяс кайисны тракторлӧн откиднӧй щит вылӧ и Кочев вклучитис скорость. Трактор мунис мӧд скорость вылын.

Погрузочнӧй площадка вылын кодкӧ серӧктис:

— Видзӧдӧй, Кочев бӧрся став пасекаыс вӧтчӧ!

А кор Кочев кайис площадка вылӧ, ставӧн шемӧсмисны: хлыстыяс жыкӧма увйытӧгы! И вайӧма сы мында жӧ!

Кочев локтис Соков да Сокерин динӧ:

— Извинитӧй, Михаил Семенович. Увйыныыс абу удитӧмаӧсь да увнас вайи. Танӧ лоӧ увйыны.— И бара нин мӧдӧдчис пасекалань да регыд саялӧ волок чукыль сайӧ.

— Но и машина, но и вын сылӧн,— шензис Соков.

— Ок, и сюсь йӧз мян, Михаил Семенович!— шуис Сокерин Соковлы.— Ӧд колӧ жӧ увйытӧг кыскыны! Молодец. Но, ме ногӧн, сийӧ ачыс на оз гӧтӧрво, мый вӧчис.

— Да, тайӧ выльтор,— сӧгласитчис Соков.— Тадз кӧ, пӧжалуй, увйысьӧмтӧ ковмас вуджӧдны площадка вылӧ. Танӧ лӧсьӧдджык. Лым оз мешайт.

Ывлаыс рӧмдис. Кочев кыскис медбӧръя «пур». Смена помасис. Мас-терлӧн помощник мерайтис хлыстыяс да заводитис вӧчны итог лунся уджлы. Ставӧн кытшалисны сийӧс, виччысисны, кор сийӧ висьталас, уна-ӧ трелюйтис Кочев ӧти сменаӧн. Танӧ жӧ вӧлины Кочев да Кызьюров.

Дырӧн мастерлӧн помощник висьталис:

— Сӧ дас вит кубометр.

Кочев динӧ чургӧдчисны уна кияс, поздравляйтисны успехӧн.

11

Лунся уджлысь итогыяс обсудитны рытнас чукӧртчисны Соков кабинетӧ. Танӧ вӧлины Сокерин, Кузыелев, Зорина, райкомса секретарь Ракин, мастерьяс, Надуткин.

Кочев докладывайтис, кызди сийӧ лӧсьӧдчис талунъя удж кежлӧ, кызди поточнӧй линияса став вӧрлӧдзысьяс отсалисны сылы. Но позис на сетны унджык, висьталис Кочев, первойсяныыс кӧ, смена заводитчӧм-сянь, ставӧн эскисны успехӧ.

— Михаил Семенович бура тӧдӧ, кызди колӧ котыртны удж, кутшӧм условияс колӧ лӧсьӧдны тракторӧн пыр ӧтмоза уджалӧм вылӧ,— шуис бӧрвылас Кочев.— Но сийӧ эз на ставсӧ лӧсьӧд.

— Правильнӧ, Кочев ӧрт,— сӧгласитчис Соков.

Кочев бӧрын сӧрнитисны мукӧдъяс. Выступайтысьяс зилисны корсьны да висьтавны помкаяс, кодъяс падмӧдӧны тракторьяслысь удж, корисны паськӧдны тайӧ опытсӧ лесоучастокын.

Бӧрвылас кыв босьтис райкомса секретарь. Лӧзов синъяснас Ракин видеӧдлӧс пукалысьяс вылӧ, пуктис пызан дорӧ блокнотӧ.

— Ми татчӧ чукӧртчим обсудитны Кочевлысь талунъя удж да индыны мероприятияяс сылысь опытсӧ паськӧдӧм кузя. Ми ӧд ог вермӧй кольччыны сӧмын сӧрниӧн, ог вермӧй, шуам, кольны боко кӧрт туйлысь удж. Кӧрт туй — лесоучастоклӧн главнӧй конвейер. Сылы колӧ подчинитны ставсӧ, кӧрт туйыслысь уджсӧ сувтӧдны бура. А тӧян туйныд кызди уджалӧ? График пыр оръясьӧ. И помкаыс талӧн сыын, мый ӧнӧдз абу лӧсьӧдӧма порожняк сетӧм кузя график. Ракин индалис ещӧ уна мукӧд тырмытӧмторьяс вылӧ, кодъясӧс бырӧдӧмӧ колӧ кутчысьны дружнӧя ставлы.

Совещание тшөктіс мастеръяслы лөсьөдны став условиеяс дялян каын, медым быд тракторист вевтыртіс лунъя нормаяс.

— А кызди увйытөм хлыстыяс трелюйтөмөн? — юалис Надуткин.

— Сувтөдөй площадка вылө кык мортөс ув керавны, и меным сійө тырмас, — шуис Кочев.

— Справитчасны кыкөн? — эз кодь эскы Кузьпелев.

— Справитчасны! Площадка вылад уджавны — абу лым пиын собавны.

— Правильно! — поддержитіс Ракин. — Новаторъяслы туйсө колө паськыда восьтыны.

12

Нина, кызди комсомольскөй организацияса секретарь, важөн нин планын индыліс беседа том йөзкөд — «Кызди овлісны да уджавлісны вөрлэдзысьяс важөн». Тайө беседасө нуөдны сійө корис мастер Кузьпелевөс.

Нина да Кузьпелев вель дыр пукалісны өтлаын, лөсьөдісны беседалы план.

— Лаврентий Остапович, — шуис сылы Нина. — Тэ унджык аслад удж да олөм йымысь висьтав. Мый аддзылін да төдлін ачыл, сійөс и висьтав.

— Мый аслам гөрб вывті мунліс, сійөс и висьтала.

Беседа вылө локтісны уна йөз, и не сөмын комсомолецьяс да том йөз, но и арлыда вөрлэдзысьяс.

Кузьпелев петіс трибуна вылө. Сійө лөсьөдыштіс асьыс рудов тошсө, тэрмасьтөг заводитіс:

— Но, ёртьяс, ті менө ставөн төданнуд. Вөрүн ме уджала нелямын вит во. Кызди ми уджалам өні, висьтавны оз ков. Асьныд аддзанныд. А кызди ми важөн уджавлім? Та йылысь ті, том йөз, онө төдөй. Сійө вөлі зэв сьөкыд удж. Ме помнита на, кызди ми ниа кер лэдзім, черөн да зорйөн уджавлім. Керлөн кызтаыс кыкөн сывйыштмөн, а кузьтаыс, гашкө, комын метр лоө. Вөвьяс оз вермыны кыскыны сійөс ю дорө. Ас вылын вөлі кыскалам, комын-нелямын мортөдз доддьясьөмөн! Уджавлім черөн. А овлім кызди? Сөйлім кыдья нянь. Комын-нелямын градуса көдзыд дырйи узьлім лыс чомьясын ноддя дорын. Бур нин вөлі арсяньыс кө удитлім вөчны банька. Банькаад вөлі овмөдчам сы мындаөн, мыйдтаөн төрлім джоджас и нарьяс вылас топыда водалөмөн. Не сьылөмөдз вөлі. И йөктөмьяс эг төдлөй. Да көть и төдлім, мудзөмла эг вермылөй, кокьяснымөс муртса кыскалім.

Кузьпелев сувтыштліс, недыр чөв олыштіс, а сөсся водзө нуөдіс:

— Первой мировой война водзвымын ми батькөд медасим пөдрадщиклы сортовөй лэдзны. Сэки вөрсьыд вөлі нуөны сөмын медбур пуяссө, ёна бөрйөмөн. Пөрөдам сөмын гырьсь пуяс. Пөрөдөм пуыс кө тшака либө пинөвджык, сідзи и колям вөрас. Пу йывьяс да увьяс чукөртөм да сотөм йылысь нинөм и сөрнитны, найө ставыс кольліны места вылас. А гожөмнас, кор сійө увьясыс косьмасны, артмөны пөжарьяс. Уна и вөр сотчыліс. Но некод сійөс эз жалит. Вөрсө өд вөлі нуөны заграница фирмаяс: Англияса, Швецияса да мукдөбьяс. Налы өд мый — ставыс вөськодь.

Иностраннөй фирмаяс вөрлэдзөмсө нуөдісны асланыс довереннөйяс пыр. А довереннөйяс сетлісны став уджсө пөдрадщикьяслы. Пөдрадщик нин вөлі медалө вөрлэдзысьясөс, крестьянаөс. Пөдрадщик төдө:

крестьянинлы быть медась, мед не тшыг кувны. Төвбыд кө вөрүн уджалас, омөлика да асьсө көть вердас.

Ии кутөм водзвылын ми ветлим вөрлэдзан местаө банька вөчны. Яг берег дорө кодийм гу да му веркөссянь лэптим конда керьясысь куимнель судта стен. Иирк вөчим. Иирк вылас нитш да му лэптим. Банька вөлі ошиньтөм. Пач пыдди изьясысь гор. Стенын, пөтөлөк бердын, тшын петан розь. А пөтөлөкас юрьд инмө джоджын сулалегөн. Стеньяс пөлөн — нарьяс. Банька вөлі ичөтик: куим метр пасьта да вит метр кузьта.

Лым усьөм да ии кутөм бөрын ми кайим тайө землянкаас да овмөдчим дас куимөн. И олим сэни төвбыд. Сэни жө и паськөм косьтим и пусим. Рыгын воам удж вылысь, мудзөсь, паськөмьяс кынөсь, окота шойчыштны. Но көни? Первой колө пач ломтыны. Сэсся, неуна тшын петыштөм бөрын, сөянтор пуыштны. либө ывлаын, мөтыр йылын пусьыны, нелямын градуса көдзыд дырйи.

Сөйыштөм бөрын водам узыны да мудз вьвсьыд пыр и ланьтам. Но регыд мысти заводитам пөдны, воздухас оз тырмы, а тшын петан розь ни өдзөс восьтыны оз позь, джоджын узысьяслы көдзыд. Юрьд висьө, быттө нөшкөн нөйтөны. Но ывлаө кө петан лолыштны — кынман. А асьядорыс и керкаын кынман, горйыд өдйө көдзалө.

Книга да газетаяс йылысь и сөрнитны нинөм. Найөс ми эг төдлөй. Да и нинөм вөлі набысь: лыддысьныыс өд некод эз кужлы. Став гажным миян вөлі сигудөкын. Сийөс вөчис менам багь, пипу воропө порох банка крепитөмөн да сы вылө вөв бөж сибьсь струнаяс зэвтөмөн.

Унаөн миян вөлі доймылөны, кокнысө керыштолөны либө пу улө сюрөны. Ловйөн кольысь на пиысь этша вөлі. Миянкөд өти олысь пу улө сюри да кокыс чеги. Конө Трөпимөн вөлі шуөны сийөс. Кок пөв вөснайыд, шуө, ола на, пу кок вөча. Ми сылы вайим вожа кыз да ачыс и вөчис пу кожсө.

Воддза радын пукалысь том морт юалис:

— А мыйла врачөс эн корлөй?

Кузьпелев видзөдлис сы вылө, вочавидзис:

— Некусь вөлі. Врачьясыд сэк эз вөвны. Кыжсө километр сайын оліс сөмын өти фельдшер. Доймө мортлы нинөмөн вөлі мынтысьныыс, а пөдрадщик төждысис сөмын уджөн сетөм нянь пыдди доймө мортлысь мөссө нуөм вөсна. Дөвереннөй йылысь и сөрнитны нинөм. Сийө сөмын кинас өвтыштас да шуас: «Өти кө кулө, сы местаө мөд локтас».

Кузь төвбыд тадзи уджавлим тшыг нисьө пөт, шойччөм төдлытөг. А тулыснас лоө вөлі пурьясьны мунны, а сэсся пур кылөдны Архангельскөдз. Мукөд воас төла дырйи пурйыд вөлі разалө да не сөмын тэныд мынтысясны, но и вөвтө, и мөстө нуасны.

Мастер дыр на висьтавліс сы йылысь, кызди иностраннөй капиталистьяс да местнөй кулакьяс эксплуатируйтлісны вөрлэдзьясөс. Висталис, кутшөм ыджыд нуждаын овлісны крестьяна. И сөмын Октябрьскөй революция мездіс вөрлэдзьясөс, петкөдіс найөс югыд да шуда олом туй вылө.

— Куим во ме вөлі первой мировөй война вылын,— водзө висьталіс мастер.— Сэки менам и синьясбөй воссисны, сэк ме и грамотаө велөдчи. Сэсся лоис революция. Куим во чөж лои тышкасьны интервентьяскөд. Гражданскөй война бөрын, интервентьясөс вөтлөм бөрын, менө бөрыисны сельсөветса председателё. И 1923-өд воын меным удайтчис ветлыны Москваө, сельскохозяйственнөй выставка вылө. И тайө

кадсяныыс ме пыр на уджалі вöрын, зіля сетны Рөдиналы кызд поэбö унджык вөр.

Дыр тайö рытнас том йöз пукалісны клубын, сёрнитісны öти-мөдтор йылысь.

— Öнi ми мый?—бöрын нин шуис Кузьпелев.—Öнi, майбыр, уджавнытö! Велöдчы любöй механизм вылын уджавны, ло электропильщикöн, трактористöн да уджав, кызди мян Кочев. А мыйла ставис тайö? Сы вöсна, мый Ленин да Сталин сöветскöй власть первой лунъясянь сувтöдiсны мог: кокньöдны уджалысь мортлысь олöмсö, вöчны сійöс збыльысь гажаöн, шудаöн. Тайöс ми öнi и аддзам мян Сывшор пример вылын. Али абу тадз?

— Правильнö! — кыліс залсянь вочакыв.

13

Кочев пöрчис уджалан паськөмсö, мыссыштiс, чемоданысь перйис белье да муніс пывсянö. Бөрвylас пырис парикмахер ордö.

— Свидание вылö тэрмасын, Семен Васильевич? — юалис сійö, Кочев фигураөн любуйтчиг.

— Ог, Григорий Никитич. Талун менам ыджыд лун...

— Но-о? Гашкö, висьталан, абу кö секрет?

— Талун, Григорий Никитич, ме, кызд тэныд висьтаваны... пыра большевистскöй партия радьясö...

...Клуб зал тыр йöзөн. Вöлі заводитчö партийнöй собрание. Председатель йöзöдiс повестка:

— Первой вопрос — партияö примитöм. Мөд вопрос — сезоннöй план тыртöм йылысь.

Сокерин лыддис Кочевлысь заявление, личнöй листок, рекомендацияс. Рекомендуйтiсны Кочевöс Сокерин да Кузьпелев, а коймөд рекомендацияыс вöлі комсомольскöй организациясянь.

Биография висьтаваны председатель сетiс кыв Кочевлы аслыс.

Ена волнуйтчөмөн Кочев муніс трибуна вылö. Сійö эз чайт, мый собрание вылын лöоны та мында йöз, кодъяслы ковмас висьтаваны ас йывсыс. Синъяснас Кочев кытшовтiс зал гөгөр. Сійö аддзис Нинаöс, кодi стрöга видзöдiс Кочев вылö. Ниналы и заводитiс висьтаваны Кочев ас йывсыс:

— Чужлі ме 1922 воын голь крестьянин семьяын. Комынöд восянь — колхозын. Бать-мам öнi абуöсь. Бать уси Сталинград вöсна бойясын, а мам кувсис колём во. Велöдчи школаын, помалi сизим класс, сэсся вöлі трактористьясöс велöдан курсьяс вылын. Нелямын кыкөд воын муні фронт вылö, аслам танк вылын волi Будапештöдз, ранитчылi. Война помасьöм бöрын локтi гортö да уджала трактористöн асламым леспромыхозын...

Сёрнитісны Сокерин, Кузьпелев да ещö кымынкö морт. Ставныс найö висьталісны Кочев йылысь, кызди лесоучастокын медся бур тракторист йылысь.

Председатель көсйö нин вöлі пуктыны вопроссö гөлöсуйтöм вылö, но сэки тракторист Коновалов гораа юалис:

— Мед Кочев висьталас, унаö сійö талун трелюйтiс?

Кочев сувтiс да вочавидзис:

— Ветымын куимöс. Дыр лои виччысыны газочурка да простой не-ыджыд лоис. Кодкö лун öти тракторөн кыским сё дас вит кубометр.

Таысь миянӧс ошкисны, газетаын гижисны. А водзӧ мый? Делӧыс ӧмӧй сӧмын ӧти тракторын? А мукӧдыс? Ме ногӧн колӧ, мед лесоучастокын ставӧн олісны ӧти думӧн. Шуӧны, ме вӧчи рекорд. А сӧмын ӧмӧй ме верма уна вӧчны? Быд тракторист вермас таысь на унджык сетны, сьӧлӧмсянныс кӧ босьтчас.

Кочев видзӧдліс пукалысьяс вылӧ, сэсся бергӧдчыліс президиумлань, быттӧ кваліс, оз-ӧ нин вывтӧ дыр сёрнит. Но некод сылы нинӧм эз шу да водзӧ висьталіс:

— Онӧ менам трактор суткиын уджалӧ кӧкъямыс час. А уджавны кӧ дас квайт час — сетас кык мында. Менам помощник, Кызьюров Степан, тырвыйӧ нин вермӧ уджавны ачыс, а помощникӧ ме верма выльӧс велӧдны.... Тракторӧн уджавны лунын кӧть войын ӧткодъ. Уджалам жӧ рит-асыв пемыднас. Тракторлӧн аслас би эм. Погрузочнӧй площадка вылын биа жӧ. А мыйла войнас мӧд смена не лӧсьӧдны? — быттӧ код-кӧдкӧ споруйтӧс Кочев.— Тракторсӧ ӧд миянлы колӧ используйтны кызд позьӧ ёнджыка...

— Правильнӧ! — сӧгласитчис Сожерин.

— Сӧмын войын трелуйтӧм вылӧ вӧрсӧ пӧрӧдны ковмас луннас. Но пӧрӧдчысьяс миян удитасны,— водзӧ висьталіс Кочев.— А увйысьны погрузочнӧй площадка вылын тыдалӧ. Ме кора Соков ёртӧс разрешитны миянлы Кызьюровкӧд кык сменаӧн уджавны. Артмас кӧ, сӧк позяс и став участокӧн вуджны кык сменаӧн уджалӧм вылӧ.

Кочев пуксис. Коммунистъяс ӧтсӧгласӧн шуисны примитны сійӧс партияса членӧ кандидатӧн.

Тракторъяс кык сменаӧн уджӧдӧм йылысь сёрнитісны унаӧн. Кочевлысь предложение примитісны: аскисян Кочев да Кызьюров заводитӧны уджавны кык сменаӧн, а сэсся вочасӧн кык смена вылӧ вуджасны и мукӧд трактористъяс. Кык сменаӧн уджӧдны шуисны и погрузка да трелёвка вылын уджалысь лебѣдчикъясӧс, увйысьысьясӧс.

Сезоннӧй план тыртӧм йылысь докладывайтӧс Соков. Сійӧ висьталіс, мый рабочійяс да технической персонал активностӧн таво тӧлын пыртӧма уна выльтор вӧр заготовитӧмӧ да кыскӧмӧ. Лесоучасток вуджис хлыстовӧй погрузка вылӧ, увйытӧг трелуйтӧмӧ, нель заруба методӧн пӧрӧдчӧмӧ. Увйысьӧмысь кындзи, ӧнӧ механизуйтӧма став уджъяс.

— Ӑти кывйӧн кӧ шуны,— висьталіс Соков,— ми применитӧм асланым лесоучастокын кызвын выльторъясӧ, кодъясӧс пыртісны уджӧ страна наса передовӧй леспромхозъясын, а мый-сюрӧ сетӧм и асьным. Онӧ со примитӧм решение кык сменаӧн уджалӧм йылысь. Ставыс тайӧ сетӧ позянлун ёна кыпӧдны удж производительность, содтӧдӧн тыртны сезоннӧй план. Миян та вылӧ эмӧсь став условиеяс. Ме сувтӧда партийнӧй собрание водзӧ вопрос: коммунизмлӧн великӧй стройкаяслы миян лесоучасток должен сетны планысь вывтӧ кызь тысяча кубометр вӧр.

Докладчик дӧнӧ вопросъяс эз вӧвны. Веськыда вуджисны прениесӧ. Выступайтысьяс сёрнитісны сьӧлӧмсян, пӧся. Быдӧн висьталіс ӧти кӧсйӧм: сетны кызд позьӧ унджык вӧр страналы. Сёрнитысьяс, коммунистъяс да беспартийнӧйяс, вӧзйисны бурмӧдны заготовляйтан вӧрлысь качество, дугдыны пес кыскӧм, кодӧ сӧмын перегружайтӧ транспорт, мешайтӧ план тыртӧмлы.

Беспартийнӧй рабочӧй Политов аслас выступлениеын критикуйтӧс коймӧд поточнӧй линияса мастер Липинӧс:

— Кӧть миян мастер и беспартийнӧй, а тани муно партийнӧй собрание,— шуис сійӧ,— но ме кӧсьяс сёрнитыштны сійӧ удж йылысь. Липин

ёрт унатор кӱсыйлас вӱчны, но нинӱм оз вӱч. Удж котыртӱм пыдди сийӱ вывти уна кад пунктӱ кыйсьӱм да порсьясӱс дӱзӱритӱм вылӱ. Та вӱсна миян поточнӱй кыссьӱ медся бӱрын. Ми кӱсъям уджавны сидзи жӱ, кызди уджалӱны Кузьпелевлӱн поточнӱй линияса рабочӱйяс, а мастер миянӱс сӱмын ладмӱдӱ.

Собрание мунис дыр. Вӱлӱ примитӱма решение, кодӱс обсуждайтӱмын участвуйтисны ставӱн.

Партийнӱй собрание вылысь Кочев да Нина мунисны Дымов гозья-кӱд ӱтлаын. Валя корис Кочевӱс да Нинаӱс пир вылӱ аски дас ӱти часын, луныс вӱлӱ выходнӱй. Кочев вӱчис серьёзнӱй чужӱм да быттӱ ӱскӱр гӱлӱссӱн шуис:

— Менам волӱмъяс оз лоны. Ти менӱ вежайвны эн корлӱй!

Валя чайтис збыльысь да кутис извиняйтчыны да доказывайтны сылы, мыйла тадзи артмис. А Дымов серӱктис:

— Ме наршнӱ эг кор. Ме ачым кӱсъя тӱныд вежайвны. А ӱта-мӱдлы вежайӱн лоны оз позы!

Ставӱн серӱктисны.

14

Дымовлӱн квартира вӱлӱ выль керкаын. Ыджыд комнатасӱ сӱнӱ юкӱма кык пелӱ перегородкаӱн: ӱтарас лӱсьӱдӱма кухня, мӱдарас—столовӱй. Ичӱтджык комнатаын спальня. Сӱнӱ жӱ письменнӱй пызан. Столовӱя-спальняа кост ӱдзӱссӱ талун гурийв вӱсӱтӱма да кыкнан комнатаас сувтӱдлӱма пызаньяс.

Пызаньяс вылын винаяс, закусаяс. Кузьпелев, кодӱ «веськӱдлӱс» свадьябӱн, кыпӱдчис места вывсьыс, вайӱдлӱс румкасӱ вом дорас, но бӱр лӱдзис да аслыс моз шуис:

— Кӱсий юыштны, а, вӱлӱма, сир курыд!

Кочев бергӱдчис Дымовлань да содтис:

— Корин пируйтны, а юкталан сирваӱн.

Кочевлысь гӱлӱссӱ вевтисны пызан сайын пукалысьяс:

— Ог юӱй, оз шогмы!

— Курыд!

Кузьпелев лӱптыштлӱс кипӱвсӱ, лӱнӱдӱс пируйтысьясӱс. Сӱсся бергӱдчис том гозьялань:

— Константин Филиппович, ставӱн признайтисны: курыд винаыд. Вай, кызкӱ-мыйкӱ, чӱсмӱдыштӱй!

Пируйтысьяс костын бара кыптис гажа зык.

Нюмьялан чужӱмсӱ Дымов бергӱдӱс Валяланьӱ, кодлӱн банбокьяс-ыс вӱлӱны розӱвӱй лентаыс кодӱс, да кодӱ Дымов моз жӱ нюмьялӱс помтӱм шудӱн. ӱта-мӱдлы синманыс видзӱдӱмӱн найӱ кыпӱдчисны улӱс вылысь, сувтӱсны воча, сӱсся окыштчисны. Кузьпелев бара видлыштис румкаыс:

— Неуна ладмыштӱма, но кушман кодӱ на.

Пируйтысьяс, дерт, ставӱн шуисны кушман кодӱ курыдӱн.

Дымов гозьялы лӱи мӱдысь окыштчыны. Кузьпелев бара видлӱс:

— Ещӱ бурмыштӱма. Но век на шома шыд кодӱ.

Дымов топӱдлӱс ас бердас Валяӱс, окыштис.

— ӱнӱ вот ма кодӱ,—шуис Лаврентий Остапович, кор ректис румкасӱ:

Сӱсся ставӱн сувтӱсны, сийсны том гозьялы шуда овны. Кысӱталӱс-ны мӱдӱн, коймӱдӱн. Кӱн-сюрӱ ещӱ на кывлӱс «курыд!» Дымов гозьялы

пөв-мөдысь лолі на сувтлыны. Тостъяс кыпөдлөмкөд тшөтш кыптис да гораммис сёрни, гаж, а сэсся заводитчис сьыланкыв.

Кор пызанъяс вөлі вешталөма бокө да лишнөйяссө петкөдлөма ывлаө, кыв босьтис Кочев:

— Ме дженидика. Сөмын кымынкө кыв. Со мый ме көся шуны: мед некод оз чайт, мый ми олам вöрын, кыдзи... но кыдзи эськө сийö шуны... кыдзи важөн мян батьяс овлісны... Но ко, русскöйос!

— Вот тайö правильно! — серөктис Сокерин да первойөн петис йөктыны Кочевлы паныд. Кужоны вөлөм йөктыны найö! Мыйсө сөмын эз петкөдлыны: кутшөм коленояс, кутшөм фигураяс, а кыдзи налөн артмө вприсядку, кокъясныс быттьө пружина йылын. Кочев да Сокерин бöрын петисны Валя да Нина. Эз вермы кутчысьны и Лаврентий Остапович.

— А нолы, уськөдлам төдвылө, кыдзи эськө ми вермылім том дырйи йөктыны, вөлі кө гажыс...

Варов сёрни вежласис гажа сьылөмөн, сьылөм — кыпыда йөктөмөн. Эз и төдлыны, кыдзи кадыс лэбзис войшөр бөрөдз.

15

Удж бöрын Соков да Кочев пукалісны кабинетын. Соков вөзйис Кочевлы примитны поточнөй линия, кытысь мастерсө снимитөм йылысь ошаліс нин приказ. Но Кочевлы жаль вөлі кольны ассьыс тракторсө.

— Михаил Семенович, ме нөтчюд на эг вөвлы мастерөн, йөзөн веськөдлыны ог куж.

— Велөдчан. Некод эз чужлы мастерөн.

— Но ті жө менө көсийліныннуд курсьяс вылө ыстыны. Ме нин мый дыра лөсьөдча.

Но, мый? Ладмам?

Кочев лэптыштліс синъяссө Соков вылө, вочавидзис:

— Ме аски висьтала.

Соков гөгөрвоис Кочевос да шуис:

— Аски, Семен Васильевич, верманныд овмөдчыны вьль квартираө.

Кочевлөн öзйыштлісны синъясыс, но сийö нинөм эз шу, чеччис местасыс. Соков нюжөдіс кисө прөщайтчыны:

— Аски асывнас виччыся тані. Чайта, төлкуйтчам.

Кабинетысь петөм бöрын Кочев веськыда муніс нывьяс общежитиеө. Таркөдыштис өдзөсө, но некод эз шыась. Таркнитис ёнджыка. Недыр мысти воссис өдзөс, порог сайын сулаліс Нина.

— Мый нө сөрөн, Сеня? — юаліс сийö повзыштөмөн.

— Сөр өмөй нин?

— Дас кык час. Миян ставөн узьоны. Ме вөлі лыддыся.

— Пасьтась да петавлы, Нина. Зэв ыджыд сёрни эм.

— Мый нө сэтшөмыс?

— Петан, висьтала.

Нина пөдлаліс өдзөс. Виччысиг моз Кочев öзтис папироска, петис кильчө вылө. Регыд и Нина локтис сэтчө. Найö мөдөдчисны туй кузя.

— Соков тшөктө примитны поточнөй линия, — висьталіс Кочев, — сөмын ог төд, верма ог ме. И трактор энөвтны жаль.

— Тайос тэ правильно висьталан. Но, а кыдзи велөдчөмнад?

— Мөдысьджык лөө...

Найö недыр чөв олісны. Сэсся Кочев юаліс:

— Сідзкѡ, тэ абу прѡтив?

— Мыйысь?

— Поточнѡйсѡ примитѡмысь.

Нина эз пыр вочавидз. Сійѡ думайтис, мыйкѡ казътыліс думесьяс. Тайѡ минутъясъс Кочевлы кажитчисны зэв кузьѡн. Сійѡ кѡсыйліс нин юавны мѡд пѡв, но Нина сэк шуис:

— Ме, гашкѡ, зськѡ прѡтив, но ѡд абу жѡ пыр кежлѡ сибдѡма...

Сѡрни бара орліс. Кочев думайтис: «Кад али абу юавны Ниналысь главнѡй йывсьяс?» И сійѡ юалис важѡн нин дасьтѡм кывъясѡн:

— А примита кѡ, сѡки мый?

— Кызди мый? — эз гѡгѡрво Нина. — Сэк мастерѡн лоан.

— Тайѡс ме тѡда. Но ме ог та йылысь...

— А мый йылысь?

— Ассьыд кѡсйѡмтѡ... но, мый тай шулін... курс помалѡм бѡрын пѡ...

Кочев дзугсис, важѡн думайтѡм кывъяс пышйисны юрысь. Но Нина ачыс гѡгѡрвоис. Сѡмын эз пыр сет вочакывсѡ. Сылы вьвтѡ виччысьтѡм лои шуд вѡмыс. Сійѡ юасис ассьяс: збыль-ѡ тайѡ ставыс? Вочакыв сетѡм пыдди Нина юалис:

— А овны кѡні кутам? Общежитиеын?

— Сідзкѡ, Нинук, сѡгласен?

— А менам юалѡм вылѡ мый он висьтав?

— Квартира, Нинук, виччысьѡ мянѡс. Сѡмын вудж!

Ниналѡн нимкодъысла дзикѡдз лолыс тыри.

16

Соков да Зорина локтисны улыс складѡ. Соков видзѡдліс первой ѡтарѡ, сѡсся мѡдарѡ, но эз аддзы помсѡ нѡль-вит судта кер штабельяс-лысь. Найѡ вѡлі нѡжалѡмаѡсь ю кырйив дорѡд километр кузя. Мукѡд штабельясъс тырѡмаѡсь нин лымйѡн. Соков шуыштис не то шензьѡмѡн, не то дѡзмѡмѡн:

— Да-а. Эта кузя склад! Оз шогмы тадзи.

— Мыйла оз шогмы? — эз гѡгѡрво Зорина.

— Та кузя складѡ мяннылы позис ректыны, тѡчны сортиментъясѡн кыскалігѡн, кор платформасѡ вѡлі вайѡдам штабель дінѡдз. А ѡні, кор разделкасѡ нуѡдам тані, сортируйтны та кузя складѡ сьѡкыд. Штабельяс колѡ вѡчны джуджыда, а штабелюйтчѡмсѡ механизируйтны.

Зорина кывзис Соковлысь висьталѡмсѡ.

— Но, а кызди тайѡс вѡчны? — юалис сійѡ недыр мысти.

Бура дыр чѡв олѡм бѡрын Соков друг бергѡдчис Зориналань да шуис:

— Тѡдан мый, Лидия Харитоновна? Сцепъяс вылѡ ми грузитам лебѡдкаясѡн? Найѡ первой кыскѡны пучоксѡ слегаяс вьвтѡ. Сідзкѡ, тайѡ жѡ принцип серти позьѡ вѡчны и штабелюйтчѡм. Мыйѡн ѡти радѡ лоѡ лѡптѡма керъяссѡ, слега помсѡ лѡптыштан да мѡд рад тырт. А метр-мѡд лѡптѡм бѡрын бара жѡ тадзи. Кѡть мый вылнаѡ лѡпты.

Зорина скѡраліс ас вылас. Сылы вѡлі окота мыйкѡ аслыс придумайтны, но сійѡ пыр сѡрмѡ, пыр кодкѡ сысь водзжык удитѡ вѡзыны вильтор. Зориналыс кольѡ вѡчны сѡмын расчѡтъяс да внедряйтны. Дерт, и тайѡ колана, но ачыл кѡ думайтан, то век жѡ лѡссьыдджык. Но Зорина эз петкѡдлы ас вылас скѡралѡмсѡ, сѡгласитчис:

— Правильнѡ. Ме ногѡн, позьѡ тадзи видлыны.

Найö матыстчисны разделочной эстакада динö. Соков кайис эстакада вылö, кони, мастер индалом серти, мерщик мерайтис хлыст, а моторист вундалис сийос сортиментъяс вылö. Орöм керъясыс пыр жö тупыльтчисны эстакада мышланьö, кони веськалисны вагонеткаяс вылö.

Мастеркод да рабочойяскод недыр сёрнитом бöрын Соков да Зорина мунисны контораö. Зорина пуксис вöчны расчётъяс, а Соков панис сёрни Кочевкод, кодö вöли вичысьö нин сийос конторабын.

— Меным, Михаил Семенович, колö ещö кык лебедка. Арай сайын эм зэв мича уна вөр, но тракторъяс сэтчö оз лыбны. Бурджык кысыны лебедкаон. Медылыс лоö метр сизимсё.

— Сизимсё? Сизимсё метр сайысь лебедкаон трелюйтöмьд оз артмы.

— Артмас, Михаил Семенович,— уверенноя вочавидзис Кочев.— Ми тросъяссö нюжодам. Мукöдлаын важон нин нюжодом тросъясон уджалоны.— И Кочев подробноя висьталис аслас дум йылысь.

Недыр мысти Соков шуис:

— Видлам, мый артмас.

Соков öни эз нин юась Кочевлысь, кызди сийö уджалö, кутшöм советын нуждайтчö. Кочев велалис нин ачыс решайтны вопросъяс. Первойсö Кочевлөн поточной линия кольччис. Но Соков отсöгөн сийö лунысь лун содтис темпъяс, а кольом дас лунон Кочевлөн поточной сетис нин унджык Кузьпелев дорысь, и красной флажок öни дöлалис Кочевлөн погрузочной площадка диньн. Öни нин Кочев ачыс ветльвлö коймод поточнойö отсавны мастер Пилуныровлы советъясон.

Ставыс тайö вöли тодса Соковлы.

— Но, а выль квартираад овмодчин?

И найö сералитыр заводитисны сёрнитны квартира йылысь, готрасьом йылысь, коть и Кочевлы эз вöv окота пырны тайö сёрниас.

17

Хлыстъясон вөр кыскалом, сөвтчан да ректысян уджъяс да штабелюйтчöм механизируйтöм, поточной линияяс кык сменаон уджалом вылö вуджодом отсалисны кыпöдны участкин удж производительность, срокъяс водз тыртны вося план. Но выль во вылö участок водзын сувтисны ещö гырысьджык могъяс, вөр колö вöли сетны ёна унджык. Та йылысь мунис сёрни Соков ордын, кор производственной аппарат чукортчис öчередной совещание вылö.

Совещание кысис дыр. И кор нин сёрнитисны ставон, Кочев сувтöдис ещö öти вопрос — газочурка йылысь. Делöыс вöли сыын, мый гөжöмын лöсьöдом газочурка кутис помасыны.

— А мый сэни повнысö? — шуис Зорина.— Кондаыс миян ягын тыр. Пилитам. Уджалоны жö мукöдлаын конда чуркаон. Кысь пыр кыдзысь?

— Дерт, позьö и конда чуркаон,— шуис Кочев,— но сы вылын уджалогон тракторлөн выныс ичөтджык дай бункерыс öдийоджык киссьö. А миян трактористъяс тышкасьоны машинаяс дырджык сохранитом вöсна, сетисны кыв — сезон чöжон трелюйтны сизим-көкъямыс тысяча кубометр вөр.

— Думьштлыны колö,— сöгласитчис Соков.— И тэ, Кочев ёрт, думьшты, мый позьö вöчны.

Совещание бöрын Кочев веськөдчис нывъяс общежитиеö.

— Мый лин сэтшöм сёр, Сеня? — юалис Нина.

— Зэв срочной делö, Нина. Петав, сёрнитыштны колö.

Недыр мысти найö вoсьлалісны нин войся улич кузя. Кочев висьталіс совещание йылысь:

— Тракторьяслөн пес быран выйын. Колö мыйкö думыштны, мед лöсьöдны кыз чуркаяс.

Но мыйон вермис оставны Нина? Сійö вoсьлаліс Кочевкөд орччон да мөвпаліс сушилка йылысь. Но Кочевлы эз во сьөлөм вылас татшөм идеясы: сушилка вöчны колö кад, уна вын.

И Кочев казтыштис, кыззи сійö öтчюд көрзина пес косьтис ПЭС-40 электростанция вентилятор öшиньын. Но сэки öд сөмын öти көрзина косьтис, а öни колö уна.

Кочев висьталіс асьсыс думсö Ниналы.

— Көрзинаыс дыр öшаліс вентиляцияяс?

— Ог и помнит.

— А пескыс косьмөма вöлі?

— Косьмөма. Сэтшөмасö гөжөмын оз косьмы тöлысь чөжөн.

— Сеня, вай прөверитам.

— Мый прөверитам? — эз гөгөрво Кочев.

— Прөверитам, дыр-ö косьмө көрзина тыр пескыс.

— Öни?

— А мыйла нюжөдчынысö?

Найö мунісны улыс складö, көні уджаліс ПЭС-40 станция. Кочев корсис тыртөм көрзина, но кыз чурка эз вөв. Сійö котөртис эстакада дорö, корсис кыз пу краж, босьтис запасной электропила да пилитис. Сэсся поткөдліс найөс да сөвтис көрзинаö, öшөдіс сійөс вентиляция öшиньö.

А станция дугдывтөг жургис, вентиляционной öшиньөд йөткис пөсь воздух.

— Пөсь воздухыс разалö,— шуис Нина,— көрзина мөдар бокөдзыс омөля воö. Тупкыны колö гөгөрбок көрзинасö.

— Правильнö. Вай пөвьясөн тупкылам, труба кодьөс вөчам.

Недыр мысти пөв труба вöлі дась. Пөсь воздух эз кут разавны, а локтис труба помөдз сэтшөм жö пөсьөн, кутшөм сійö вöлі и вентиляцияысь петигөн. Труба помö Кочев öшөдіс мөд көрзина.

Сэк кості Нина шыблаліс пөв труба пытшкө кольөм газочуркаяс, кодьяс эз төрны корзинаясö. Сэсся локтис Кочев дінö да шуис:

— Көрзинаяс пыдди колö лөсьöдны стеллажьяс. Сэк кутас чуркаыс унджык төрны.

— Правильнö! — ошкис Кочев да нюммуніс: — Тэ—настоящей изобретатель.

Недыр мысти Кочев босьтис труба пытшкыс газочурка да нимкодя горөдіс:

— Косьмөма!

Нина уськөдчис сы дінö. Разисны труба, видлалісны көрзинаясыс газочуркаяс. Найö вöлі косьмөмаос.

— Вот ми тэкөд и рационализаторской предложение сетам,— серөктис Кочев.— Быд поточной линияын тадзи позьö косьтыны.

Кыззи райкомса секретарь төдіс Кочевлысь свадьба лунсö, некод эз гөгөрво. Но сьлөн шоферыс асывсянь на воис участокö аслас югьялысь «Победа» машинаөн да висьталіс, мый машинаыс лунтыр лөжө жөник распоряженеын.

Кор сөдз небеса вылө кыпөдчис шондi, Кочев петiс гортысь да веськөдчис Дымовъяс ордө. Шондөдөм ывлаысь кылис сир дук — матысьмысь тулыслөн аслыс сикас дук. Керка вевтыяс вылысь төпкис вейтва. Небыд лунтөв малалис чужөм. Кочев кежис Дымовъяс керкалань, таркөдыштiс өдзөсас. Паныд петiс Дымов.

— О-о, дыр виччысян гөсть!

Сэсся котөрөн петiс Валя.

— Семен Васильевич! Олан-вылан!

Кочев воськовтiс порог вомөн.

— Пөрччысь, Семен Васильевич, шойччы,— корис Валя.

— Шойччыны эг на мудз, а пөрччысьны ог эшты.

— Кытчө нин сiдз тэрмасын?— быттё гөгөрвотөг юалис Валя да мигнитiс весиг синнас.— Кытчө мөдөдчин?

— Мөдөдчи өкмыс ю сайө да өкмыс ва сайө, тэрмасы аддзыны да торто вайөдны ассым другөс да ёртөс,— гажа серам сорөн тэрыба висьталiс Кочев.

Дымов гозьялөн петiс нюмыс, а Кочев улөдз копыртчылис налы да водзө нуөдiс:

— Дона вежань-вежайөс кора ветлыны да вайөдны вежа пилы гөтыр пыдди светын медмичасө, му вылын медтөлкасө, вөрын медавьясө, гортын медмелiсө. Кора өдйөдджык көмасыны-пасьтасыны, вөччыны медмича паськөмөн, босьтны сьөрысь дона гөснечьяс. Мунам өдйөдджык, миянөс виччысьө самокат-телега уличаын.

Дымовъяс өдйө пасьтасыны, сэсся гажа серамөн петiсны ывлаө, көнi и збыльысь вөли сулалө югьялысь «Победа».

Жөникөс да вежань-вежайөс машина шывкнитiс общежитие дiнө, көнi поспомын сулалiсны нин Кузьпелев да Кызьюров.

Пөрысь мастер пырис медводзын. Сы бөрся — мукөдьяс. Невеста сулалiс джодж шөрын. Сийө вөли голубөй платьеа, юр вылас — виль шөвк чышьян.

Пызаньяс вөлины нин дасьбөсь — тырөсь сөян-юанөн. Том гозьялөн пызан сайө пуксьөм бөрын заводитчис пир. Эз коль, дерт, пыр овлан «курыд» горзөмтөг. Жөника-невесталы унаысь ковмылис сувтлыны, и Ниналы гөрдөдыштыны. А сэсся заводитчис сьылөм, йөктөм, кодьяс овлөны быд свадьба вылын да кодьяс помасисны сөрөн рытнас.

Кор нин йөз лөсьөдчисны разөдчыны, пырис Соков.

— О, Михаил Семенович! — уськөдчис сылы паныд Кочев.— Ме корси асывнас да шуисны: кайис пө вылыс участокьясө... Но, пөрччысьөй, гөстьөн лоанныд.

Соков пукис пызан дорө.

— Да, вөлим Надуткинкөд вөрын, видзөдлим виль дялянкаяс,— висьталiс Михаил Семенович,— а мыйөн вои, корисны райкомө... Но, сия том гозьялы кузь нэм да ыджыд шуд, кыз шуласны бур йөзыс, керкатыр челядь да бур здоровье. Сiдз, Лаврентий Остапович?— Кузьпелевлань бергөдчис да юалис Соков, кисьтөм гөрд вина стакансө киас кутiг.

— Сiдз, Михаил Семенович,— вочавидзис мастер.— Ми нин сиим быд бурсө. А медся ыджыдыс — сиим, мед жөниклы лоны инженерөн, а невесталы...

— Невесталы мать-героиняөн! — торкис кодкө.

— Сийө этша... Миян олөмыс өнi сэтшөм, мый быдөн вермө лоны сийөн, мыйөн көсийө. Нина миян төлка, вежөра, сылөн став олөмыс на водзын,— висьталiс Кузьпелев.— Ме вот и думайта: кутшөмөсь лөасны миян йөз во дас-дас вит мысти. Ме ог сөрнит челядь йылысь, кодьяс өнi

быдмёны, налы — ичотысянь восьсаоь став туйясыс. Ме сёрнита Кочевьяс йылысь, Нинаяс йылысь, Дымовьяс йылысь, Валяяс йылысь.

— А асьтö кытчö воштин? — серöктис Дымов.

— Ме нин пöрысь морт, но думайта на овны коммунизм дырйи... Ме тай шуа, мый олöмыс миян öнi мойдын кодь. Вермим öмöй ми чайтлыны, мый ставыс лоö тадзи, мый миян вөръясын лооны татшöм вежсьöмьяс?

— И мый миян лооны Нинаяс, Кочевьяс, — содтис Валя.

— Да, да, и тайбс тшöтш... Ми эгö вöвлöй на кодьбсь...

Став тайö сёрни чöжыс Соков пукалис ланьтöмөн, кывзысис пансьöм сёрниö. Сылы вöли рад, мый пансис тайö сёрниыс, мый быдөн восьтöны ассыныс сёлöмсö. Но Соков такöд тшöтш думайтис и аслас планъяс йылысь, кöсийс тöдмöдны пукалысьясöс сийөн, мый сылы талун лоис тöдса райкомын.

Кочев казялис Соковлысь зумыштчöмсö, сылысь чöv олöмсö да юалис:

— А тi мый лөньюсь, Михаил Семенович? Меным кажитчö, мый свадьба **вылын** оз чöv овлыны, весиг йöз свадьба вылын.

Соков быттьö очмунис, видзöдлис пукалысьяс вылö гажаа, нимкодя.

— Да, да, — шуис сийö, — свадьба вылын оз чöv овлыны, весиг йöз свадьба вылын. Коркö ми тi моз жö вöлим томбсь, но ми сэки эг на кужöй адзыны ас водзысь сийö, мый талун эм миян олöмын да мый адзанндытi талун. Ме, другьяс, талун вöли райкомын. Корлисны со мый кузя: миян лесоучасток лоö леспромхозөн, аски менö корöны трестö та кузя. Да, другьяс, гырысь могъяс öнi сувтöны миян водзö. Сывшорса вөрлэдзысьяс долженöсь лунысь лун сетны унджык вөр миян Рöдиналы. Миянлы колöны уна вьль механизаторьяс, аслыным миянлы колö лунысь лун велöдчыны. А уджалим ми öнöдз, веськыда кö шуны, öмöля на. Мыйдтöм миян уджыс водзын, и ми долженöсь справитчыны.

— Справитчам, Михаил Семенович, — сёлöмсяньыс шуис Кочев. — Справитчам, Лаврентий Остапович?..

— Колö справитчыны, — вочавидзис Кузьпелев. — Сы вылö ми и советской йöз.

— А леспромхозса директорнас кодi лоö? — друг юалис Дымов.

— Директорөн? Ог на тöд, а главнöй инженерөн — Надуткин. Тöлка, грамотнöй инженер сийö, кызси ме аддза. Буретш сэтшöм, кутшöм миянлы колö. Вьль леспромхозын лоö кум лесоучасток, сэтчö ковмасны уна уджалысьяс. Вот и заводитам ми ставөн уджавны ещö бурджыка, вьль вынөн. Но, а талун кадыс сёр нин, и том гозьялы колö сетны кад шойччыны. Аски öд налы удж вылö жö петны...

— Позис эськö и лун-мöд выходнöй сетны, — нюммунис Дымов да мудера видзöдлис Нина вылö. — Сидз, Нина?..

— Нинöмла сийö. Ми öнi Сенякöд мудз ог тöдöй. Сидз, Сеня? — и Нина топöдчыштис вербсыс динö.

— Дерт жö, сидз.

Мöд лунас Кочев поточнöй линияö воис Сокерин.

— Кöни мастер? — юалис сийö Ниналысь, кодi сулалис станция дiнын.

— Мунис пöрöдчысьяс динö.

— Но, кызси талун делöясыс том гозьялөн? — нюммунис Сокерин.

— Бур, Сокерин ёрт. Кылан, кызси йöзыс уджалöны?

И збыльысь, гөгөрбок кылис машинаяслөн шы. Дзуртисны лебёдкаяслөн тросьяс, рельсяс кузя ветлысь вагонеткаяс. Йöз уджалисны рöвнöя, ритмичнöя.

Недыр мысти вѡрысь локтис Кочев. Сійѡ пѡсялѡма, гѡрдѡдѡма. Тѡдчис, мый сылѡн талун съолѡм вылас вѡлі торъя долыд. Сокеринѡс казавтѡг сійѡ горѡдис Ниналы:

— Молодцы пѡрѡдчысьяс. Кѡсйысисны гѡтѡвитны хлыстьяс и войся сменалы. Пѡсь съолѡмъяс пѡ миян, мастер ѡрт. Лѡсьыда шуѡма — пѡсь съолѡмъяс! Збыль, Нинук?

Сэсся Кочев казяліс Сокеринѡс.

— Пѡсь съолѡмъяс, шуан? — юалис сійѡ мастерлысь. — Правильнѡ, кор уджалан пѡсь съолѡмѡн, ставыс лоѡ лючки-бур, и план лоѡ тыртѡма.

— Михаил Семенович муніс? — юалис сылысь Кочев.

— Да, муніс. И шуис мунігас, мед ми ог подкачайтѡ. Оні миянлы торъя бура колѡ уджавны — план содѡ кык мында.

— Сійѡ миянѡс оз повзьѡдлы, — серѡктис Кочев.

— А мый нѡ повзьѡдлѡ?

— Нинѡм оз. Ми вѡчам ставсѡ, мый лоѡ миян сайын, и миян пѡсь съолѡмъяс оз кѡдзавны.

Главнѡй магистраль вывсянь эстакадаяс дінѡ локтис паровоз, коді вайис тыртѡм платформаяс. Недыр мысти сійѡ муніс нин бѡр, кыкис ас бѡрсяыс грузитѡмъясѡс.

— Сѡ кызь кубометр, Сокерин ѡрт, — шуис Кочев, кор состав саялі туй чукыль сайѡ, — войся сменалѡн удж. А ми талун кѡсйим сетны сѡ ветымынѡс.

— А Кузпелев кызди?

— Договор талун кутам кырымавны ордысьѡм вылѡ.

— Правильнѡ!..

Найѡ сулалісны кыкѡн да кызысисны, кызди состав грымакыліг тырйи лѡччис увлань. Кымын татшѡм состав налы ковмас на мѡдѡдны. Но найѡ тѡдѡны: вѡр лоѡ сетѡма.

Концерт бöрын

РАССКАЗ

1

Колхозной клубын концерт нюжаліс сёрөдз. Карысь воём эстрадной артистьяслөн программа помасис, но залын пукалысь йöз эз на койыны разөдчыны, гора аплодисментьясөн корисны выль и выль номерьяс то öти, то мөд артистлысь. Конферансье некымынысь петавліс йöз водзö, копрасис, веськыд кисö сьөлөм бердас топөдөмөн, но йöз эз кывзысьны, и сылы быть комыліс выльысь пырны сцена сайö да петкөдны сэсь выль артистсö.

Клуб шыаліс йөзөн. Унаөн нин пөрччалісны пинжакьяс, пöсялөм-ла гөрдөлісны чужөмьяс, но мунны гортö, тыдалö, некод эз койы.

— Тырмас! — шыасис сэсся кодкө гораа, кор конферансье ещö öтчыд пырис сцена сайö. — Налы öд сідзжö колö шойччыны.

Но тайö гөлөссö быттьö некод эз кыв.

Сцена вылö выльысь тэрыба петісны төдса йөктысьяс, кодьяслы залын пукалысьяс аплодируйтісны нин унаысь.

— Танец «Молдаванеску»! — висьталіс конферансье.

Нель ныв да зон, яр цвета паськөмьясөн йөзлысь синьяссö ёриг, исполняйтісны народной танец баян шы улö. Тэрыба вöрисны кокьяс йөктысьяслөн, кажитчö, сцена вылын дөдалісны паськыд лентаяс, гартчисны шөвк сарапаньяс, паськыд дөрөмьяс.

— Вот тайö — да! — Зал тырөн гораа шуис Иван Данилович, колхозной кладовщик, кор аплодисментьяс шы улын йөктысьяс пырисны сцена сайö. — Ме тай важөн шуа: колö, мяся, клубад пианино нбöбны.

Орчөн пукалысьяс серөктісны...

Василий Худяев пукаліс коймөд радын да, став тушанас водзвыв сетчөмөн, синсö вештывтөг видзөдіс сцена вылö. Эз сы вöсна, мый сійö первойысь аддзö татшөм концертсö. Колхозной клубын концертьяс өвлісны частö. А сы вöсна, мый сылөн вöлі гуся мечта — аслыс лоны артистөн. Ок, эськө, и йөктыштіс жö сійö, «петкөдліс класс», кыззи радейтліс шуны. И Худяев сэтшөм сьөлөмсянныс аплодируйтіс быд номер бöрын, мый кодкө сыкөд орччөн пукалысьяс повстысь өлөдліс весиг сійөс серам сорөн:

— Кипыдöstö коть ассьыд жалит!

— А мый сійөс жалитнысö?..

Худяевлы ставыс вöлі веськөд: тайö шуалөмьясыс, пöсялөм йөзис, жарыс залын. Сійö видзөдіс да кывзис концерт настоящöй артистьяслысь, сыкөд орччөн пукаліс Клава, и сійö вöлі талун шуда.

— Збыль, Клава? Бур концертсы?— Кор-сюрё копыртліс сійё юрсё орччён пукалысь нывлань.— Збыль?

Клава мукөдъяс моз жё гөрдөдыштөма пөсялөмысла, сьодоват синъясыс вазьөмадсь да югъялісны, а лөз косынка увсьыс тыдыштисны синъясыс кодь жё сьөд юрси пратьяс. Мед көть мый шуасны, а любө пукавны орччөн татшөм нывкөд, кывны сылысь ас дінсьыд гыррдзасө, а кор-сюрё и топөдыштлыны кияссө. Мед найө абу небыдось — Клава өд трактористка, и сійё быд лун аслас машина дінын.

Клава югнитліс вазьөм синъяснас Василь вылө, лөсьөдыштіс юр вывсьыс косынкасө, суйис сы улө юрси пратьяссө.

— Мөдім,— шуис сійё, кор йөз заводитисны разөдчыны.

— Энлы, виччысьыштам, видзөдлам...

— Кодөс? — эз гөгөрво Клава.

— Артистъяссө. Узьнытө удитам на.

— Эк тэ, артист! — серөктіс Клава.— Збыль шуөны: коді мыйөн висьö, сы йылысь и шөгсьö. Тадзтö асылыс таялас, а меным водз чеччыны — аски колө первой бөрөзда вөчны.

Василь ланьтіс. Сійё аслыс артыштіс: кымын дыр вошө кад тані, сымын кутас тэрмасьны Клава гортас, а Василь бара на көйис сёрнитны ськөд сы йылысь, мый йылысь Клава кодкөлун эз көйы весиг кывзыны.

Улич вылын вөлі шоньд, лөнь, кутшөмөсь сөмын вермасны лоны тувсов небыд войяс.

— Ой, рытыс кутшөм! — сьөлөмсянныс шуис Клава, кор найө петисны клубысь.

— Рыт — рыт и эм... Мый сэн торъяныс? Төрыт татшөм вөлі, аски татшөм лөө...

— Шуан жө мыйкө! — дөзмис кодь Клава.— Төрыт эз и вөв татшөм рытыс. Төрыт вөлі көдзыд, а талун со оналө шоньд. Сэссия, төрыт вөлі кымөра, а талун со төлысь... Аддзан, кызди югъялө — ворсө ставыс, быттö эзысьөн киськалөма...

— Но тэнö...— шеныштіс кинас Василь.— Регьд стихъяс кутан лыддыны.

— А мый? — серөктіс Клава да топөдчыштіс Василь дінө.— Ме эськө кывзі, висьталін кө тэ стихъяссө.

— Ме? Мыйла ме?

— Артист жө тэ. Али абу нин?

— А тэ эськө эн көйы лоны артисткаөн? — збыльысь юалис Худяев да сувтыштіс, надзмөдіс воськовсө.

— Ме? Ме ассым уджөс некор ог веж нинөм вылө. Медым лоны артистөн, колө талант. А сійё менам, тыдалө, абу. Уджөс жө ассым ме радейта.

— Ме радейта жө, Клава. Но дыр-ө позьö өти сикас уджсө радейтны? Во, кыкөс, куймөс?..

— Мыйда ковмас, Василөк! Ми вөчам ьджьд удж, и долженось пуктыны став вынъяс, став сьөлөмнымөс, мед бура вөчны сійөс.

— А меным дышөдіс ветлыны миян газик вылын. Меным колө петны паськыд туй вылө...

— «Москвич» ли «Победа» вылө? Ветлыны карса асфальтируйтөм туй кузя?

— Көть и сідз... Не пыр жө куйөд да карасин кыскавны! Ме нин найөс, ок, уна кыскалі!

— И, чайтан, тырмас сэссия?

— Ме ногон, тырмас. Быдон велодчоны, корсьоны мыйкo вьльoс, а ме пыр oти машина вылын. Вeськыда кo шуны, Клава, меным дышoдiс тани. То ли делo югьялысь машина вылын шьльыд туй кузя! Вот ме и шуа тeныд, Клава: вай мунам тась. Помнитан, Иван Дeминтo? Сийo oни карын, завгарoн. Гижo: лок пo, машинаыд уна, удж сюрас...

Василь быттьo ышмис. Сылы кажитчис: Клава нин сы дор, и вoли рад, мый тайo сeрниис талун артмис конкиа.

— Збыльысь, Клава,— водзo нуoдiс Худяев, нывлысь друг зумышт-чoмсo казавтoг.— Мый мян тани? Артистьясыд со oтчыд волiсны да мянлы праздник.— А сeни—быд лун кино, театр. Драмкружокын кутам ворсны, а сeсся, гашкo, и театрo пырам уджавны, кoть нин шоферoн сeтчo... Но? — виччысис нывлысь вoчакыв Худяев.

— Тайo тe бара важсo? — юалис сeсся Клава.— Тe думайтин, мый йылысь сeрнитан? А oбязательствoясным мян? А сeтoм кывным?

Небесаын кысянкo друг кыпoдчис кымoрттор да сайoдiс югыд тo-лысьсo. Ывлаис друг пемдiс. Эз-o Васильoн тайo сeрниис вoв сeтшoм жo кымoртторйoн, кодi oни сувтiс на кoстын?

Худяев чoв oлис. Сeки Клава топoдчыштлiс сы дiнo, видзoдлiс синмас.

— Йoйук тe, Василь... Кыдз нo позьo мянлы мунны татысь, энoвтны ставсo? Миянoс велoдiсны, государство видзис мян вылo деньга, колхоз мянлысь виччысьo удж, а ми пышьям? Збыль, тe та йылысь он думайт? Шьльыд туй, шуан? Колo вoчны сiдз, мед и мян шьльыд туйяс вoлины. Ставыс сийo ас саяным.

— Менам думайтoма ставсo. Уджавны тани ме ог кoсйы. Кoсьян кo, мунам мекoд, а он кo... кольчы. Бoрас жалитны кутан...

Бoръя кывьясыс паркисны нывлы сьблoмас. «Кызси сийo лысьтo тадзи сeрнитны мекoд! — думыштiс Клава.— Мый ме, сы вежoрoн кута овны? Oz ло тадзи!»

Клава нетшыштiс кисo Василь киняулысь, сувтiс.

— Жалитны ме кута тeнo? Эг чайтлы, мый тe татшoм...

— Сiдзкo, прoщай, Клавдия Ивановна! — курыда нюммунис Худяев.

— Колoкo, и прoщай. Но век жo тe выльысь став йывсьыс бурджыка думышты. Мед эськo... не ылавы...

И кежис гортас, Худяев вылo весиг видзoдлытoг, кисo сылы сeттoг. Василь колiс oтнас. Сийo век жo эз виччысь, мый сeрниис помасяс тадзи.

2

Колхозса шофер Василий Худяевлы бoръя кадас сиктын oлoм и збыль кутiс кажитчыны гажтoмoн. Удж пыр oти пoлoс, йoз — тoдсаoсь, а сийo век жo шофер, а абу кутшoмкo прицепщик трактор бoрын либo ямщик колхознoй вoв дiнын. Колхоз налoн ылын бoкын паськыд туй-ясысь да оз и удайтчыв частoджык петавны не сoмын кытчoкo ылoдз-джык, но весиг и районнoй центрoдз, кытчoдз колхозсян вoли квайты-мын километр.

— Ветлам кoть районoдз,— унаысь корлис Худяев колхозса председатeль Тимофей Николаевичoс.— Тeныд жo колo ветлынысo.

— Мыйла? Груз мянлы вайoны пристаньoдз парохoдoн, а ме нин кызкo вoлoн. Нинoмла весь гoняйтны машинасo, горючoй сотны... Дай уджыс со колхозын мыйдта...

«Скупердяй! — думайтис Худяев председатель йылысь. — Төді кө, нинөм вылө курс бөрүн эг лок».

Колхоз бөртя вояснас стрөитис электростанция, механизируйтис скөтнөй дворьясын уджъяс, кыпөдис олан керкаяс, стрөитис сикт шөрын выль ыджыд клуб, но ставыс тайө быттьө мунис Худяев боктi. Сылы кажитчис, мый ставыс тайө вайис сылы сөмын лишнөй удж: то кер кыскав, то пристаньөдз ветлы, то муяс вылө куйөд новлы либө лэччөдлы сесь арбыд кольтаяс. Быттьө ставсө тайөс оз позь вөчны вөлөн! Овлисны жö вөйдөр некутшөм машинаастөг.

Мөд луннас сы бөрүн, кызди Худяев концерт бөрүн сөрнитис Клавакөд, сийө катөдис муяс вылө горючөй тыра бөчкаяс. Луныс вөли мича, шонди. Муяс кушөсь нин, но көн-сюрө, сөн бокъясын, еждөдисны на йна лым пластьяс. Туй абу на удитөма прамөя шуравны: то отилаын, то мөдлаын пукалисны на ва гөпьяс. Гораа ызгигтыр визувтисны ышмөм-паськалөм шорьяс. Бөчкаяссө колө вөли разөдны куим местаө, но лөк туй вөсна Худяев эз решитчы мунны небыд муяс кузя да шуис кольны бөчкаяссө оти местаө, веськыда туй бокө. «Асьныс разөдасны, абу на бариньяс,—скөрысь думайтис Худяев.—Налы сөсся, гашкө, тракторьяссө заправитны тшөктасны да».

Туйсянь немылын вөли выль дизельнөй трактор ДТ-54. Худяев төдис—тайө тракторыс Клавалөн, аддзис и трактор динын бергалысь Клаваөс, но эз шыась сы динө.

— Ректам,— шуис Василь кузовын пукалысь заправщиклы.

— А мыйла татчө? — юалис сийө.

— Тэныд шүөны — ректам! — скөрысь вочавидзис шофер.— Водзө ме ог мун. Сибда кытчөкө да лунджыйныс кольбө.

— Тимофей Николаевич шуис — нуөй пө бөчкаяссө тракторьяс динөдз,— эз сетчы заправщик.

— Машинаыд абу курөг, кодi вермө чечавны куйөд чукөрысь куйөд чукөр вылө,— ородис Худяев.— Вөч, мый тшөктөны.

Трактор динсянь горөдисны воысьяслы, но Худяев быттьө эз кывлы сийөс. «Мый йылысь ме өни сөрнита ськөд?» — думыштис ачыс.

— Да, Василий Егорович,— шуис заправщик, кор бөчкаяс вөли лэдзөма нин машина кузовысь муө, да Худяев бергөдчис мунны бөр.— Тимофей Николаевич тэныд тшөктис правлениеө пыравны.

— Тайө нин мыйла?..

— Ме ог төд... Колө пө, буракө, артистьясөс районөдз лэччөдны...

Скорость включитиг Худяев видзөдлис бокрын тыдалысь трактор вылө. Клава пукалис нин выль краскаи дзирдалысь машина сиденье вылын да видзөдис мыйкө бөрвыс.— Сийө, тыдалө, вөчис таво вылө первой бөрөзда. И өни нин Худяев друг кутис жалитны, мый эз кежав Клава динө, мый төрытъя сөрниис помасис не сідзи, кызди эськө көсийс ачыс, мый Клава та бөрүн сөсся дзикөдз скөрмас сы вылө. Көть өд мый эз вөвлы на костын, но Василь төдис: сийө радейтө Клаваөс. И некутшөм карө муном сылөн оз артмы ни оз ло, кольччас кө татчө Клава. А сийө, тыдалө, эз көсийс мунны некутчө.

Худяев содтис газ, өддзөдчөмөн кайис неыджыд керөс вылө. Гор улын нюжвидзис сикт. Ойдөм паськыд ю сайын вералисны шонди водзын колхознөй видзьяс. Ытва судзөдчөма нин татчө уна сөнъяс кузя, быттьө вундалөма паськыд видзьяссө шөрөмъяс вылө. Регыд татi ставыс ойдас да веськыда сиктсянь ылын мөдлапөлын тыдалысь сьөд вөрөдз лөб өтпомся лөз море. Худяев быд тулыс любуйтчывлис паськалөм-ойдөм Эжваөн, шензьявлис сийө вын вылө, кодi быттьө гөвкьялис пом ни дор лөз

эрд вылын. Кысь сѡмын быд во сы мында ваыс? Кытчѡ сійѡ сѣсся вошлѡ, мед мѡд тулысын друг да ѡтпырйѡ вылысь воны? Ичѡтысянь Василь-ытва дырйи петавліс пыжѡн тайѡ паськыд ва вылас, шлывъявліс-ветліс бадь кустьяс костѡд, ваѡн ойдѡм вѡр дјяс пѡлѡн, повзѡдлывліс сѣсь-лѣбачьясѡ да кѡчьясѡ. Помнитѡ, кызди сійѡ ѡтчѡд кыпыдѡс пасьта ді вылысь адзис куйм кѡчѡс. Кор сійѡ зургис пыжѡс ді помѡ, найѡ, полысь-ѡсь да еджыдѡсь, йѡжгылтчисны ді помѡ, виччисны нин, тыдалѡ, аслыныс пом. Василь муніс на дінѡ, вѡтліс кѡчьясѡ пыж нырѡ да йѡт-кыштчис визув ва шѡрѡ. «Дзик быттѡ дедушка Мазай!» — думыштис ачыс, пелыснас надзѡнджык сынны зілиг. Коркѡ ичѡт дырйыс Василь-сы мындаысь лыддывліс Мазай да сылѡн кѡчьяс йылысь.

Василь сѣки Мазай моз жѡ нуис кѡчьясѡ вѡрѡ да лѣдзис. Ѳдйѡ вошины сы син улысь еджыд кѡчьяс. Кор та йылысь сѣсся сійѡ висьталіс аслас ѣртьяслы, найѡ эз эскыны да сераліны.

— Эк, тѣ!.. Кысьыд кѡчьястѡ лѣдзан!

— Найѡ вѡліны сѣтшѡм вынтѡмѡсь да полысьѡсь, мый кийѡ эз кыпав на вылѡ, — дорйысис Василь. — Сѣсся, мед меным сѣтшѡм кокниа эз шедны. Ме радейта быдтор босьтны ас вынѡн да вежѡрѡн. А тайѡ мый — куйлысьѡс кучкѡм кодь!..

Кымын во коліс та бѡрын, но кѡчьяс йылысь Василь пыр на казь-тывліс.

— Пыр сідзи вѡч, — шуис Васильлы батыс, кор сійѡ висьталіс кѡчьясѡ лѣдзѡм йылысь, — некѡр эн ышав дась вылѡ да кокни вылѡ.

«Эн ышав дась вылѡ да кокни вылѡ, — думыштис ѡні Худяев сиктса улич вылѡ машинасѡ веськѡдіг. — А ме ѡні мый ачым кѡсья?»

Сиктлѡн тѡдса уличаяс! Мыйтта гаж да шог адзылѡма тани! Быд керкакѡд йитчѡма аслыс казьтылѡм. Со Клавалѡн керкаыс, со аслас сылѡн, а со и Коля Игнатовлѡн, кодкѡд ѡтлаын колины ичѡтдырся уна вояс. Ѳні Коля оз нин ветлы сиктса уличаяс кузя, оз гажѡд рытъясын аслас гудѡкѡн ныв-зонѡс, — сійѡ куйлѡ кын муын Ленинград дорын. Сѣні, Ленинградын, найѡ кыкнаныс ѡтлаын босьтисны первой боевѡй медальяс.

Худяев сувтѡдіс машинасѡ колхоз правление ѡшинь улѡ, джуджыд пѡс кузя кайис кильчѡ вылѡ да пырис керкаѡ.

— Но, кызд, машина порядокын? — юаліс Тимофей Николаевич, коді пукаліс восьса ѡшинь дорын да лыддис мыйкѡ щѡтки вылын.

— А мый ськѡд лоас?.. Менам машина пыр порядокын.

— Тѣ вѡлі районѡ вѡзйысян. Вот и ветлы. Артистьяс корѡны асьнысѡ нуны. Сѡмын ѡдйѡ, налѡн пѡ тарыт сѣні концерт.

— А кызди менам заявлениеѡн?

— Сійѡ, мед тѣнѡ колхоз мездас удж вылысь? Оз вермы лоны и сѣрни, Василий Егорович. Кызд нѡ позьѡ мунны колхозысь? Ми со гѡрны-кѡдзны заводитім, вѡр колѡ вылысь заводитны кыскавны...

— Уджыд оз помасьлы, — торкис председательѡс Худяев.

— Вот сійѡ и эм, удж мян оз помасьлы. Мѡд машина нин сетѡны, а тѣ — уджавны он кѡсий! Мед кѡть йѡз оз кывлыны тѣнсьыд тайѡ кывъястѡ, а то серавны кутасны.

— Сійѡ менам аслам делѡ. Кѡсья — уджала, кѡсья — ог.

— Кызди сійѡ аслам делѡ? — скѡрмис Тимофей Николаевич. — «Аслам делѡ!» А колхоз тѣнѡ велѡдіс? Мортѡ вѡчис? Не колхозыс кѡ, мый вѡйдѡр тѣысь вѡлі? Тайѡс гѡгѡрвоны колѡ, Василий Егорович. Батыд тѣнад асьыс ловсѡ мян колхоз вѡсна сетіс, а тѣ — «аслам делѡ». Видзѡд, олѡмыс колхозын ѡні кутшѡм! А водзѡ ещѡ бурджык лѡб. Рѣгыд не ѡти машина гаражын кутас сулавны, а вит либѡ сысь унджык. Мед

не аддыны ставсө тайос, колө лоны синтөмөн. А кутшөм йөз мян өнi бидмөны! Не мунөм йылысь да пышйөм йылысь колө думайтны, а виль и виль кадръясос велөдөм йылысь, Шоферъяс колөны? Колөны. А механикъяс, трактористъяс, машиноводительяс? Но, ладнө, мун клуб дорө, босът сэсь йөзөс да шуркнитлы районөдз. Да бура, лөсьыда, мед лөкөн мянөс артистъясыд оз казътывны. Бөрсө тыртөг эн во. Культиваторъяс МТС-ысь ваян. Гөгөрвоин?... То-то. А тэнад заявление йылысь воөм бөрад правление вылын сёрнитам...

Тимофей Николаевич сетис бумагаяс машина получитөм вылө, босътис телефоннөй трубка.

— МТС? Куим трактор заводитисны гөрны, Павел Петрович. А культиваторъясыдла ме ассым машина мөдөда. Тян вылө, тыдалө, надейтчыны нинөм. Мыйла тэрмасы? Менам эмөсь нин муяс, көнi позьө заводитны көдэны, сөмын культивациясө нинөмөн вөчны.

Худяев петис машина динө. Восьса өшиньод кылис, кызди Тимофей Николаевич пыр на горзис телефоннөй трубка.

— Мый? Канавокопатель? Вайй, вайй, ставыс колө...

А луныс вөли сэтшөм мича, и гөгөр ставыс вөли сэтшөм гажа, төдса да матыса, мый Худяевлы друг эз ло окота петны кузь туйө. Сийө эськө өнi окота пырысь бөр кайис муяс вылө, кежис Клава динө да видзөдис, кызди сийө пласт бөрся пласт бергөдлө небыд му, кысянь шондi водзын кыпалө сэтшөм кокни да муртса тыдалан ру. И гөгөр эськө сьылис-вералис тувсовъя мича лун, и босътис эськө Василь аслас киас Клавальсы маслөбсь кисө да шуис: «Вай вунөдам төрытъя сёрнитө, Клава...»

Но кывъяссө вөли шуөма нин, и найос өнi сьөкыд, ой сьөкыд, бергөдны.

3

Худяев сиктө бөр воис сөмын мөд лунас. Ветлөмыс артмис эз сiдз, кызди көсийс ачыс. Бiджыд туй костын шоръяс петөмаось воргаяссьыс, ойдөдөмаось уналатi и туйсө бура кузяла. Тувсовъя лым ва кырлөдлөма туйсө да кыт-сюрө ковмылис мунны лысьясөн посйысьөмөн. Но туйкост вуджөм коть и нюжалис, но век жө колис гажаа: шыльыдинъясын кузовын пукалысь артистъяс горөдлывлисны сьывны, машина буксуйтигөн зiля чеччылисны кузовысь да «Эй, ухнем...» сьылигтыр отсасисны Худяевлы шедөдны сибдөм машинасө. «Гажа йөз»,—думайтис Худяев, мыш сайысь гажа сьылөмсө кылиг. Но өнi сийө казаялис, мый артистъяслы завидялөмыс сьылөн друг быри. «Налы өд, көнкө, абу жө кокни ветлыны тадзи лунысь лун, көтасыны зэр улын, кынмыны көдзидъяс дырйи»,—думайтис ачыс. Думыс бара бергөдчылис Клава динө, Тимофей Николаевичкөд сёрни вылө. «Эз, эз ков сетны заявляениесө»,— шуис сэсся аслыс.

Худяев друг казътыштис, кызди неважөн сыкөд сёрнитис Семен Васильевич — колхознөй партийнөй организацияса секретарь. Öти-мөдтор йылысь сёрнитөм бөрын сийө друг юалис:

— Партияө пырөм йылысь он на думайтлыв, Василий Егорович? Дыр-ө комсомолецнас лоан?

Василь сэки нинөм эз куж стөчджыка висьтавны Семен Васильевичлы. «Бур коть, мый сийө оз ло правление вылын,—думыштис өнi Василь, кодi төдис, мый Семен Васильевич мунлис Сыктывкарө семинар вылө.— А то и збыльысь шуас: ме тэ вылө надейтча, а тэ со вөлөм мый думайтөмыд».

Районө найө воисны рытладорыс. Кор на Василь оформитис доку-

ментъяс груз получитом выло, совтис машинаессо кузово, рытыс коли. Вой улo сийо отнасон бор петны эз решитчы.

Асъядорыс неуна кынмыштома да туй воли чорыджык. Машина мунис кокниа, ровноя. «Тадзко, пожалуй, завтракайтны гортю воа»,— радлис Худяев да шыльыджыкинхъастис содтылис скоростъ, видзодис, кызди оти борся мод колисны боро километровою столбхъас. Весиг кабинаю пуксодны ни оти морт эз сюр. Тыдало, торытхъа пароход выло ставон пуксодмаосъ. Но туй шорас кымын Василь ас водзхъыс друг адзис кык мортос. «Кодхъяс эсхъо вермасны лоны татшом водзсо?» — думайтис Худяев, пода мортхъасос судны злиг. Но буретш сэки, кор нин оти пода мортын сийо тодис Семен Васильевичос да наодз коли неыджыд кост, Худяев кутис вуджны неыджыд шор пос да сийо не сэтшюма гогорвоис, кутшюма кылис, мый они машинакод вот-вот мыйко лоо. И збыльыс, пос вомон пройдитом борын нин, кор сийо кутис кайны кыр паныд, друг кылис, мый машина пуксис бор кольосаяс выло, кызди пуксывлю бор кохъяс вылас вов няит туй вылын сьокыд доддьюн мунигон друг вильдом борын.

Худяев восьтис кабина одзоссо да видзодлис борыв: сидзи и эм, машина пукалис дифер вылын. Сэсся видзодлис водзо — пода мортхъас эз нин тыдавны, саялины кыр сайын. Худяев сетис кык кузь гудок — виччы-ысь! — быттьо чукотис Семен Васильевичос ас динас. Но сийо, тыдало, эз кыв либо эз гогорво.

«Вот чорт! Кор тэрмасын — век оз артмы», — шуис аслыс Худяев, чеччис кабинахъыс, босьтис кузовыс зыр да тэрмасьомон кутис кодхъыны мусо дифер улысь. Регод сийо посялис, гоз-модыс нин пыралис кабинаю да вклучайтлис скоростъ, но машина эз ворзхъы местасхъыс. Они нин Худяев видис асьсо, жалитис, мый согласитчис петны туйо. А Тимофей Николаевич конко виччысьо культиваторхъяс дай сылон машинахъыс колхозын талун сэтшюма колло!

Збыльысь шуломаосъ — надзонджык ко мунан, ылдзджык воан. Муртса Худяев кайис кыр йло да судис подаясос, кызди сылон машина выльысь сувтис: мод шор войнас сэтшюма ойдюма, мый бердодюма поссо. Ва ызгомон мунис пос плакаяс вывти.

— Эн пов, Василий Егорович! — горзис пос шорсянхъ Семен Васильевич. — Плакаясыс ставис места вылас.

Худяев медся ичот скоростъ вылын вуджис поссо, виччысис, мый вот-вот колесаяс веськаласны плакаяс костю, но ставыс артмис бура.

— Одва и судюди, — нюммунис Худяев. Сийо удитюма нин сьододны став чужомсо да сероктигас петкодчылисны посныдик еджыд пинхъас.

— Мися жо, мыйко вошлин, — шуис Семен Васильевич. — Ми нин тани бура дыр виччысям. Гашко, мися, отсог ковмас да. Тэ ню торыт волин? А ме эг и тод, со мыйда миянлы ковмис подон мунны, — джын туйсо. Пырали райкомю да пароходхъыс коли, а модос виччысьны некор. Кадыс они сэтшюм, быд час дона. Но, а кызди миян? Горны заводитисны?

— Торыт куим трактор горисны. Талун кохъисны арся горюмсо культивируйтны да кодзны заводитны, а ме со сярма.

— Они сэсся воам. Век жо куимон, кыт ковмас — отсалам.

Худяев сомын они видзодлис мод морт выло, кодю сулалис парторгкод орчюн.

— Мый ню, асхъыд другхъастю эн мод тодны? — сероктис Семен Васильевич.

— Кодос? — юалис Худяев да выльысь лэптис синхъассо пыр откодъ позаян сулалысь морт выло. — Быттьоко ме...

Но сійэз помав, а чужом вылас тѳдчис паськыд нюм.

— Василий Васильевич! Кысянь?

Сы водзын сулаліс Василий Кутькин — Семен Васильевичлѳн вокыс.

Худяев кутліс кисѳ Кутькинлысь да сюсьджыка нин видзѳдліс сы вылѳ. Вася вежсьѳма, сѳвмѳма, ичѳтик тушаа томиник детинкаысь лѳма пѳрнѳй зонмѳн. Но важ моз жѳ сылѳн пыр ѳткодѳсь вѳліны вильыш, тѳрыб синѳьясыс, кепка увсьыс тыдалісны русѳй юрси пратѳяс, а ачыс сѳбѳд костюмѳн да ки вылас кутан кокныѳдик пальтоѳн кажитчис не сикт-са зонмѳн, а карса олысьѳн. Кутькин сідз жѳ серам сорѳн видзѳдіс Василь вылѳ.

— Но ладнѳ, мянлы ѳд гортѳ воны колѳ,— друг бытѳѳ очмис Семен Васильевич.

— Правильнѳ! — серѳктіс Худяев да юаліс: — Кыдз нѳ сідз? Вася ѳд, ог кѳ ылав, мунліс ФЗО-ѳ велѳдчыны? А ѳні мянладорас кыззи?

— Мый нѳ, сѳссия и гортѳ воны оз позѳ?

— Пѳжалуйста. И дыр кежлѳ?

— Пыр кежлѳ...

— Пыр кежлѳ?

— Содтѳд вын мянѳ воѳ, Василь,— висѳталіс Семен Васильевич.— Гѳгѳрвоан: мян колхозын талунсянь эм асланым электротехник. Тимофей Николаевич сійѳс судзѳдіс, а ме аддзитуй вылын да вайѳда со... подѳн. Весиг кѳлуйсѳ районѳ колим. Эг жѳ тѳд, мый тѳ сѳні, а юавны колхозысь телефон пыр дышѳдчи. Но, нинѳм, ставыс бур, мый бурѳн помасьѳ. Мѳдім!

Семен Васильевич пуксис кабинаѳ, Василий — кузовѳ.

— Со аддзан: ѳѳз мян пыр содѳны. Тѳрыт колхозѳ воис шофер, талун — электротехник, а аски воас инженер,— сѳрнитіс Семен Васильевич, кабинаын Худяевкѳд орчѳн пукаліг.— Вѳлі карын Сельхозснабын. Мыйдта выль машинаяс колхозъясѳ воѳны: самоходнѳй комбайнъяс, локомотильяс, выль автомашинаяс. Министерство сетѳ разнарядка — ыстыны колхозысь сиктса механизаторъясѳс гѳѳвѳитан курсъяс вылѳ вит мортѳс. Ме и кѳсья вѳлі тѳнсыд юавны: он-ѳ мун механикѳ велѳдчыны. Регыд мян лѳѳ кум автомашина, а то и унджык, выль локомотиль, электрической машинаяс.

— Ме? — чуймис быдсѳн Худяев. А ачыс думыштіс: «Тѳдѳ оз менсьым заявлениесѳ Тимофей Николаевич ордысь?»

— А мый кѳть и тѳ? Морт тѳ, видзѳда да, техника радейтан. Тимофей Николаевичкѳд ме мунтѳдз сѳрниті да тѳ вылѳ сувтїм.

— Тимофей Николаевич ѳні оз мѳдѳд менѳ.

— Мыйла? — гѳгѳрвотѳг юаліс Семен Васильевич.

— Нинѳм сѳтшѳмыс... Но ме чайта, ѳні оз мѳдѳд,— шуис Худяев да видзѳдліс Семен Васильевич вылѳ. Сылѳн синѳьясыс друг лоины стрѳгѳсь, паръясыс топалісны. Недыр тадзи чѳв олыштѳм бѳрын Семен Васильевич шуис:

— Тѳ менѳ, Василий Егорович, эн подведит. Ме тѳ вылѳ пыр надейтчывлі.

Тайѳ кывъяссыс и медся ѳна поліс Худяев.

Сиктѳ найѳ воисны рытладорыс. Мыйѳн сѳмын машина сувтїс колхоз правление водзѳ да Василь петіс кабинаысь, сійѳ медся водз аддзис Доска показателей вылысь гижѳд:

«Тѳрыт трактористка Клавдия Сажина ѳти сменаѳн гѳрис 7 гектар му 5,6 гектар норма дырйи. Сажиналы сетѳма переходящѳй флажок».

— Аддзан, миян Клаваыс мый вöчö? — шуис сылы Семен Васильевич, кор тшöтш лыддис гижöдсö.— Молодец!..

И кор нин Семен Васильевич вокыскöд мöдöдчис мунны, Худяев суöдс сийöс да сьöлöмсяныыс шуис:

— Семен Васильевич! Позьö лыддыны, мый ме шыöдчöмсö эг сетлы?

— Кызди эн сетлы? Ачыл жö висьталин.

— Ме бöр сийöс Тимофей Николаевич ордысь босьта.

— Ме нинöм ог тöд. Некутшöм шыöдчöм ме тэнсьыд эг аддзыв.

Сийö жö рытнас Василь да Клава öтлаын ветлöдлисны сикт кузя.

— Вот и воисны миян зарни лунъяс,— висьтавлис Клава.— Пукала ме талун аслам трактор вылын да радлöмөн думайта: шудаöсь ми йöз, Василь. Збыль? Сэтшöм окота уджавны ещö бурджыка, мед колхозным миян лоис пыр озырджык.— Сэсся сийö чöв олыштис да юалис: — А тэ кызди ветлин? Бурмис сьöлöмьыд артистьястö новлöдлигөн? — и гажаа серöктис.

Но Василь öнi эз скöрав.

— Тэ эн серав, Клава... Ме збыльысь шуа: некытчö ме татысь ог мун. Ог вермы ме мунны татысь. Ог гөгөрво весиг, мый меным юрö волис,— сьöлöмсяныыс висьтавлис Василь, Клавакöд орччөн муниг:—Муна ме талун улич кузя да видзöда асланым сикт вылö. Кутшöм ставыс тöдса, матыса, муса. Мыйта выльсö вöчöма! Ме и думышті: сэнi öд, мися, и менам удж эм, менам киподтуй кутшöмöс кө пунктöма. Сэсся казьтышті тэнö, Тимофей Николаевичöс, Семен Васильевичöс. Мыйдта бурсö найö меным вöчисны, велöдисны батыяс моз. Сёрниті ме тöрыт карысь воигөн Семен Васильевичкöд. Быттьökö нинöм сэтшöмсö эз шу, а гөлöсас кылис дивитöм.

— Думайті, думайті, да и шуи аслым: он сийö туй вылын сулав, Василий Егорович. Миян гөгöрын олöмыс пуöмөн пуö, а тэ?..— Василь эз помав, шеныштис кинас.

— Ок, тэ, Василёк!.. А ме öд пыр тöдi, мися тэ некытчö он мун татысь... миян дінысь. Чайті кө, мый тэ мунаң, ме эськö и сёрнитнысö эг мöд тэкöд...

— Збыльысь?

— Дерт жö..

Пукалис шоньд тувсов рыт. Лöня узис сикт. И сöмын ылысяньылысянь, керöс сайсянь, муртса кылис, кызди шыалис трактор. Клава кывзысьыштис тайö шыас да, Василь бердö топöдчыштöмөн, шуис:

— Тайö Миша Морозов войся сменаын уджалö. Ми ськöд ордыясям. Но ме сыысь ог кольччы... Кылан?

— Кыла,— вочавидзис Василь Клавалысь кисö аслас кипыдöс вылын кутиг.

— Но, а кызди шылыд туйяс йывсьыд, Василёк? — зонлы синмас видзöдиг нюммунис Клава.

— Вöчам, Клавачка, Ми регыд кутам сэтшöм туйяс вольсавны, мый машинаяс мöдасын шытöг ветлыны,— сьöлөмсяныыс вочавидзис Василь.

— Важн эськö мед таdzi! — серöктис ныв.— А то сёрнитан, мый оз ков. Миян водзын öнi сы мында да сы gyrся уджъяс, мый...

— Мый миянтöг нинöм оз артмы? — серам сорөн торкис Худяев.

— Да, Василёк, миянтöг оз артмы!

Кызди и пыр, Клава вöли прав.

ЧЕЛЯДЬЛЫ ЛЫДЬӨМ ВЫЛӨ

Пантелеймон ОБРАЗЦОВ

СТРАДНӨЙ ЛУНЬЯС

Ыджыдалө май му вылын,
Зарниасьö лун!
Эн кор ас дїнад, веж ывла,
Некод тась оз мун.

Шондї, шондї, энлы на тэ,
Виччись гоз-мөд час!
Аддзан, книга сайын татөн
Пукалө став класс.

Онї велөдчыны колө,
Төдны уна зэв.

Кор экзамен бөрө кольö,
Гуляйтам ми сэж.

Котралыштам өшинь улын,
Видлам яг и сьöрт.
— Чолөм тэн, сөдз ваа юлы!
— Чолөм тэн, лөз вөр!

Сбыланкылөн мунам быдөн
Лагерьясö ми,
И костёрлысь гажа рытö
Өзтам югыд би!

ЧУКӨРТАМ ЛОМ

Сиктөд ветлам помысь пом,
Ставөн чукөртам ми лом.
Со тай туплясьö важ пөрт
Картасайса йöрын,
Сэн жö ыргөн, сэн жö көрт
Куйлөны весьшөрö!

— Чукөртїм нин унакодь,—
Нимкодьясьö Зоя,—
Гашкө-й, мянлы завод
Вөчас тась перояс.

Төдны ми ог вермөй, дерт,
Гашкө-й, вөчасны выль чер.

Ена нимкодьясигтыр
Вася восьтїс вомсö:
— Чукөртам машина тыр
Дзик быд сикас ломсö!
Вөчасны кө выль коньки,—
Ставөн дзик прөст кадö
Панласигтыр төвзям ми,
Лоам вывтї радсь!

ЗАРЯДКА ВЫЛӨ

Өттшөтш шондїкөд ми садьмам,
Здукөн ывла вылө петам
И зарядка вөчам сэтөн,—
Физкультуракөд пыр ладмам.

Ми выль смена быдмам дружнö,
Смелось, ёнось лоам быдөн,
Любөй пост вылын, коть кытөн,
Бура кутас мунны уджным.

ӨБЕД ДЫРЙИ

Детскөй садйö пырис лун,
Челядь вылө радлө,

Быттьö сьлөн мелї нюм
Шуö: сөян кад пö.

Сёйны пуксисны дзик пыр,
Быдён аслас дозйён.
Сэсса лыбис сэтшөм шум,
Быгтьё мазі позйын.

Чеччис друг и шуис тан
Ичөт нывка Женя:

— Тасьті абу барабан,
Мый сідз ышман, Сеня?

Тадз оз артмы, челядь, оз,
Лосьёдам порядок.
Пызан сайын тадз оз позь
Дурны сёян кадө!

ГОРТЫН

Детскөй садйын лосьыд зэв!
Сэні гажаа ми ворсам,
Кор ме рыгнас локта сесь,
Ог жө гажтөмтчы и гортын.
Менам гажа уголок,

Сэсь ме киськала цветок.
Мыська тасьтияс и паньяс,
Акань-нывкөд юа чай,
А кор узьны водас Таня,
Сылы сыла «баю-бай!»

ДРУГЪЯСӨС ВСТРЕЧАЙТНЫ

Ок, бур и талун лоас лун,
Со кутшөм гажа асыв!
Да кыз нө талун тэ он мун
Сикт сайса кыддза расө?
Сэн челядь гыасны лунтыр

И шойччыштны оз эштыны,
Од колө өшлыны дзик пыр
Пу йылө выль скворешняяс.
— Лок өдйө, овмөдчы, скворец,
Ми тэныд стрөбитім дворец!

ТУЛЫС ВАЙЫСЬЯС

Ещё эз на пуксы лун,
Ошпий улын лыбис шум:
Видзөдлім, а вөлөм сэн,
Грачьяс — другъяс мяян.
Радось налы лоим зэв,
Овтчам ичөт кийөн.

Кылам грачьяслысь өтвет:
— Тулыс ыстө лось привет!
Сійө локтө мяян бөрся
Вежөдны став му и вөрсө.

Перевод И. ВАВИЛИНЛОН.

Владимир ПОПОВ

КУТШӨМ КАД МЕДДОНА?

Детскөй садйысь гортас воис
Квайт арөсә Тоня:
— Папа, висьтав меным, воыгн
Кутшөм кад меддона?

— Верма висьтавны ме тайөс,—
Батьыс вочавидзө,—
Волөн быд кад радлун вайө...
Абу өмөй сідзи?

Матын тулыс — сэк страналы
Вөрсө нуам уна,
А колхознөй муяс вылын
Көдза кутам нуны.

Гожөм воас тулыс бөрын,
Уджным бара вежяс:
Сэк колхознөй скөтлы көрым
Дасьтам төвбыд кежлө.

Мыйөн омөль арся кадыс?..
Сійө быдтор вайө.
Сэк ми долыдось, зэв радось
Озыр урожайысь.

— Бать, мый висьталін, ог вунөд,—
Гөгөрвоис Тоня.—
Миян удж пыр бура мунө,
Воыс ставнас дона!

СИКТСА САМОДЕЯТЕЛЬНОСТЬЛЫ

Яков АПУШКИН

Уна лыдысь öти

ÖТИ ДЕЙСТВИЕА ПЬЕСА

ВОРСЫСЬЯС:

ИОГАНН-АВГУСТ ХИММЕЛЬ — адвокат.
ХЕННИ ЮНГ — сьлөн секретарь.
РЕЙНГОЛЬД УЛЬКЕ.

Действие муно мян кадö Рытыв Германияса ичöтик карын.

Иоганн-Август Химмельöн приёмной комната. Бур обстановка: бархатной скатертью вевттьöм гöгрöс пызан. Пызан вылын ыджыд хрустальной ваза, джынвийö косьмöм цветъяс, газетаяс да журналъяс. Некемын кожаной кресло да книга тыра шкафъяс. Восьса öшинь дорын секретарлөн рабочей пызан, пызан вылын печатайтчан машинка, кытчö сьйöма бумага лист, сэнй жö телефонной аппарат, бумага стопа да письмöяс. Кык öдзöс, кодъясöс вевттьöма портъераясöн. Öти öдзöсыс переднойö, а модыс—Химмель кабинетö. Занавес восьтыгөн приёмной комнатаын öтнас Химмельöн секретарь Хенни Юнг, ар даö öкмыса ныв. Сийö сулалö пызан динь да внимательной лыддö кутшöмкö бумага пачкаяс.

ХЕННИ (лыддö). Сё öкмысдас квайт... Сизим... көкъямыс... öкмыс... Кык сё. Правильно, Гейнц абу сорсьöма—стöч кык сё листовка. Чайта, мый ми удитам на разöдны тайöс кар пасьта.

Телефонной звонок.

(Босьтö трубка.) Адвокат Химмельöн контора. (Кывзö нимкодö пырысь.) Клара, тэ? Медбöрын, шыасин? Важöн виччыса тэнсьыд звöнитöм. Да-да, листовкаяс ме ордын. Найöс вайис Гейнц. Кор да кодлы колö найöс сетны? Да-да, гöгөрвоа: Куртлы, буретш демонстрация заводитчöм водзвылас. «Палас-Отель» дорын, часын. Ладно. Но, та йылысь тэ эн беспокоитчы — абу öд первойсы. Но и тьянлы колö лоны осторожнойджыкөн. Мый? Мый тэ висьталан? Вывтй не доверяйтчыны господин Химмельлы? (Коставлöм бöрын.) Бур, бур, босьта тэнсьыд кывъястö тöдвылö. А кызйи тэ думайтан: демонстрация лючки прöйдитас? Мый? Вермас лоны провокация сидз шусяна «истинной германецъяссянь»? Но, немтор, найö провокация вылö ми ог сетчой. Сидзкö, регыд аддзсытöдз, Клэрхен! Регод аддзсытöдз! (Пуктö трубка да думайтö). Тешкодö, мыйла сийö меным тшöктö виччысьны Химмельысь. Меным кажитчö, мый

Химмель прамой морт. А прамой морт оз вермы мунны мирлы да единой Германиялы паныд...

Телефонной звонок. Хенни босьто трубка.

Адвокат Химмельдон контора. Да, сёрнито сылон секретарыс. Мый? Абу, господин Химмель эз и косьы татчо волены, талун од воскресенной. А код юало господин Химмельос? Полковник Хюзоз? Ме висьтала шефлы, мый ти звонитлинныд. Да-да, дерт жо, передайта. (*Пукто трубка да бара думайто*). Хюз... Американской комендант... Но и мый, вермас лоны, мый Клара прав... (*Тэчо листовкаяс, аккуратной гарто найос бумагао, кортало шнурон да дзебо шкаф сайо. Видзодо часы выло.*) Пожалуй, ме вевъяла на неуна уджыштны: (*Пуксбо печатайтчан машинка сайо.*)

Кымынко минута чо ж кыло сомын машинкаон трачкодчом да вешъялан валиклон щёлкайтом. Сэсса сцена сайын конко кыло одзос шы. Здук мысти приёмной порог дорын мыччысбо господин Химмель — ар ветымына кымын морт, кяс куто плац.

Господин Химмель?

ХИММЕЛЬ (*видыс шензяна, мыйко-мында недөвөлен, но тайос оз косьы петкодлыны*). Хенни? Ти танось, татшом мича луно?

ХЕННИ (*босьто Химмельлыс шляпасо да плащо да муно вешалка дино*). Ти разрешитинныд меным воскресенной пользуйтчыны тиян машинкаон. А господин Видермайер буретш вэйис меным срочной удж.

ХИММЕЛЬ (*нюмдөмон*). Муса ныланой, пожалуйста, оз ков оправдывайтчыны. Ме зэв бура гөгөрвоа: тиянлы колө неуна уджык деньга. А кызди дзоньвидзалуныс тиян матушкалон?

ХЕННИ. Да, дзоньвидзалун сылон абу важной, господин Химмель. Төрыт бара воис письмо.

ХИММЕЛЬ. Дерт, тайо ыджыд честь тиянлы, Хенни, мый ти сэтшөма төждысяныд асланыд матушка йылыс. Збылыс, ти уджаланныд менам контораын сомын на кык вежон, но ме аддза, мый ти сэтшом сикас йоз лыдыс, кодъяс оз жалитны асьныс... И век жо, воскресенной луньяс колө шойччыны. Аддзанныд, кутшом мича луныс. Шонди, тырыс йоз уличаяс вылын и сирень, — да, да, первой сирень нин! Сирень вузалоны быд пельосын! Жаль — ме сэтшөма тэрмаси, эг вевъяв ньобны бур букет!

ХЕННИ. Ти жалитанныд, мый миян тан абу цветъяс?

ХИММЕЛЬ. Муса Хенни, веськыда висьтала тиянлы — цветъяс ме вывти ёна радейта. А медся нин тувсовья первой цветъяс. (*Нюмъяло.*) Нинөм он воч — порыс довечлон капризьяс. А, гашко, и кольом томлун йылыс шогысла. (*Кост борын, мод тонон.*) Но, а сёрнитны ко деньга йылыс, зэв жаль, муса Хенни, но ме ог вермы мынтыны уджык, мыйдта они мынта. Ти — зэв бур секретарь и, дерт, заслуживаитанныд, медым содтыны тиянлы оклад. Но они... они сэтшом кадус! Ме ачым мукод дырйиыс овлывла сьокыд положениеын.

ХЕННИ. Оз сулав та йылыс сёрнитны, господин Химмель. Тиянлы зэв ыджыд аттыо сыыс, мый ти сетинныд меным места асланыд контораын. Удж выло вэйисысысыс сы мында!

ХИММЕЛЬ. Верми омой ме тиянлы откажитны? Од ти локтинныд ме ордө рекомендацияон сэтшом почтенной мортсянь, кызди пастор Клубер. Тиян батыд, кызди меным помнитсбо, служитлис сы ордын?

ХЕННИ. Да, бать менам дас вит во уджалис господин пастор ордын садовникон.

ХИММЕЛЬ. Вєськыда кō шуны, кор ме лыдди Клюбєрлысь пєсьмō тїян сємяѳс сүѳм шог їылысь, мєнам быдсѳн сьѳлѳмѳй топавліс. Сьѳкыд весиг казытышты: батыд уси фронт вылын, чойыд пѳгибнитіс бомбаѳн жугѳдѳм керка развалинаяс улын, мамыд нѳм кежлас лоис калєкаѳн... (*Бїшловзьѳмѳн.*) Кутшѳм гырысь несчастьєяс вайис война мїян дѳна Германиялы! Мый керан? Думайтaм, мый медся сьѳкыд кадыс ѳні кежлѳ колис бѳрѳ. Кутaм надейтчыны водзѳ шуда олѳм вылѳ.

ХЕННИ (*сюся видзѳдѳ Химмельлы сингьяс*). Господин Химмель, а тїянлы оз кажитчы, мый ставыс тайѳ вермас выль пѳв повторитчыны?

ХИММЕЛЬ. Мый? Война? (*Лѳптыштлѳ пельпомгьяссѳ*). Ме абу политик и ог вермы вочавидзын тайѳ вопрос вылѳ. Сѳмын тѳда ѳбитор: некод оз вермы водзвыв тѳдны истѳриялысь туйяс.

ХЕННИ. А тї эн думыштлѳй сы їылысь, мый истѳриялысь туйяссѳ мїянлы колѳ вѳчны аслыным?

ХИММЕЛЬ. Та їылысь сѳмын позьѳ мечтайтны, но олѳмѳ пѳртны тайѳс зѳв сьѳкыд, муса Хенни.

ХЕННИ. Кѳть кыдз, а мїянлы колѳ пуктыны став вынгьяс, медым мѳдысь эз суны мїянѳс татшѳм ужасгьяс.

ХИММЕЛЬ. Да-да, дерт жѳ... Ми сѳтшѳма мудзим тайѳ несчастьє-яссыс. Но век жѳ ме надейтча, мый право да законность медбѳрын восторжєствуйтасны и оружие применитѳг. Право да закон—государстволѳн подув,—тадз шуам ми, юристгьяс... (*Пафосѳн.*) Мир, мир, со мый колѳ кык пельѳ торїѳдѳм мїян дѳна Германиялы!

ХЕННИ. Да, тї адззылїнныд талунгья газетаяс, господин Химмель? (*Босьтѳ пызан вылысь некымын газета да сетѳ Химмельлы.*) Ми вермам тордитчыны: и мїян ичѳтик карын, американскѳй оккупациѳннѳй зонаын, эмѳсь настѳящѳй смел їѳз! Тї тѳданныд, талун лѳѳ том їѳзлѳн ыджыд демонстрация! Американскѳй комендант полковник Хьюз да бургомистр Фишке некымынысь запрєтитлісны тайѳ демонстрациясѳ, и век жѳ налы лоис сетны разрєшение. (*Кузь кост бѳрын.*) Да, збыльысь, полковник Хьюз неважѳн звѳнитліс тїянлы телефонѳн.

ХИММЕЛЬ (*неуна тревожитчыштѳмѳн*). Кодї? Хьюз? А тї эн сорсьѳй?!

ХЕННИ. Тадзи ачыс висгьясис.

ХИММЕЛЬ. Ог гѳгѳрво... Ог гѳгѳрво, мыйла?... Кѳть эськѳ... (*Шѳйѳ-вошлѳм бѳрын босьтѳ асьсѳ киѳ.*) А! Гѳгѳрвоа! Американецгьяс интересуйтчѳны Швид да компания фирмалѳн процессѳн! Да-да, дерт жѳ, тайѳ тадз! Но и мед, Хьюзлы кѳ нин сѳтшѳма колѳ, сїѳ мѳдысь звѳнитлас. Сїдзкѳ, шуанныд — демонстрация? Да-да, ме мыйкѳ кывлі жѳ та їылысь. Война ѳзтысгьяслы паныд, ремилитаризациялы паныд — мир вѳсна, единѳй демократическѳй Германия вѳсна, тадзи ѳд?

ХЕННИ (*бєспокуйтчѳмѳн видзѳдлѳ часы вылѳ*). Да, вернѳ, господин Химмель.

ХИММЕЛЬ (*видзѳдѳ газета*). А демонстрацияѳн юрнуѳдѳны Герта Фишер да Эрнст Нейман. Мїян демократическѳй том їѳзлѳн известнѳй руководитєляс!

ХЕННИ. Кутшѳм мича да восьса чужѳмаѳсь!

ХИММЕЛЬ. А тїянлы найѳ воѳны сьѳлѳм выланыд?

ХЕННИ. Зѳв ѳна. Медся нин Герта Фишерлѳн чужѳмыс.

ХИММЕЛЬ. Да, тї правѳсь—татшѳм чужѳмгьяс дыр помнитсьѳны.

ХЕННИ. А мыйдта сыын чувствуйтчѳ выныс, мыйдта водзѳ вылѳ эскѳмыс! Думыштны кѳ сы їылысь, мыйдта сылы лоис терпитны да страдайтны, окота лѳѳ сїѳс ещѳ їнджыка радейтны. ѳд сылы вѳлі на

сõмын дас õкмыс арõс, кор нацистъяс пуксьõдисны сийõс концлагерõ!
Тайõ вõли нелямын коймõд воын. А война помасьõм бõрын нин англича-
на да американецъяс арестуйтлисны сийõс куимысь либõ нельысь.

ХИММЕЛЬ. Мыйысь жõ?

ХЕННИ. Забастовкаясын участвуйтõмысь, нацистъясõс тюрьмаясысь
мездõмлы паныд протестысь, Россия радейтõмысь... А истинной герма-
нецъяс союзысь кутшõмкõ мерзавецъяс неважõн на лыйисны сылы...

ХИММЕЛЬ (*довкйõдлõ юрсõ*). Чудовищной дело!

ХЕННИ. Да, Герта Фишер збылысь замечательной нывбаба.

ХИММЕЛЬ (*нюмдõмõн*). И тi эськõ окотитинныд лоны сы кодьõн?

ХЕННИ (*зев серьёзно*). Тайõс вõчны абу сэтшõм прõстõ.

ХИММЕЛЬ. Мыйла?

ХЕННИ. Менам абу ни тõдõмлун, ни талант... Ме кодьыд зев уна, а
Герта Фишер кодьыд... Да нинõм сёрнитны сы йылысь... (*Нюмдõ.*)
А сыысь кындзи, ме зевõtчаяннõй трусиха...

Мõд комнатаысь кылõ часы кучкалõм. Кучкалõ дас кык час.

ХИММЕЛЬ. Мый нõ тайõ? Дас кык час нин? Миянлы ковмас õнi
высокой политикасянь вуджны миян быдлунъя делõясõ. Ме рад, мый
тиянõс суи татысь. Ме тiян динõ кõсья шыõдчыны ыджыд кодь могõн.

ХЕННИ. Да, господин Химмель?

ХИММЕЛЬ. Ме вунõдi ыстыны Швид фирмаса директорлы письмõ,
Нейкирхенштрассе вылõ: зев срочной да колана письмõ... Тiянлы оз ло-
сьõкыд нуны тайõ письмõсõ?

ХЕННИ. Мый тi, господин Химмель! Нинõм мында.

ХИММЕЛЬ. Онi жõ ме гижышта точной адрес. (*Пуксьõ пызан сайõ,
гижõ.*)

Хенни вевттьõ футлярõн печатайтчан машинка, идралõ аслас пызан вылысь бума-
гаяс, гусьõник видзõдльвлõ шкаф сайõ, кытчõ дзёбõма листовкаяс, но босьтны сьезь
найõс оз лысть.

ХИММЕЛЬ (*сетõ Хеннилы письмõ*). Нейкирхенштрассе, 77, Швид
фирмаса директорлы. Лоõ кõ õтвет, сетан меным аски нин. Ме тан
олышта... (*Видзõдлõ часы вылõ.*) О-о, первойõд час нин! А менõ дас кык
да джынйын виччысьõны Грубер фирмаса представительяс. Да, танi ме
лоа сõмын минут дасысь не унджык. (*Колльõдõ Хеннийõс õдзõс дорõдз.*)
Сидзкõ, аскиõдз!

ХЕННИ. Да, аскиõдз, господин Химмель. (*Мунõ.*)

Химмель кольõ õтнас. Сийõ чужõм вылысь вошõ благодушной выражениеыс да ыджыд
вниманиеõн кывзысьõ. Со крапнитис õдзõс шы—сидзкõ, Хенни мунис.

ХИММЕЛЬ (*кокниа ышловзвõ*). Фу, медбõрын, верми жõ ыстыны!
Мед прокатитчыштас Нейкирхенштрассеõдз, та вылõ ковмас сылы, этша
вылõ, часõн джынйõн! И кызд ме верми вунõдчыны сы йылысь, мый сийõ
мукõд вõскресеннõ лунъясõ уджалõ! (*Босьтõ телефонной трубка да
набирайтõ колана номер.*) Мистер Хьюз? Да тайõ ме, Химмель. Да-да,
меным висьталисны сы йылысь, мый тi звõнитлинныд. Лысьта шуны, мый
тиянсянь тайõс вõчõма зев неосторожнõя, мистер Хьюз. Да, тiянкõд
сёрнитис менам секретарша. Оз-оз, эн беспокоитчõй, пõжалуйста, ме сийõс
ыстi нин, бõр сесся оз лок. Онi кезлõ ставыс порядокын. Виччыся
Улькеõс. Минутаысь минутаõ сийõ вермас пырны ме ордõ. Мый?
(*Сералõ.*) Та йылысь эн беспокоитчõй. Рейнгольд Улькелõн синъясыс

ёсьсось. Сомын эн вунёдй—американскöй флажока машина мед виччысяс мянös ворота днын Кенигштрасселадор боксянь. Мөдногөн ми вермам сюрны налькйö моз. Ті воланныд асьныд? Тайö зэв бур, мистер Хьюз! Гөгөрвоа, ті радейтанныд ёсь ощущениеяс... Но, а сёрнитны кö воззвание йылысь, ме сійös набросайтышти нин, аски позяс разöдны. Да-да, регыд аддзысям. Виччыся. Аддзысьлытöдз, мистер Хьюз, аддзысьлытöдз. *(Пуктö телефоннöй трубка. Босьтö печатайтчан машинка вылысь футляр, суйö сэтчö бумага лист, кыскö зепсьыс бумага, заводитö сійös печатайтны.)*

Мыйкö-дыра Химмель внимательнöя печатайтчö, друг сылөн княсыс дугдöны уджавны—сійö кывзысьö. Öдзöсö кодкö таркнитис—куимысь кокнидика да рöвнöя стукнитöны öдзöсö. Химмель петалö переднöйö да пыртöдö сёрсьыс Рейнгольд Ульке-ö с. Ульке ар комын вита морт, чужöмыс косиник, вöсньыдик паръяссö топöдöма. Пасьтасьöма сійö спортивнöй костюмөн. Сылөн вöрас да походка серти тöдчö, мый сійö военнöй морт. Киас сылөн немыджыд чемодан.

Ті нин вывті точнöйöсь, дона обер-лейтенант...

УЛЬКЕ *(пуктö чемодансö пельсö, зумыша)*. Ме жö, господин Химмель, вöвлöм обер-лейтенант.

ХИММЕЛЬ. И будущöй майор, лысьта таын тиянös заверитны.

УЛЬКЕ *(лэптыштлö пельпомъяссö)*. Вермас лоны, океан сайса другьяс кö оз вунöдны асьыныс кöсьысьсöмсö.

ХИММЕЛЬ. Тайö жö, дона Ульке, налөн интересьяс серти.

УЛЬКЕ. Тöда, тöда, кывлї... «Сомын ыджыд вына, Атлантическöй блокö включитöм западногерманскöй армия вермас мездыны Европа да Америка большевизмысь». Тадзи шуöны Аденауэр и Эйзенхауэр.

ХИММЕЛЬ. Кыдзи ме кыла тиян тон серти, ті сомневайтчыштанныд мян успехьяс йылысь, Ульке.

УЛЬКЕ. Вескыда кö сёрнитны, сы бöрын, мый ме аддзылї Сталинград дорын, ме быдторйын кутї сомневайтчыны.

ХИММЕЛЬ. Дерт, и Сталинград, и уна мукöдтор вöліны мян фюрерлөн öшибкаөн, но, чорт возми, мян девиз кольö пыр сійö жö: «Ставсьыс медвылын Германия!» Германиялысь историческöй миссия век жö коркö лоö пöртöма олöмö! Американецьяс мянлы отсаласны!

УЛЬКЕ. А öнї, ме аддза да, ми налы отсасям.

ХИММЕЛЬ. Сомын сійö кадöдз, дона Ульке, сомын сійö кадöдз, кытчöдз накод эм мян öтувья цель—помавны Сöветскöй Союзкöд, коммунизмкöд да ставыскöд, кодьяс больгöны единöй демократическöй Германия йылысь. А мыйөн лоö пöртöма олöмö тайö могсö, о, ми сэк ещö петкöдлам на, мый вылö способнöйöсь ми, истиннöй германецьяс, кодьяс сёлöм дїнас новлöдлöны заветьяс Бисмаркльысь, Кайзер Вильгельмльысь да Адольф Гитлерльысь! Чорт возми, мыйла ті чукрасянный?

УЛЬКЕ. Ог радейт ме риторикатö, господин Химмель. Ичöтсьянь ог радейт.

ХИММЕЛЬ *(мöд тонөн)*. Век жö ті верманныд аддзыны да гөгөрвоны: война помасьöм бöрын квайт во чöжөн ми унатор вöчим. Мян генеральяс восстанавливайтöны доблестнöй германскöй армия. Мян промышленникьяс восстанавливайтöны мянлысь военнöй потенциал... И тза-меалөн долг, дона обер-лейтенант, весавны туй водзö победаяс кезлö, весавны туй вылысь ставсö, кодї горзö мир йылысь, демократия йылысь, Россиякöд дружба йылысь.

УЛЬКЕ. Зэв жаль, мый татшом горзсыяслоң лыдыс вывті уна. И лунысь лун найо пыр содоны.

ХИММЕЛЬ. Ті чайтанныд, мый накөд ми ог справитчөй?

УЛЬКЕ (*косініка*). Тадзи кө думайті, господин Химмель, эг эськө вөв ме Истинной германецъяс союзын членон и эг лок эськө татчө со тайо штуканас... (*Индө чемодан вылас.*)

ХИММЕЛЬ. Извинитөй менө, дона обер-лейтенант, ме эг көсйы тиянөс обидитны. Меным прөстө кажитчис, мый ті (*корсьо колана кывъяс*)... мый тиян мыйкө-мында настроениеныд скептической...

УЛЬКЕ (*сідз жө косініка*). Босьтө тōдвыланыд, господин Химмель, некутшом скептицизм оз мешайт меным пōртны олөмө ассьым долг.

ХИММЕЛЬ. Зэв бура шуөма.

УЛЬКЕ. Ме салдат, а абу политик и абу адвокат, господин Химмель. Ме абу велалөма висътавны гора речъяс. Ме ногон, медся главнөйыс өні — промах вөчтөг лыйлыны краснойсөс. Талун очередь воис Герта Фишерөдз да Эрнст Нейманөдз, аски... аски воам и мукөдөдз. (*Деловитөя.*) Кымын час нин?

ХИММЕЛЬ. Первой час вылө кызь минута.

УЛЬКЕ. Зэв бур! Демонстрация кутас прөйдитны тиян дом дорті час джын мысти кымын. Сідзкө, миян эм на кад бōрйыны, кутшом өшиньянь лыйны медся бур...

ХИММЕЛЬ. Ті кутанныд лыйлыны снайперскөй винтовкакысь?

УЛЬКЕ. Ог. Автоматысь. Тадзи лоө тōлкаджык. (*Кыскө чемоданысь автомат, видлалө сійөс.*) Виль образца автомат.

ХИММЕЛЬ. Ті пробуйтлінныд нин сійөс?

УЛЬКЕ. Дерт жө.

ХИММЕЛЬ. А веськаланныд?

УЛЬКЕ (*достоинствоөн*). Ме первоклассной снайпер. Менам счөт вылын сө нелямын сизим попадани ловъя мишеньясө.

ХИММЕЛЬ. Эн обижайтчөй ме вылө, дона Ульке. Ті асьныд гөгөр-воанныд, мыйө тайө сувтас, он кө веськалөй сійө ловъя мишеньяс, кытчө тиянлы колө веськавны.

УЛЬКЕ. А отступайтан туй лөсьөдөма?

ХИММЕЛЬ. Ставыс порядокын, эн беспокоитчөй.

УЛЬКЕ. Кыдзи ме гөгөрвоа, тиян тайө пельөс дом.

ХИММЕЛЬ. Да, пельөс дом, сулалө Фестштрассе да Кенигштрассе вылын.

УЛЬКЕ. Вот и бур.

ХИММЕЛЬ. Демонстрация кутас локны Фестштрассе кузя. Кор демонстрациялөн первой радъясыс, көні непременно колө лоны Герта Фишерлы да Эрнст Нейманлы, матыстчасны миян керка весьтө, тиянлы поэяс заводитны лыйлыны. Демонстрантьяс радъясын, тōдөмысь, кыптас суматоха. Сійө суматохасө ещө өнджыка содтасны миян Истинной германецъяс союза йөз. Налы сетөма приказ. Найө ылөдасны демонстрантьясөс тайө дом дінсыс мөдлаө. А ми сэк кості петам Кенигштрассе вылө. Ворота дорын кутас виччысьны американскөй флажока автомашина, миянөс кутас виччысьны сэр Рандольф Хьюз.

УЛЬКЕ. О-о! Ачыс Хьюз?!

ХИММЕЛЬ. Сійө зэв өна интересуйтчө тайө делө успехон. Некымын кывйон кө шуны, та вылө, ставыс вылө ковмас миянлы сөмын кык-куим минута.

УЛЬКЕ. Сідзкө, демонстрантьяс кө кутасны пырны татчө...

ХИММЕЛЬ (*помалө Улькелысь мөвпъяс*)... найө зурасясны пōдса

өдзосъясо. А найо коть и жугодасны тайо өддзоссо,— дерт, тайос вочны налы полиция оз сет,— найо татысь некодос оз аддзыны. Ставыс ясно, дона обер-лейтенант?

УЛЬКЕ. Ясно.

ХИММЕЛЬ. Сидзко, решайтэй, кысянь кутанныд лыйлыны: тайо өшиньсяныс али кабинетсянь?

УЛЬКЕ. Кабинетсянь? Гм... Ковмас видзодлыны. (Восьтө кабинетө өдзос да видзөдө сэтчө.) Тян сэн өшинь вылад вазаяс кутшөмкө цветъясөн...

ХИММЕЛЬ. Первосортной голландской тюльпанъяс... Вескыда висътала тянны, Ульке, ме зэв радейта цветъяс. Тайо менам слабость.

УЛЬКЕ. И зэв бур. Цветъяс—зэв бур материал маскируйтчөм выло. Сидзко, пыралам тян кабинетө?

ХИММЕЛЬ. Пöжалуйста.

Химмель да Ульке пырöны кабинетө. Мыйкө-дыра жежлө сцена кольо тыртөм. Сэсся вьсөш ортсыянь өдзос да приёмной пырö Хенни. Кяс сылөн сирень цветъясъсы ыджыд букет.

ХЕННИ (вешалкасы аддзө Химмельлысы шляпасө да плащсө.) Сийо нө тани на? Зэв бур, мый ме гөгөрвои ньобны букет. Меным öни поэс висътавны, мыйла ме бөр вои. (Кывзысьсө.) Гөлөсъяс? Сидзко, абу öтнас? Абу гөгөрвоана. Висъталис, мый дас кык час да джынйын колө паньдасыны сылы Грубер фирмаса представительяскөд. А öни... (Видзөдлө часы выло.) Часөдз дас минутатөм нин. Мыйла кө менам шеф некор оз сёрмывлы, а талун... Мый жö меным вöчны? (Некымын секунда чöж сулалө нерешительной.) Коть кызд, а колө регыджык нуны тась листовкаяс. (Ньöжйөнкөн матыстчө шкаф динө да сувтö—сийө аддзө восьтөм печатайтчан машинка, а сэсь—печатайтөм лист. Босьтө листсө, лыддө и шензбө.) «...ми, истинной германецъяс... фюрерлысы заветъяс хранитысяс... предупреждайтм: быдсөн, кодö отсасьсө коммунистъясылы, кодö проповедуйтө Россиякөд дружба йылысы, требуйтө Германиясө портны единой демократической республикаө... кодö торкө делө вылын и сёрниясөн мян армия да военной промышленность восстановитөмлы, ми сийос лыддыам великой германской идеялы изменникөн. Сийос суас сэтшөм жö участь, кутшөм участь төрыт, май кызбөд луно, суис Герта Фишерос да Эрнст Нейманос. Сийос лоө бырөдөма...» Бырөдөма?! Негодаяяс! Да, да; тайо кыс Химмельлөн, подчеркыс сылөн... Сидзко, враг сийо... «Төрыт... май кызбөд луно...» Но öд май кызбөд луныс—талун! Колө предупредитны!... Тайо медся главнойыс öни.

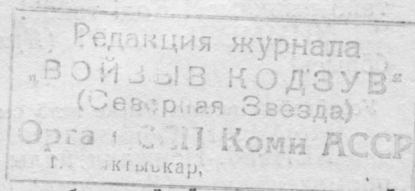
Зэв öйд дзебө букетсө шкаф сайо, судзөдө сэсь пакет листовкаясөн, и буретш тайо кадас сцена сайын заводитө кывны ылын кодь на Демократической том йöзлөн марш:

Кодлөн честной душаыс,
Тан ми чуксалам найос.
Шудыс народлөн,
Мездлуныс мортлөн
Мияң кыян, бур ёрт!

Локтöны нин!.. Найо локтöны нин.

Уськөдчө өдзослань, но петны оз вевъяв — кабинет өдзоссянь мыччысьбө Химмель. Хенни чөпөсийө өдзос диньсы да дзебсьбө книга тыра ыджыд шкаф сайо.

Химмель оз аддзав сийос.



ХИММЕЛЬ (*волнуйтчыштӧмӧн шыасьӧ Ульке динӧ, кодӧ тайӧ кадӧ сцена сайын на*). Кыланнӧд, найӧ матысмӧны нин!

УЛЬКЕ (*мыччысьӧ*). Эн волнуйтчӧй. Мед воасны матӧджык. Мелыя сӧк некутшӧм промахтӧг. (*Ещӧ видлалыштӧ ассьыс автоматсӧ, сӧсся муӧ ӧшинь дорӧ*). Пӧжалуй, ме татчӧ лӧсьӧдча, сувта татчӧ.

ХИММЕЛЬ (*нервничайтчыштӧмӧн*). Кӧть кытчӧ сувтӧй, чорт возьми, кӧть кытчӧ сувтӧй, но сӧмын мед эз вӧв промахнитчӧма!

УЛЬКЕ (*серам пыр*). А тӧ, вӧлӧмкӧ, неуна неврастеник. (*Лӧсьӧдчӧ ӧшинь динӧ*.) Тӧдчӧ, мый тӧянлы абу удайтчывлӧма пукавны окопьясын... (*Невиджыд кост бӧрын деловӧй тонӧн*). Сӧдзкӧ, кор пӧткаӧс лӧлӧйӧма...

ХИММЕЛЬ (*тӧрыба*). Да-да, чӧрнӧй ход пыр Кенигштрассе вылӧ! Ме жӧ висьталӧ — сӧнӧ миянӧс кутас виччысьны Хьюз.

УЛЬКЕ (*торкӧ*). Тсс... Внимание! (*Сюся видзӧдӧ ӧшинь пыр*.)

Маршлӧн шыас бӧд минутаӧ содӧ.

ХИММЕЛЬ (*волнуйтчӧмысла кирган гӧлӧсӧн*). Но, мый?!

УЛЬКЕ (*орьясян гӧлӧсӧн*). Матысмӧны... Мыйдтаӧн найӧ! Рабочӧйяс, студентьяс, нывбабаяс...

ХИММЕЛЬ. Фишер да Нейман сӧнӧсь?

УЛЬКЕ. Ог аддзы. Тыдалӧ, знамя нуысьясыс найӧс сайӧдӧны.

ХИММЕЛЬ. Гашкӧ, тӧ найӧс эн тӧдӧй да?.. (*Терпенье воштӧмӧн*.) Лӧдзлӧй, ме ачым... (*Заводитлӧ сюйсьыны ӧшиньӧ*.)

УЛЬКЕ (*дӧзмӧм пырысь*). Эн мешайтӧй меным! (*Зэвтчӧмӧн видзӧдӧ ӧшинь пыр да пинь пырыс шуалӧ*.) Час... ӧнӧ... пыр...

Оркестр гримгӧ нин дзык ӧшинь улын.

(*Виччысьтӧг шуӧ*.) Ага! Танӧсь! Аддза!

Чургӧдӧ автомат, метитчӧ, и тайӧ кадас зӧв ӧдӧй петӧ шкап сайысь Хенни да уськӧдчӧ Ульке динӧ. Ульке эз виччысь бӧрсянь нападение. Чорыда йӧткӧмысь Улькелӧн автомат помыс кыптӧ вывлань. Грымӧбтисны виччысьтӧм лӧйӧм шыяс. Химмель да Ульке первойсӧ эз вермыны гӧгӧрвоны, мый лон. Тайӧ каднас Хенни сюйсьӧ ӧшиньӧд да горзӧ вылаӧ.

ХЕННИ. Засада! Танӧ засада! Ёртьяс! Кытшалӧй керкасӧ! Кытшалӧй керкасӧ!

УЛЬКЕ (*зылӧ кыскыны Хенниӧс ӧшинь диньсь*). Ланьт! Чӧв усь! Химмель, кучкы сылы мыйӧнкӧ!..

Химмель гӧгӧр видзӧдлӧ. Син улас усьӧ ваза. Сӧйӧ кватитӧ вазасӧ, кучкӧ сӧйӧн Хеннилы юрас. Хенни садьтӧгыс усьӧ ӧшинь колодка вылӧ.

ХИММЕЛЬ. Автоматтӧ! Чемодантӧ! Ӧдӧдджык! Ми вевъялам на!

УЛЬКЕ (*тӧрмасьӧмӧн дзебӧ оружиесӧ чемоданӧ*). Но кысь жӧ воис тайӧ нывкаыс?! Кодӧ тайӧ?!

ХИММЕЛЬ. Кодӧ?! (*Ярмӧмӧн*.) Уна лыдысь ӧтӧ! Тӧ гӧтов?! Ме бӧрысь!

Уськӧдчӧны петны. Ульке петӧ сы бӧрын. Кост. Хенни зӧв сӧкыд пырысь кыпӧдчӧ.

ХЕННИ. Неужели налы удайтчис?! Оз вермы лоны, сӧйӧ, кажитчӧ, промах вӧчис... (*Заводитлӧ чеччыны, но ӧдзӧс сайын кылӧны гӧлӧсзьяс Химмельлӧн да Улькелӧн. Хенни бара лӧччысьӧ ӧшинь колодка вылӧ*.)

Комнатаӧ котӧрӧн пырӧны Ульке, сы бӧрысь Химмель.

УЛЬКЕ. Оз удайтчы, миянлы оз удайтчы петны! Найо кытшалісны домсö! Химмель, томнав, томнав крепыдджыка став öдзöсьяссö! Баррикадируют найос!

ХИММЕЛЬ. Сёрмим, Ульке, сёрмим! Пропадитім ми!

УЛЬКЕ. Эн нойзы! Ми тані кутсям! Миянös мездасны!

ХИММЕЛЬ (*истерическöя*). Коді? Қод выlö ті надейтчанныд?

УЛЬКЕ. Полиция выlö... Хьюз выlö!.. Чёртыс выlö!.. Дьявöлыс выlö!

ХИММЕЛЬ. А!.. Öнi ни дьявöллы, ни Хьюзлы ми ог колöй!

УЛЬКЕ. Неправда! Ми колам налы, пыр колам! Мый найо кутасны вöчны, кор ми кодь йöзыс оз лоны? (*Кватитö телефонной трубка, зев öдий заводитö набирайтны кутиöмкö номер.*)

Лестница вылын кылöны кок шыяс да öдзöсö кучкалём.

УЛЬКЕ (*шыбитö трубка*). Тiян кабинетын öдзöсьясыс ёнösь?

ХИММЕЛЬ (*тиралан гөлöсөн*). Найос... найос вöчöма медся бур дубсьяс.

УЛЬКЕ. Миянлы колö кутсыны тайо öдзöсьяс саяс! Колö!.. Мöd ногөн...

Котөрөн пырöны кабинетö. Шумөн пöдлалöны ас бöрысь öдзös. Бiвласянь бара кылö демонстрантjаслөн сьылём. Хенни кыпöдчö.

ХЕННИ (*горзö ывла выlö*). Регыдджык... Регыдджык, ёртjяс! Найö танösь, тайо морт виысьясыс! Найо танösь—и оз позь лэдзны найос пышйыны! Öдийöджык!

Бiвласянь пыран öдзös ратшкакылö демонстрантjаслөн вына пельпомjяс улын. Ещö öти здук—и найо котөрөн пырасны комнатаö. А сьыланкывлөн шы öшинь сайын пыр содö да лöв вынаджык. Зев яснöя кылöны сьылысьяслөн кивjяс:

Шудыс народлөн,
Мездлуныс мортлөн
Миян кийн, бур ёрт!

ХЕННИ. Да-да, сiдзи и эм! «Шудыс народлөн, мездлуныс мортлөн миян кийн, бур ёрт!» Миян кийн!

Занавес.

Г. НЕДОШИВИН

Великӱ гуманист Леонардо да Винчи

Мир дорйом куза Всемирной Советлӱн решение серти став передовой человечество 1952 вося апрель 15 лунӱ пасйис итальянскӱ народлӱн великӱ пи Леонардо да Винчи чужан лунсянь витеӱ во тырӱм. Замечательной художник да пытливей учӱной, смелой философ-материалист, кодӱ воплотитӱ аслас творчествоын аслас эпохаса медся передовой стремлениея, — татшӱмӱн сувтӱ мян водзын Леонардо да Винчи. Сийӱ олӱмын да деятельностьын тӱдчисны медся существенной особенностьюясы сийӱ яркой исторической кадас, кор Европаын шатласисны нин отживайтысь феодальной стройлӱн устойчивыя да исторической арена вылӱ петисны выль выньяс, кодьяс лӱсӱдӱсны почва сийӱ кадас ӱнджыка прогрессивной социальной стройлы. Важ, средневековой общество пытшкын чужисны выль, буржуазной отношениеяс-лӱн петасьяс.

Олӱмлӱн выль экономической да социальной условияея торйӱн дӱйӱ лоисны Италияын, XV-ӱд столетиеын Европаса медся передовой странаын. Танӱ дзоридзалӱсны вынйӱра да озыр кар-коммуная, бурной развивайтысны ремесло да торговля, танӱ выль общественной классьяслӱн идеологияс смела штурмутисны феодальной обществольяс да став отжившӱйӱ да кулысьӱ поддърживайтысь католической вичколысь подувьясьӱ. Италияын чужис да дӱйӱ развивайтыс выль культура—литература да искусство, наука да философия, кодьяс вӱлӱ йнджтысьӱмабӱ свободолубиедӱ да свободомыслиедӱ, утверждайтисны му вывса олӱмын шуд вылӱ мортлысь право, тышкасисны философияын материализм да искусствостын реализм вӱсна.

«Тайӱ вӱлӱ сийӱ калдӱзис человечестводӱн переживайтӱм переворотьясыс величайшӱ прогрессивной переворот, — гижтӱс Энгельс,— эпоха, кодлы колӱны вӱлӱ

титаньяс да кодӱ чужтӱс титаньясӱс мысль, страсть да характер вын серти, многосторонность да учӱность серти. Буржуазиялысь ӱния господствосӱ подулалысь йӱе вӱлӱны быдторйӱн, мыйӱн колӱ, но сӱмын эз буржуазно-ограниченной йӱзӱн. Мӱдарӱ, найӱс вӱлӱ ӱнджыка либӱ омӱльджыка шымыртӱма приключениеяс смела корсысьяс-лӱн сийӱ кадьяслы характерной духӱн. Сӱки эз вӱв пӱшти ни ӱти тӱдчана морт, кодӱ эськӱ эз ветлы ылӱ путешествиеӱ, эз сӱрнит эськӱ нӱль либӱ вит кыв вылын, эз дзирдав эськӱ творчестволӱн некымын юкӱнын» («Природалӱн диалектика», 1950, стр. 4).

Сидз шысяна Возрождение эпохаса титаньяс пӱвстын, кодьяс смела штурмутисны католической небеса да утверждайтисны выль, светской наука да выль, реалистической искусство, Леонардо да Винчи принадлежитӱ первойясыс ӱти да дӱвакӱ не первой места. «Леонардо да Винчи,—тӱдчӱдлӱс Энгельс,—вӱлӱ не сӱмын великой художникӱн, но и великой математикӱн, механикӱн да инженерӱн, кодлы обязанӱс важной открытыеясӱн физикалӱн медся уна сикас отрасли» (сэн жӱ).

Возрождение эпохаса передовой йӱз уджлӱн объективно-исторической смыслыс вӱлӱ феодальной стройлы, сылӱн политической, философской, этической да эстетической идеяслы паньд миритчӱтӱм тышын, кодӱ весалӱс выль, буржуазной отношениеяс формируйтӱмной туйӱ. Но Леонардо да Винчи да сылӱн соратникьясыс эз вӱвны чужысь буржуазиялысь своекорыстной интересьясӱ выражайтысьясӱн, эз вӱвны буржуазно-ограниченной йӱзӱн. Налӱн идеясыс да видзӱдласьясыс чужисны и сӱкса карлысь и сӱкса сиктылсь медся пӱдӱбӱсьясӱ шымыртысь общественной движение вынйӱра гы вылын. XIV—XVI-ӱд нӱмьясын капиталистической отношениеяс-лӱн развивайтӱм вӱлӱ исторически прогрессив-

ной фактён, феодальной гнёт бырёдём отвечайтис дворянствои да католической вячкои поработитём паськыд народной массаслён реальной интересьяслы. И коть капитализм бõринджык вайис народлы выль да ещõ курыджык бедаяс да испатаньяс, но сийõ кадас, буржуазной общество чужигõн, став дорõм общественной вынъяс—буржуазия, крестьянство да карса плебейской массаяс—õтвучисны общõй усилиясын вõчны революционной переворот общественной олõмлõн став юкõнъясын. Будущõйõс ещõ вõли тупкõма на кадьслõн пемыдõн. Передовõй, революционной общественной движениаса идеологъяс вõли тырмабõс медяса радужной оптимизмõн; налõн смел дерзаниясõн вдохновитчõм мыслыс вõли йиджтысбõма свобода да человеческой благо идеясõн.

Татшõм вõли и Леонардо да Винчи и кыдзи мудзальтõм изобретатель-техник, и кыдзи гениальной художник, и кыдзи ыджык учёнõй-мыслитель. «Сийõ кадся геройяс,—гъжõ Ф. Энгельс,—эз на лоны ещõ удж разделениелõн рабъясõн, кодлыс ограничивайтыс, однокость вõчысь влияниесõ ми сэтшõм тшõкыда аддзам найõ преемникъяслыс. Но медяса характернõ налы сийõ, мый найõ пошти ставныс олõны асланыс кадся интересъяс шõрын, принимайтõны ловья участие практической тышын, сувтõны сийõ либõ мõд партияла дорõ да тышкасõны кодõ кывйõн да пербõн, кодõ мечõн, а кодõ и сийõнас и мõднас õтлаын. Тасяна и петõ характерлõн сийõ полнотаыс да выныс, кодъяс вõчõны найõс цельной йõзõн» («Природалõн диалектика», стр. 4).

Леонардо да Винчилõн выныс да величиесь вõлины не сõмын сын, мый сийõ вõли õтшõптõш и великой изобретательнõ, и гениальной художникнõ, и выдающийся учёнõй, но и сийõ мыслылõн да фантазиялõн олõмкõд организеской, торйõдны позытõм йитõдын. Сылõн наукаыс да искусствоыс бõсьтõны вынсõ самõй реальной действительностьлõн живительной источникыс.

★ ★ ★

Леонардо чужлис 1452 воын Винчи кар дорса Анкиано сиктын. Сылõн том дырся воясы коланы Флоренцияын, кодõ сәки вõли на выль, гуманистической образованностьлõн, передовõй реалистической искусстволõн центрõн. Танõ артмис Леонардолõн творческой обликыс, кыдзи художниклõн да учёнõйлõн. Андреа Верроккио мастерскойын велõдчõм, сэтшõм гырыс учёнõй-яскõд общайтчõм, кыдзи Тосканеллы либõ, сёрõнджык, Пачоли, определитисны Леонардолыс искусствонны реалистической мастерстволõн медбур традицияскõд да аслас нэмса медяса передовõй научной идеяскõд йитõд. XV-õд нэмса 70-õд вояс помын Леонардо

выступайтõ нин кыдзи тырвõйõ самостоятельной живописец да учёнõй.

Но водзõ судьбаыс лõб неблагоприятной великой мастерлы. XV-õд нэм помасиг келжõ Италияын пансьõны тревожной да грозной событияс. Помасбõ историяыс свободной карьяслõн, кодъяс вõлины выль, передовõй культуралõн чужанйõн. 1453 воын турокаясõн Константинополь бõсьтõм тõдчымõнъяс ордõс медяса гырыс итальянскõй карьяслыс торговля да ремесло, а окончательной удар налы вõчис Европаса экономической олõмлыс центръяс ылõ рывтывылõ вештõм, кодõ лонс Америка востõм бõрын. Енмис феодальной реакция, ёсьмис итальянскõй княжествояс костын зыксбõм; Италия страдайтис иноземецьяслõн нашествиесыс.

Леонардо эз вермы не аддзыны сõкыл смутаяс, кодъяс пыркнитисны Италиябõс да угрожайтисны выль, передовõй культура дзоридзалõмлы, кодõ вõли сылõн пось поборникõн. Леонардо оз вермы гõгõрвоны талыс став социальной помкаясõ да заводитõ ветлõдлыны Италия пасьта, медым корсьны позянлунъяс ассыс грандиозной да смел технической, научной да художественной замыселъяс реализуйтõм могыс. Но вешьшõр! Различной государьяс ордын служитõм эз сет сылы нормальной творческой удж вылõ условияс. Но мõд туй Леонардолõн эз вõв. Пõрысьõн нин сылы коммис весиг переселитчыны йõз муõ, Франция, конõ кулис 1519 воын.

Колõ помнитны, мый сийõ кадся исторической условияс вõлины сэтшõмбõс, мый нуõдны водзõ наука, совершенствуйтны техника позвõ вõли сõмын господствующõй класслõн материальной поддержкабõн пользуйтчõмõн. Но конõ коть эз вõв Леонардо, сийõ кольли вернойõн сийõ эпохаса медбур идеальяслы, быдлаын уджалис новаторской научной да технической идеяс вылын, уджалис искусствонны реализм водзõ развивайтõм вылын.

Леонардолõн судьбаыс вõли трагичной. Сылõн идеясыс быдмисны Возрождение эпохаса ыджыд общественной да культурной движение почва вылын, коллõн збыль носительнас вõли народ, да и ачыс Леонардо став олõм чõжыс злиис вõчны наука да искусство человеческой шуд орудиебõн, создание орудиебõн. Но матысмьс социальной кризис условиясын мыслитель аддзылис, кыдзи киссьõны сылõн надеясыс.

Леонардолы быть коммис служитны «тайõ мираса вына йõзлы», но некор сийõ эз вõв угодливей придворнойõн, некор эз сетчыв корыстылы, капиталистической накопление заводитчыс нэмса тайõ медяса типичной порокуслы. Миян кадõз колисны Леонардо да Винчилõн уна лыда тетрадыяс, кытчõ сийõ гыжавлис ассыс наблюдениеяс, мовпъяс да кõйсис сёрõнджык обработайтны да систематизируйтны тайõ гыждõъясõд научной трактатъяс вылõ. Тайõ

тетрадьясъ—медя драгоценной источник Леонардольс уджэ быд боксянъ изучитом выло. Наын эм вель уна гиждьяс, кодьяс бура рисуйтоны великой мортльс моральной обликсё. Дзебтом зывоктомон сёрнитё Леонардо йёз йыльс, кодьяс оз вайны некутшом польза общество, тунеядецьяс йыльс, кодьяс кужоны сомын портитны, а не создавайтны. Татшом мортсё бурджик «шуну скотьяслон царон, сы вёсна мый сийё на повстысь медя ыджыдыс», курыда иронизируйтё Леонардо. Прославенной художник, кодльс произведениеяссё добивайтчисны уна вельможаяс, эз озырмы олём помодзяс. Леонардо гижлис: «...Деньга почитайтоны сомын деньга вёсна, а оз сы вёсна, кодй наон владейт... озырлөн знаменитостьс бырб сылөн олём помасёмкёд отлаын... Смертнйяс доблестьлөн славаыс ёна ыджыдкжыс найё сокровищяея слава дорысь... Мыйдта озырөн чужльс философьяс вештылысны сокровищяея ас дінсьс, медым не опозоритчыны озырлунён!»

Леонардо вочис суровой приговор чужыс буржуазной своекорыстиелы, кодй уродуйтё став человеческой отношениеяс, вайб аскодыс порокеяс да преступлениеяс. Зарнили асыс проклятиесё Леонардо облекитис «пророчестволөн» фантастической формаё. Но сийёс вёлы подулалёма тырвуйб реальной наблюдениеяс вылын. «Петас пемыд да мрачной пещераыс кодкё, кодй подвергнитас став человеческой родсё великой страданиеяс, опасностьяс да смерть... Сийё вочас лыдтом изменяяс, сийё кутас быдмыны да уговоритас став йёзёс виалём выло, грабитом выло, предательство выло; сийё кыподас подозрительность аслас сторонникъслысь, сийё мырддяс властью вольной карьяслысь, сийё уналысь мырддяс олёмсё, сийё кутас усёбднй йёзёс ота-мод вылыны уна хитростьясон, пёръясьёмон да изменяясён. О, чудовищной зверь!» Тадзи XVI-од нэм самой заводитчигон Леонардо кужис адззыны преступлениеяслысь сийё моресё, кодбс вайис народьяслы деньга власть вылын подулалём будущей капиталистической строй.

Леонардо да Винчи тышкасис сы вёсна, медым вочны йёзлысь олёмсё шудаён да гажаён. Сийё заблуждайтчис, кор чайтис, мый та могыс тырмьмон сомын техникалөн да наукалөн развитие, сы вёсна мый сийё эскис Возрождение эпохаё ёна паськалём утопической иллюзияяслы. Но сийё злиис тёдмавны природальс тайнаясё, медым кокнбодны мортльс олёмсё да уджсё. Леонардо — изобретатель, инженер — зумыда сулалё олёмлөн практической коланлуньяс да интересьяс почва вылын. Сыльс технической мысльсё садьмодёма производстволөн тёдчана успехъясён. Сийё вёлы подлинной новаторён.

Сьёкыд индыны сэтшом естественной либё точной наука, кодлөн историяыс эськё

эз сет Леонардоль аслас летописьын почётной места. Математика и механика, анатомия и физиология, гидростатика и аэродинамика, геология и география, метеорология и ботаника, астрономия и физика—став тайё наукаыяс Леонардо, уджыкысё аслас опытыяс да расчётьяс выло мыджсьёмон, кужис висьтафны асыс кыв. Сийё подвергнитис сомнениеё мироздание йыльс сийё кадё господствуйтис птоломеевской система да утверждайтис, мый шондй оз ветлы; сийё изучайтис мортльс кровеносной система да ёна матысьмис Гарвейлөн сёрнджык вочём открытие динё; выскажитис вель уна интересной соображениеяс гыяслөн теория йыльс, му коралён геологической вежсьёмьяс йыльс; воис энергия сохраняйтчан закон йыльс мовло да утверждайтис, мый «сы мында вын, мыйдта видзан асысд луктё зэвтём выло, сы мында жё тыдовтчас, кор луксё лоё лэдзёма, да сы мында жё лоё предметы, кодёс вайёдас сийё движениеё...»

Та дырйи сылөн став теоретической построениеясын тыдалё практикакёд йитдё. Леонардо кужис аслас научной выкладкаясын не торйодчыны олёмьс, сылөн действительной коланлуньясысь. Сийё гогорвоис, мый природаён овладейтом требуйтё теория. «Практика пыр должен сулавны бур теория вылын»,— утверждайтлис сийё. Но практикатом теория сылы мёртвой, и сийё воё формулировкаё: «Наука—капитан, а практика—салдатъяс».

Опыт да наблюдениеяс выло мыджсьёмон, современной техникалысь открытиеяс используйтёмон, Леонардо воис вель уна замечательной технической идеясё, кодьяс предвосхититисны, котъ нин общёй замыселнас, а мукод дырйиыс и определённой технической принципясён, ёна сёрнджык кадья уна изобретениеяс. Замечательной леонардовской замыселлөн смелостьс воздушысь сьёкыджык летательной аппарат разработайтомын. Сийё пунктис борд йыльс теориялы первой подувьяс, вайёдис системаё аэродинамика законьяс вылын откымны эмпирической наблюдениеяс, думайтис воздушной винт принципьяс йыльс, но сийё эз вермы венны главной препятствиеё—сылён эз вёв колана мощноста двигатель.

Изобретениеясын Леонардо вёлы мудзлытём, и сылөн фантазияыс эз тёдлы шойччог. Сийё кбсйис отсавны человечествоён мирной дзоридзалёмлы, вооружитны мортёс тёдмолуньясьён природакёд тышкасьём могыс. Природа изучайтём, естествознаниеысь да точной наукаыслысь проблемаяс разработайтом лоисны сийё базанас, код выло мыджисны Леонардолён философской взглядыяс. Материалистической философия историяын сылы принадлежитё тёдчана места. Сийё унаторын Джордано Брунолөн да Бэконлөн предшественник, а поповщиналы, схоластикалы паньд сылөн решительной тышыс ворсис важной роль

Возрождение эпохаын действительность выло материалистической взглядяс ёнмодомын.

Аслас философской системаын Леонардо петлис сенсуалистической предпосылкаяссы. «Миян став познаниеыс заводитчõ ощущениеясъ»,—шулис сийõ да тõдчõдис наукалы опытыльс ведушой тõдчанлуис. «Истинной наука—сийõ, кодõс опыт заста-витис прõйдитны чувствояс пыр... да кодõ оз тырт вõтъясõн ассыс исследователяссьõ, но пыр первой истинной да ведомой нача-лоясън вочасõн да истинной заключениеяс отсõгон муно целью.» Такõд тшõтш Леонардо не õтчыд тõдчõдлис, мый объективной реальность существуйтис морт сознаниеыс ортсын, признавайтис бытиельс первичность.

Дерт, Леонардо да Винчилõн философской материализмыс метафизической характера. Действительность непосредственно наблюдайтõм вылын подулалõм вель уна замечательной диалектической догадкаяс оз вайõдсыны сылõн законченной системай. Таян Леонардо философийлõн основной ограниченностьыс. Но сылõн боевой направленностьын абу сомнение. Кõтъ леонардовской гижõдьяс текстын эмõс «перводвигатель» йыльыс, божество йыльыс казътылõмьяс, енлы абу местаыс действительностьылõн сийõ картинаын, кодõс рисуйтõма Леонардолõн отрывочной философской гижõдьясын. Оз õд прõстõ философ зывõктõмõн сёрнит христианской «священной» книгаяс йыльыс да восьма серамõн колыõ монахьяслы тõдмавны вопрос душалõн бессмертие йыльыс. Леонардолõн философияыс вõл средневековой католицизмкõд тышын боевой оужиеõн.

Леонардо, кызди и Возрождение эпохасы мукõд материалистьяс, пõся радейтис природа сылõн став озыр краскаясõн да формаясõн. Сийõ гижлис восторженной гимняяс природа честь кузя, олõмлõн мичлун, яркость да многообразие честь кузя. Тайõ сетõ Леонардолõн философской материализмыс яснõя выразитõм, оптимистической, жизнеутверждающей характер. Природа, олõм, мортõс радейтõм—татшõмõсь Возрождение эпохасы гуманизмõн сийõ типичной чертаыс. Олõм радостной утверждайтõмын тайõ гуманизмыс босьтлис вынтяс, медым тышкасыны отживайыс феодальной порядкыаслы да найõс дорйысылы паныд—католической вичколы паныд сылõн рабство, аскетизм да олõм динõ зывõктõм проповедьõн. Природа да морт честь кузя Леонардолõн дифирамбьяс петкõдлõны народной стремлениеяс мортлысь личность средневековой предрассудокыасыс раскрепоститõмõ, шуда олõм таны, му вылын, мича да дзоридзалысь мирын создайтõмõ.

Леонардолысь научной уджьяссьõ оплодотворяйтõны сылõн философской возрениеяссыс, передовой материалистической философия отсалõ Леонардолõн научной уджъ-

яслы. Но сийõ не сõмын учёнõй да философ; сийõ õттшõтш гениальной художник. И искусство юкõбны Леонардо исключительно многогранной. Живописьыс кызди, кодõс сийõ сувтõдлис мукõд искусствоясысь вылõджык, сийõ успешной уджалис и скульптура юкõбны и зодчество юкõбны. Аслас художественной творчествоын сийõ выступайтõ кызди Возрождение эпохасы реализмõн медяса тõдчана корифейясысь õти.

Аслас художественной произведениясын Леонардо петкõдлис олõмлысь ыджыд философия, висьталис йõз да налõн судьбоясы йыльыс, сувтõдлис мортлысь пытшкõсса мирсõ искусствояын петкõдлан могъяс, мыйõ ещõ эз на лысьтны мыйдакõ паськыда босьтчаны сылõн предшественникьясыс. Правда, Леонардо ёна уджык произведенияссьõ гижис религиозной темаяс выло: найõ воспроизводитõны христианской легендаяслысь событияес, петкõдлõны нальысь персонажясысь. Сийõ кадас реализмы быть лоõ вõли развивайтчыны тайõ важным мифологической формаас. Но христианской сказаниелõн условной сюжетьясын Возрождение эпохасы художникьяс корсисны не церковной назидание да торийõн нин не отвлечённо-религиозной смысл, а петкõдлисны ловтя действительность, реальной йõзõс.

Миянõдз колисны сравнительно этша помалõм художественной произведенияес Леонардолõн. Откымынтяс на повьсысь пõгибнитисны. Но основной помкаыс сыын, мый гениальной мастер аслас кадлысь да вынъяслысь тõдчана юкõнсõ сетлис научной изысканиеяслы да создайтис аслас олõм чõж ёна этшаджык искусство кузя сылõн дёртяяс серти. Тõдса сдзжõ, мый мукõд ёртыиыс Леонардо эз вайõдлы помõдз ассыс уджьяссьõ, терпиттõм мõвп чуксалис сийõс вель замысельясõ, и сийõ шыбытлис заводитõм уджõ джын туй вылас. Но сылõн достоверной созданиясыс шымыртõны натура реалистическõя петкõдлан вынõн да джуджтаõн, благородствоын да мортлысь образõс тракуйтõмын гармонической возвышенностьõн, мысльлõн смела лэбзõмõн. Татшõм сылõн «Тайной вечера», татшõмõсь «Мадонна скаляс костын» да «Мадонна святой Аннакõд», татшõмõсь сылõн портретьясыс да медводз прославленной «Джоконда», татшõмõсь, медбõрын, сылõн уна лыда мукõд рисунокыасыс.

Возрождениеылы вообще характерно наука да искусство костын топыд йитõд. «Живопись наукаõн» шулис ачыс Леонардо ассыс делõсõ да тайõн тõдчõдлис аслас полотноясыс вылын действительность воспроизводитõмлысь объективной характерсõ. Живописьын натура реальнõя воспроизводитан зэв важной орудиеõн Леонардо предшественникьяслõн нин лойсны научной знаниеыс сэтшõм отраслия, кызди перспектива да анатомия. Живописьын математика да анатомия применяйтõм усвершен-

ствуйтём вылын не этша уджаліс ачыс Леонардо. Но сійо научной да художественной интересьяслон главной йитбодыс мөдторйын. Рисунукьясын, коні эмось и портретьяс, и пейзажьяс, и будущей композицияслон набросокьяс, и анатомической штудияяс, и технической чертёжьяс, и карикатураяс, Леонардо выступайтё алас став вөвлытём пиді наблюдательность вынон. Кажитчө, мый ставбө, мый вермө казавны морт син, коді эм, Леонардо выражение серти, «главной туй, кодён общйй чувство вермас медяса озыра да мичаа видлавны природальсы помтём творениея», вөлі зафиксируйтёма ыджыд радейтёмн мастерлөн зумыд да точной киён. Тайбө помтём набросокьясас—воссбө природалён грандиозной книга.

Сюжет сертияс религиозной картинаяс-ын Леонардо пыдисянь правдивоя петкөдлө тайбола дорса мир, действительной, а оз фантастической человеческой отношениияс. Та дырйи петкөдланторйыслөн чувственной достоверностыяс органической сочетайтсьо олөм гөгөрвоан ыджыд мудростыкөд. Леонардолөн став произведениеясыс йидж-тысыбмабсь подлинной гуманизмбн, найбө пөкөритөны асланыс благородной нравственной выпөн.

Леонардолөн центральной произведение— знаменитой «Тайной вечера», кодөс гижөма өти миланской монастырса трапезной зал стенө, вөлі помалөма 1498 воын. Легендарной темасбө используйтёма художникөн выражение вын да содержание правдивость серти потрясающей картина создайтём вылө. Леонардовской картиналөн подлинной смыслыс—предательство суровбө да миритчытөма осудитём. Иуда тані—аслас делөлы подлөй изменалөн олицетворение. Поучительно, мый медяса уна сбөкыдлунжяс вөчнэ Леонардо алас Христослөн фигураяс. Сийбө мастерскөя поместитөма дзик картина центрын, но чужөмыслы оз тырмы жизненной характерностыс. Великой реалист Леонардо вөлі чуждөй смиренной всепрощениелөн отвлечённой идея. Со мыйла Христослөн чужөмыс, збыльсысө, коли эштөдтём. Но сы пидди кутшөм уна разнообразиясы да яркостыс сийбө ученикьяслөн чужөмыясын да жестьясын, кор найбө төдмалыны предательство йыллыс! Тані и порывистой лөглун, и шембөсбм, и шога мөвпалөм, и сомнение, и отчаяние. Апостолъяслөн чужөмыясыс да атлетической фигураяс—збыльсыс народной типьяс, и та вөсна «Тайной вечера» воспринимайтсьө, кызди картина мужественной да честной итальянской народ олөмысы, коді оз вермы миритчыны преступной предательствокөд. Тадзи традиционной сюжетын вөссьө пиді идейной замысел, ыджыд нравственной правда. Лөбмторйыслөн төдчанлунжыс, петкөдлөм драматической конфликтлөн выныс юргө торйөн вынйөра сы вөсна, мый

Леонардо аддзис асысыс мысльбө петкөдлөм вылө чеканной-лаконичной форма. Тайбө абу прбстбө бытовбй сцена. Композициялөн стрөгяность, фигураяслөн вынйөра пластической энергия пыр жө вайбөд зрительбөдз лөбмторйыслыс жизненной смыслсбө.

Кызди и аслас уна современникьяс, Леонардо не өтчыл гижліс богоматерльсы—Мадонналыс—изображение. Возрождение эпохаса живописецьяс важөн нин лэдзисны небесной царицабө му вылө да гижлісны сийбө обыкновенной горожанка кодьбн, коді киас кутө писбө. Но, пөжалуй, Леонардобөдз неокдлөн эз вөв Мадонна образын шуда материнство тема сэтшөм пыдисянь вөсштөм, олөм гөгөрвоомын сэтшөм пиді правдивость, мортбөс петкөдлөмн сэтшөм нежностыс да бережностыс, сэтшөм свободной реалистической формаыс, кызди, на пример, сідз шусяна «Мадонна Бенауын» коді хранитсьө ленинградской Эрмитажын. Леонардолөн мадоннаяс—мортлы настбөящй гимн; налөн могучөй жизнеутверждающей выныс органической матын сийбө оптимистической-ликованиеыслы, коді садьмөдліс Леонардоын природа созерцайтём.

Мортбөс, сылыс ортысыа мичлунсө да пышкөсса озырлунсө прославляйтём—Леонардо искусстволөн благородной идеясыс өти. Сийбө развивайтсьө Леонардобн не сбмын легендарной сюжетьясын, но и портретьясын. На обстын первой места босьтө став мирлы төдса портрет Мона Лиза Джокондалөн, флорентийской горожанкалөн, кодөс мастер гижис торья тщательностьбн да сосредоточенностьбн дыр кад чөж.

Эстетствуйтсьө критика зилис дзебны искусствоса тайбө великой произведениеыслыс збыль төдчанлунсө. «Джокондалөн таинственной нюм» йыллыс декадентьясбн гижөма вөлі медяса фантастической нелепидаяс. Збыльсысбө жө Мона Лизалөң портрет—подлинно реалистической мастерстволөн шедевр. Сылөн обаяниеыс мортбөс гөгөрвоомын мудрой ясностыын. Леонардо сетіс тані благородно-возвышенной образ. Тайбө образыслөн став выныс сыын, мый возвышенной спокойствие петкөдлөма некутшөм напыщенностьтбө, зэв прбстбө. Джокондалөн пыдисянь земной образын абу некутшөм парадной официальность, а муртса мөвпалан нюм сетбө чужөмыслы озыр пышкөсса олөм. Портретлөн яснөй мыслыс определитіс озыр, но сыкөд тшбтш монументально-сдержанной реалистической формалыс исключительно помалбө ясность Леонардолөн мастерствоыс вөб тані высшй дзоридзалөмбдз. Олөм целостнөя воспринимайтөмлөн ыджыд вын төдчис тані портретлөн чисто классической совершенствоын.

Леонардо-художник вөлі Возрождение эпохаса искусстволыс реалистической принципьясбө медяса яркөя да пыдисянь выражайтсысысыс өтиөн. Сылөн творче-

ствоын олом утверждайтом, мортлысь шуд да мичлун прославляйтом волины сэтшом жо боевой программадн, кутшомон воли наукаын опыто, практикаб босычом. Тайо гуманистической программыс петкөдліс аснас мортлысь свобода дорьян эстетической форма. Морт вöсна и тышкасис Леонардо аслас творчествоын. Сійо искусствоын та вöсна эм ыджыд моральной вын, ыджыд героической пафос.

* * *

Леонардодон наследиеыс эз ло буса архивъяслы достояниеон, коді интересной сомын специалистъяслон неыджыд группалы. Сійо ачыс көйсін служитны йөзлөн благолы да дзоридзалөмлы, и сылөн завөтъясыс бөрындыжк сетісны кысьмом плодъяс. Муртыштыны поэтыма ылөдз муісны Леонардо кадсян естественной наукаяс да техника, но великой мыслительлөн уна гениальной догадкаяс аддзисны ассыныи подтверждение, лисны реальной практикаон сомын бөрья сө во чөжөн, и наын ловья сылөн мудзлытөм творческой мыслиыс. Леонардодон художественной произведениеысыс водзө сетöны миянлы ыджыд эстетической наслаждение, сы вöсна мый наын вөвлытөм выион да цельностьон воплотитчисны оломлөн правда, мортөс гениальной флорентиецон радейтөм. Леонардодон творениеясыс пырисны человечество культуралон зарни фондө.

Со мыйла и öнi Леонардо кольö миян выиöра соратникон культура вöсна, народъяслон свобода да независимость вöсна, человечестволөн шуд да дзоридзалөм вöсна, мир вöсна тышыи.

Дерт, Леонардо эз вермы тöдны, кутшөм чудовищной формаяс босытас миян лунъясө реакция, кодлөн лагерын народъяс свобода динö общöй ненависть öтүвтис «ультрасовременной» империалистической буржуазиясө Леонардодон важ недругьясыскөд—«фарисейскөд, мөд ногон кө—святой отецьяскөд». Сійо эз вермы тöдны, кутшөм уна страдание да вир кутас сулавны человечестволы зарни мешөклөн господство, код йылысь сійо сөрнитліс сэтшөм лөглунон. Эз вермы сы юрын чужны общество збылысь демократической преобразуйтөм кузя программа. Но Леонардодон став идеясыс, став творчествоыс, став практической уджыс юргöны öнi кызди империалистической война öзтысыяслы, йөзөс виалысыяслы, подлинной культуралон быд сикас врагьяслы паныд мыжалөм. «О тэ,—шуліс Леонардо,—менам удж серти природалон чудесной творениесон төдмасысь, тэ кө призначитан, мый лөө грех сійөс жуглөм, то думышт, мый медся сьөкыд грехон лөө мортөс оломысь лишитөм». Олом вöсна,

созидание вöсна тышкасис Леонардо, и сылөн став творчествоыс миритчытөма враждебной öнiа кадся империализмлон звериной обликлы.

Реакционной буржуазной наука не öтчыд зильліс извратитны великой художниклысь да учөнойлысь образсө. Сійөс шулісны мистикон да мракобесон, жалитөм пырысь сөрнитлісны сійо технической мысльлөн «беспочвенной фантазерство» йылысь, көйсінны петкөдлыны көдзыд циникон да эстетон, коді йөршитчө «слөн лысыс вөчөм башняө», сылысь искусствосө провозглашайтлісны «загадочнойон» да көйсінны пöртны великой реалистөс декадентъяслон предшественникө. Став тайо жалкөй да зывөктана зильмөмясыслон воли цель: лишитны Леонардодысь наследиесө подлинной мыслиыс, медым «обезвредитны» сійөс, перыны сылысь ловья душасө—революционной мыслисө, дерзаниеын смел новаторствосө.

Тадзи öнiа кадся буржуазия отрекайтчө прошлөйлөн великой наследиеыс да сьөлалө сійөс. И оз вермыны не ненавидитны истинной Леонардоөс Италияса öнiа господа—римской папасяи Шельбаөдз да де Гасперийөдз,—кодъяс вузавлөны ассыныи рөдинасө американской империализмлы öптөн и розницаон. Леонардо—налөн враг быдторйыи, мый сійо вöчліс да мый вöсна тышкасыліс. Эз прөстө великой итальянецөскөра да лөга горөдлы: «...Вермас öмөй лоны мыйкө гнуснойдыжк небесаөдз найбөс ошкөм дорысь, кодъяс медся ыджыд усердиеон вредитісны отечестволы да человеческой родлы?»

Мир да свобода вöсна тышкасысьсө народьяс—Леонардодон подлинной да дзык öти наследникьяс. Налы дона сылөн свободной творческой мыслиыс, сылөн правдивой искусствоыс, сылөн шуд да справедливость торжествоө вераыс, мортө гуманистической вераыс. Сійо тышыс, көнi коркө участвуйтліс Леонардо, мортлөн свобода вöсна тыш, öнi муно водзө, сійөс нуөдө водзө итальянской народ, Грамшилөн да Гольяттилон народ, сійөс нуөдöны водзө мираста став свободолобивой народьяс.

Итальянской народ гордитчис да гордитчө аслас великой пион, сы вöсна мый сылөн став научной да художественной творчествоыс эм донъявын поэтыма вклад культуралон мировой сокровищницаө. Став передовой да прогрессивной человечество пидысань казтылө Леонардо да Винчиөс, справедливой аддзө сійо уджын став отсталөйлы да отживайтысылы паныд миритчытөм тышлысь благородной образец, кызди наукаын да техникаын, сідзи и искусствоын вель туйяс смела пискькөдөмлысь образец.

Венны драматургиялысь кольччом

I

Советской драматургия — миян передовой социалистической культуралон торйодны позьтом юкөн. Драматургия состояниесь ставнас зависито советской театрлөн развййтчом. Советской драматургиялөн прогрессивной, новаторской тодчануныс сынн, мый сийо правдивой художественной образяс пыр петкөдлө миянлысь социалистической действительность, утверждайтө современностьлысь медся передовой идеясы, пропагандируйтө Советской государстволысь политика.

Историянн первойысь советской драматургия петкөдис сцена выло выль геройос — свободной удж вывса мортос, кодй лон выль олөм стрөйтгьсын да сылөн збыль көзьяннөн.

Советской писателысь босьгөны да творческой развивайтөны русской классической драматургиялысь медбур традициясыс, муноны социалистической реализм туй кузя да сетисны нин не этша замечательной произведениясы, создайтисны советской классической драматургиялысь образецяс. Миян театр развитиенн зэв тодчана роль ворсис горьковской драматургия. Советской кадө А. М. Горькийөн вөли гижөма классической пьесаыс — «Егор Булычев да мукөдьясы», «Достигаев да мукөдьясы». Горькийлөн произведениясы восьтитисны туй миян драматургиянн социалистической реализмлы.

«Любовь Яровая» К. Треневлөн, «Бронепоезд 14-69» Вс. Ивановлөн, «Разлом» Б. Лавреневлөн, «Шторм» В. Билль-Белоцерковскийлөн адзисны ыджыд признание да отсалисны советской театрлысь репертуар лөсьөдөмлы. Война бөрын петисны сэтшөм произведениясы, кызди «Великой вын» Б. Ромашовлөн, «Русской вопрос» К. Симоновлөн, «Америкалөн гөлөс» да «На вöсна, кодй морейн» Б. Лавреневлөн, «Макар Дубрава» А. Корнейчуклөн, «Вунөдлытөм 1919-өд» Вс. Вишневскийлөн, «Московский характер» А. Софроновлөн, «Зелёной улица»

А. Суровлөн, «Сылоны жаворонокьясы» К. Крапивалөн, «Кык лагерь» А. Якобсонлөн да мукөдьясы.

Миян өдий развивайтчысь олөм сувтөдө искусство водзө выль, пыр ёнджыка гырысь могьясы. Лунуысь лун содө советской народлөн культурной уровенысы, кыптөны искусство динө сылөн требованиясы.

Советской писателысы колө ещө вылөджык кыпөдны миян драматургиялысь идейно-художественной уровенёс, бурджыка петкөдлөны асланыс современникьялысь озыр олөмсө. Но миян драматургиясы водзын сулалысь могьясын найө справляйтчөны слаба.

Тавося театральной сезон чөжөн столицаса театрыяс репертуарысь зритель эз адзды өния кадся советской темаясы вылө яркой да төдчана спектаклясы. Театрыясөн петкөдлөм выль постановкаысын советской йөзлөн талунгя олөмыс эз адзды колана художественной воплощение. Драматургиялөн состояниесь өния кадө оз лөсяв народлөн да партиянн сувтөдөм требованиясы.

Оз позь шуны, мый миян абуөсь пьесаыс, кодьясыс сйөма өния кадся гырысь да төдчана темаясы. Татшөм пьесаысыс абу этша. Но миян драматургиясын создавайтан уна пьесаысыс сөмын мыйдакө шөгмөны пуктыны сцена вылын. Пьесаыслөн лыд да качество костын ыджыд торьялөмыс висьталө сы йылысь, мый уна драматургиясы нуөдөны ассыныс уджсө неверной направлениенн.

Унджык театрыяслөн репертуарыс зэв омөля содө бур пьесаысөн. Абу на пөртөма олөмө сувтөдөм мог, медым быд драматической театр петкөдлис өния темаясы вылө кык-куим выль высококачественной пьесаысы не этшаджык. Абу дивө, мый татшөм положениеысы тшөкыда вайөдө нинөмө уна высококачественной театральной коллективьясылысь усилиеясыс.

Народлөн содөм требованияысыс драматургиялөн кольччөмыс петкөдчө странаса

медя гырысь театр'яслөн: МХАТ-лөн, Малой театрлөн, Пушкин нима Ленинградской драматической театрлөн да мукд'яслөн неудовлетворительной репертуарын. Сиджон неудовлетворительной репертуарыс откымын союзной республикаясса театр'яслөн. Драматургиялөн кольччомыс вывти сьб-кыда тодчө местной театр'яс уджын.

Советской йоз эз вермыны не вескөдны внимание сы выло, мый 1951 воыс Сталинской премияс присудитгөн эз аддзыны советской драматургияын произведениеяс, код'яс эськө вöлины достойнойсь первой да модь степеня премияссы. Сöмын кык пьесаыс присудитöма коймод степеня премияс.

Советской литератураын эмöсь талантливой, квалифицированной драматургияслөн кадр'яс. Миян странаын лöсьдöма благоприятной условияс художественной творчества выло. Советской йöзлөн содержательной, духовной озыр олöмыс сетö художникил'яс благодарной материал социалистической реализм с'яма выдающейс произведениеяс создавайтöм выло. Советской писательяслөн эмöсь став поэзиялун'ясыс сы могысь, медым венны драматургиялысь временной кольччöмсö.

Драматургия кольччöмлысь помкаяссö тöдмалигөн колö пасйыны театральной репертуар создавайтан делöб Искусствояс делö кузя комитетясн да Советской писательяс союз правлениясын лабэ вескөдлөм. Но главной, решающей помкаяс — социалистической реализм теориялысь да практикалысь откымын вопросяс да медвод конфликт йылысь, кызди драматической произведение подув йылысь, вопрос драматургиясөн да критик'яссөн неправильной гöгөрвöм.

II

Драматургияслөн да театрсэ творческой работник'яслөн эзв важной могыс — петкөдлыны советской мортлысь духовной озырлунсö, сийö характерын замечательной чертаяссö, код'яс вöссöны созидательной удж да коммунистической общество стрöйтöм вöсна тыш процессын; прославляйтны миян Рöдиналысь величиесö да выйöрсö, став мирын свободалысь, мирлысь да демократиялысь содысь вын'яяссö, реакция, война да мракобесие вын'яскөд налысь тышсö.

Художник, код'и бура тöдö олөмсö, думчывöя наблюдайтö став бöр'ясыс, оз вермы не аддзыны, мый коммунизм стрöйт'яссяслөн туй вылын паньдасöны мытшöд'ясыс да сьбкылдун'ясыс, столкновениясыс, серьёзной жизненной противоречиясыс, код'ясыс венöм выло колöны гырысь усилиеяс, патриотической долг бура гöгөрвöм. Выльлөн важныскөд тыш кыпöдө медя уна сикас жизненной конфликт'ясыс, код'ясыс абун олöмыс, а, сидкө, в абун искусство.

Главной помкаяс с'ялөн, мый миян голь драматургия, лабöсь уна пьесаяс, сыын, мый драматургияс оз пуктыны асланыс произведениеяс подулö пыд'и, жизненной конфликт'ясыс, кытшовтöны найöс. Сёрнитны кö татшöм сикас пьесаяс серти, то артмö ставыс бур, идеальной, абунöсь некутишöм конфликт'ясыс. Откымын драматургияс лыддöны, мый налы бытгöкө запретитöма критикуйтны миян олöмысыс лёксö, отрицательнойсö. А откымын критик'ясыс требуйтöны, медым художественной произведениеясын вöли петкөдлöма идеальной тип'ясыс, а писатель-драматург кö петкөдлö отрицательнойсö, код'и эм олöмын, то сийöс старайтöны критикуйтны.

Тайö абун правильнö. Вöчны тадзи — сидкө петкөдлыны полöм, вöчны правда водзын грех.

Миян абун ставыс идеальной, миян эмöсь отрицательной тип'ясыс, лёкыс миян олöмын абун этша, и фальшивой йöзыс абун этша. Мияны оз ков повны тырмытöмтор'ясыс да сьбкылдун'ясыс петкөдлөмысь. Лечитны колö тырмытöмтор'ясыс. Мияны Гоголясыс да Шедринасыс колöны. Тырмытöмтор'ясыс абун сэн'и, кöни абун движение, абун развитие. А ми развивайтчам да мунам водзö. — сидкө, и сьбкылдун'ясыс, и тырмытöмтор'ясыс миян эмöсь.

Драматургиялы колö петкөдлыны жизненной конфликт'ясыс, татöг абун драматургиясыс.

Колö пасйыны, мый литературной да театральной критика эз ло колана высота вылын. Бөр'я воясö паскал'ис конфликт'ясыс кусöм йылысь вульгарной «теория», код'и вöчич вред драматургияслөн творческой уджлы. Тайö сидз шусяна «теория» автор'ясыслөн мнение серти, буретш «бесконфликтность» должен петкөдлыны аснас советской пьесаяссыс медя характерной чертасö.

Делöсыс вонс сэтчөдз, мый драматической конфликт проблема «Советской искусство» зывöктана-иронической нимтис «пресловутой проблемайн». Сöмын кызди серьёзной öшибка колö дон'явыны художественной творчествоын жизненной колана проблема динö татшöм отношениемсö.

«Советской искусство» газета лыддысь оз вермы не казьяны, кутшöм противоречивöя да непоследовательной мукöд дырнысыс видлавсöны сийö страницаясыс вылын драматургия вопрос'ясыс да торийн нин драматической конфликт проблема. Оз геждöа газета висьтавлы веськыда противоположной видзöдлас'ясыс, код'и петкөдлö, мый редакциялөн абун яснöя позиция искусствояын медя серьёзной явлениясыс дон'ял'игөн. Талуна газета висьталас öбитор, аски сийö жö вопрос кузясыс висьталас модтор, и сийö и модь случаясыс оз сьбктöд асыс сийөн, медым серьёзной, деловöя подулавны да аргументируйтны асысыс вывод'ясыс да положениемсö.

«Театральнэй критикалон вылын уровень вёсна» передовой статьяын, кодэс печататёма 1952 воя апрель 5 лунэ, «Сёветской искусстволон» редакция гижэ: «Миян газета практиканы вёлыны нетребовательность фактыяс, слаб, а тшоқыда и антихудожественной произведенийяс положительной донъялом...» Мый жэ мешайтис редакциялы дорыны правильной позиции искусство произведенийяс донъялгён?

Они «Сёветской искусство» газета страницяс вылын обсуждайтсёны драматургияын творческой вопросяс. Котэ и жалэ, газетаны йёздём откымын статьясын серьёзной творческой обсуждение вежсё поверхностной сёрниясон. Торйон ко, статьяяс Н. Вирталон «Сёрнитам откровенноя...» да И. Сельвинскийлон «Поэзия корё кыв» ылыстёны читательясос збылысь творческой вопросяс обсуждайтёмься, а найос разрешитёмься вермис эскё отсавны миян драматургиялы венны сылысь кольччёмсё.

Драматической конфликт йылысь ошибочной видзёдласьяс вёлыны Сёветской писательяс союзлон драматургия кузя комиссияын. Тайё проблемасё обсуждайтгён откымын драматургияс да критикаяс кёсийныс докажитны, мый жизненной противоречияс да столкновенияс петкөдлём ознин ков лоны сёветской олём йылысь пёсаыны. Утверждайтлысны сіджэ, мый миян став делёсы воис они сёмын оти конфликтё «бур» да «медбур» костыны.

Татшом ногон, олёмлөн став уна сикас развитияс подгоняйтсёмыс оти схема улё. А тайё вайёдліс миян олёмься противоречияс смазываетём, загушуйтём, действительностьсё лакируйтём. «Бесконфликтной драматургия» рецептияс серти создайтём пёсаысны абу олёмлөн ловшыс. Найё оз вермыны сетны правильной представлении сёветской йёз олём йылысь, найё уджын да олёмны коммунизмлөн пыр ёнджыка тёдчан чертаяс йылысь. Найё оз вооружайтны читательясос да зрительясос сёкыдлуныс венём вылэ, оз садьмөдны мөв да чувствояс.

Важ кадся классической пёсаыслөн да сёветской драматургиясыс медбур произведенийяслөн опыт петкөдлэ, мый найё пыр стрөйтсёмысны жизненной противоречияс смела петкөдлём вылын, ёсь конфликтясыс вылын. Буретш жизненной противоречияс венгён развивайтчёны да петкөдлөны асыньсё человеческой характеряс.

Сёветской народлөн политико-моральной единство, социалистической обществоын антагонистической, классовой противоречияс бырөдөм вайөдлісны уна важ конфликтясыс бырөдөм. Но тайё нёти оз ло, мый драматургияс вермасны петкөдлыны народтворецлысь олёмсё безмятежно-идиллической, юмов тоньясны. Татшом сентиментальной фальшын нёти оз лөсыв сёветской драматургылы.

Художниклы абу ыджыджык грех сысыс, кыдзы повны олём правдасыс, вейшыны жизненной противоречияс петкөдлёмься. Олёмсё сылөн революционной развитияын правильнөй петкөдлём — социалистической реализм смя искусстволон первой заповедь. Гижой правда,— велөдө Сталин ёрт миянысь писательясос.

Сёмын правдивой искусство вермас лоны збылысь идейной, воздействуйтны уна миллион йөзлөн душаяс вылэ. «Ен мед видзас,— шуё Сталин ёрт,— правдасыс полан висёмон заразитчёмься. Большевикясы сийөн, колө шуны, и торьялөны став мукөд партиясысы, мый найё оз повны правдасыс, оз повны видзөдлыны правдалы синмас, котэ кушөм эскё сийё эз вөв курыд». Сёмын прошлөй муньсы, гибель вылэ обрөкитём партияс полөны правдасыс да критикасыс. Большевикясы оз повны ни отнысыс, ни мөдсысыс, оз повны сы вёсна, мый найё — партия восходящөй, партия, кодэ муно победаё. Гижны правда — сідзкө адзыны да вернөй петкөдлыны действительностьсыс развитие, сылысь противоречиясө, вылысьсё важкөд тышсё.

Сёветской художник петкөдлэ став тайё процессыасө передовой идейной позицияс вывсань. Сийё обязан эрдөдны вылысь ставсө вермысь вынсө, сувтны сийос дорйөм вылэ, дорыны да поддерживайтны передовойос, вочны сийос примерөн уна миллион йөзлы, активнөй отсавны наын коммунизм стрөйтсёсысыс медбур чертаяс воспитайтөмлы.

Сёветской художникясысыс активнөй патриотической рольсө гөгөрвоём вылэ ключ сетөны Сталин ёртлөн замечательной кывясыс диалектической метод йылысь, кодэ «чувствуйтө олём пульсысыс тпкөмсө да веськыда шуё: олёмьсыс кё вежсё да находитчө движениеын,— быд жизненной явлениелөн ем кык тенденция: положительной да отрицательной, кодьясысыс первойсө миянны колө дорыны, а мөдсө отвергнитны». Миян драматургиясыс колэ разоблачайтны да пощадатөг бичуйтны капитализмьсыс пережитокясыс, политической беспечностьсыс, бюрократизмьсыс, косностьсыс, подхалимстволысыс, чванстволысыс, кичливостьсыс да зазнайстволысыс петкөдчөмься, рвачестволысыс, поручитём делө динө недобросовестной отношенелисыс, социалистической собственность динө небрежной отношенелисыс петкөдчөмься, разоблачайтны став пошлойсө да бөрө кольбмасө, кодэ мешайтө сёветской обществолы мунны водзө.

Олёмьсыс тырмытөмторьяс да противоречияс правдивөй петкөдлөмкөд тшөтш писательлы колэ активнөй утверждайтны миян социалистической действительностьсыс положительной началосө, отсавны выльлөн победылы. Оз позё миритчыны эштөм пёсаыскөд, коні ставсө тупкөны отрицательной персонажясыс, кодьясөс пет-

көдлөмә сәк жө ёнджыка яркөй, выразительной художественной средствоясөн, положительной образяс дорыс.

Бесконфликтной драматургия йылысь примитивной «теория» да тайё «теория» подув вылас сәтшөм жё примитивной творчество лонсны советской драматургия развивайтөмлы тормозён, сийё кольчөмлөн помкаён. Миян драматургиясы да криткиясы колё помавны убогой лжетеорияяскөд, кодъяс веськыда либё косвенной утверждайтөны бесконфликтной драматургиялысь коланлуи.

Советской драматургиялөн выныс — сылөн жизненной правдаын.

III

Миян театръяс сцена вылын бөръя кадё пуктөм вель уна пьесаяслөн тырмытөмторъясыс убеждайтөны сыын, кутшөм отрицательной тёдчө творчество вылын бесконфликтной драматургия йылысь выдумайтөм «теория». Тайё пьесаяссыс унаёс сийма ёния кадся интересной да важной темаяслы. Но тайё спектаклясыс ёмой настоящая волнуйтисны зрительёс, найё ёмой лонисны зритель оломын яркөй событиён, найё ёмой отсалисны сылы ёнджыка пьдисянь тётөрвонны кытшалысь действительностьёс.

Тайё тырмытөмторъясыс, колё шуны, буга тыдалоны Н. Рожковлөн «Москвалён пиян» пьесаын. Социалистической промышленностин технической прогресс смела оломё пёртысь передовой йёзлөн новаторство тема эз аддзы пьесаын колана художественной воплощение. Вель да важ костын конфликт, тыш драматург вежис кык стахановец костын технологической частностыяс вёсна кузя нюжалөм спорён. Автор зильё интересуйтны зрительёс дорчөмлысь скоростной метод водзё рационализируйтан проблемайн да сәк жё оз петкөдлы передовой советской рабочёйяс характерысь индивидуальной чертаясө. Та вёсна вельёс творитысяс, миян геройяс, кодъяслы уджыс лонис збыль творчествоён, петкөдлысьёны гөйлөн, неинтереснойён. Вывтё ограниченной налөн интересысыс, найё нином оз аддзыны асланыс пехысь ылбджык.

Оз аддзы мыйкө-мында убедительной воплощение да последовательной развитие конфликтыс Ю. Трифоновлөн да В. Месхетелилөн «Том вояс» пьесаын, кодё мунё ёни Ермолова нима театр сцена вылын. Сылөн абу единой сюжетной визь. Авторъясөн сетөм характеряс абу петкөдлөма активной действие мунёгөн, жизненной столкновениесын да ёнджыкасө бледнойёс, омбля выразительнойёс.

Драматургияын бесконфликтность йылысь «теория» вайөдө действительность антиреалистическөя, искажённой, ёти боксян петкөдлөмө. Жизненной конфликтыяс художественной воплощайттөг оз позы пьдисянь да бидь боксян петкөдлыны мортлысь ха-

рактерсө. Унджык пьесаасын йёзсө абу индивидуализируйтөма, найё откөдөсь да тшөкыда найөс сьёкыд торйөдныс. Миян драматургиясы колё пьдисянь петкөдлыны ловья характеряс, йёзлысь индивидуальной особенностыяссө.

Геройясөс пьдисянь индивидуализируйтөм йылысь требование—социалистической реализыс эстетикалөн основной требованиеясыс ёти. Морт динё безразличие, сийсө обезличитны, нивелируйтны зильөмъяс чуждойёс советской стройлы.

Сталин ёрт индө:

«Социализм оз вермы отвлекайтчыны индивидуальной интересысысыс. Сетны тайё личной интересысысыс медея полной удовлетворение вермас сөмын социалистической общество. Таыс на унджык,— социалистической общество эм дзик ёти зумыд гарантия личностылысь интересыяс видзөм вылө».

Сөмын правдивой, ловья характеряс вермасын увлекитны зрительёс, вайөдны сьёдз произведениеылысь идеясө. Но мыйта ешд петкөдлысьёны сценаяс вылын пьесаяс, конё передовой советской морт пьдди дейстуйтөны чужөмтөм, омөля тёдчана йёз, кодъяслөн абу ум, талант, вдохновение, яркөй, запоминайтчысь характеряс.

В. Лифшиц, «Студентяс» пьесалөн автор, тыдалё, кёйсин гижны произведение миян чудесной том йёз йылысь, налөн мөвгыяс да чувствояс йылысь. Но зритель оз аддзы студентясылысь озыр духовной мирсө: сийсө дзёбөма зрительысь сёрниясөн сиктса газогенератор проект йылысь, кодлы пьесаын сетөма мератөг уна места. Авторлы эз лон вын сертияс сетны быд персонажлы ловья, типической характеристика. Пьесаын дейстуйтысь йёз оз колны памятад.

Советской зрительёс, кодё петкөдлө сәтшөм ылджыд интерес театр динё, некутшөма оз удовлетворяйтны схематичной, поверхностной образяс, кодъяс сетөны зев омёлик представление советской мортлөн содержательной да многогранной характер йылысь.

Асла современниклысь цельной художественной образ кёйсө аддзыны зритель советской пьесаыс.

Миян драматургия слабунлөн помкаясё ёти — советской йёзлысь оломсө односторонностьё петкөдлөм.

Бөръя кадё петөны пьесаяс, кодъяс страдйтөны сәтшөм жё тырмытөмторйөн, кутшөмөн и рабочөй класс да колхозной крестьянство йылысь уна прозаической произведенияс. Тайё произведениясас петкөдлөма техника, виставьсө ордысьсөм йылысь, производственной плантяс тыртөм йылысь. Но наын оз петкөдлысьыны йёзыс оломас, налөн культураыс, духовной мирыс.

А өд советской странаын рабочөй класс да крестьянство лонисны мөд кодбөн да олоны водзса серти мөд ногөн. Найё олоны культурной, зажиточной, торьялоны асланыс уна сикас духовной запросыасөн. Уна

произведениясын жō найōс петкōдлōма одностороннѳя, некутшōм интересъстōг, производственно-технической интересъсыс кындзи.

«Кōни шувгōны пожōмъяс» пѳеса авторлōн—Дм. Щегловлōн вōлины став поэялунъяс петкōдлыны карельскōй вōрладъсыяслыс аслыс сикас бытсō, аслас геройслōн мōвпъяслыс да чувствояслыс мирсō, налыс духовнōй запрōсысō да интересъсō, налыс олōмсō сылōн став пасътанас. Но пѳесаын дейтвуйтыс йōзлыс став мōвпъяслōм веськōдма сōмын вōр пōрōдōм вылō. Локтасны-ō найō бѳа-мōд ордас гōститны, пукъсны-ō пызан сайō, справляйтōны-ō свадьба—сѳрныис пыр мунō пуяс пōрлōдлōм, трелѳвчнōй тракторъяс, уджалан прōсѳяс рационализируйтōм йылыс.

Пѳесаын Катериналыс юалōны.

«— Мыйла тѳ эштōм гежōда вольвлан мяннō, Катя, тѳнō некор он аддъыв?»

КАТЕРИНА (*лѳгтыштлѳ пельномъяссō*). А мыйла тѳнō тшōкыдасō волыны? Кор Тойво Иванович корō, сѳк ме вола контораō да кывза, мый сийō мянлы висътавлō... вōрын удж йылыс.

ЛЕМПИ. А прōстō сѳдъ... Пукалыштны...

КАТЕРИНА. Некор, мама Лемпи.

ЛЕМПИ. Тѳ и вōрас òни Антикōд он сѳрнитлыс.

КАТЕРИНА. А вōрас мянлы нинōм сѳрнитныис, мама Лемпи. Тōд бергав—гартчы кортōрн.

Пѳесаын йōзыс збылыс нинōм йылыс, вōр кындзи, оз сѳрнитны. Весиг радейтан мортōс вичысыг ныв думайтō: «Гашкō, сийō прōстō сѳдъ... кōсий вѳсѳтавын удж йылыс, вōр йылыс?» Ворсōны свадьба, но и сѳни том гōзъя да гōстъяс обсуждайтōны вōр пōрōдōм кузя ордѳысыны чукōстōм, тайō ордѳысōмъяслыс показателъяс. Автор эз пыр йōзыслōн бытō да пытшōксса олōмō, ложнѳя, гōльмōдōмōн гōгōрвоис налыс интересъсō.

Жизненнōй правдалы паныд вель уна произведениесын положительнōй герой тшōкыда овлō ограниченнѳя, одностороннѳй мортōн. Òнѳя пѳесаыс геройслы гшōкыда оз тырмы пасъкыда мōвпалōм, ыджыд кругозор, мый сѳтшōма лōсялō передовōй сōветскōй мортлы.

Колō тōдчōдны, мый геройяслыс сōмын производственно-технической уджсō одностороннѳя петкōдлōм — социалистической реализм йылыс упрошѳеннōй представлениелōн резулътат. Социалистической реализм требуйтō став сложнōй олōмсō да медводъ мортлыс озыр духовнōй обликсō быт бокаын да тырвѳийō художественнѳя петкōдлōм.

Мортлыс олōмсō петкōдлōмын одностороннѳя, сылыс бытсō да культурасō игнорируйтōм петкōдлōны художникōн олōмсō тырмытōма пыдъяны тōдōм. Петкōдлыны техника, висътавын ордѳысōм йылыс поэы

директор кабинетын босътōм сведениеяс подув вылын, кутшōмкō цехō либō колхозō некымыныс волōм бōрын. Сы могъыс жō, медым бура гижны сōветскōй мортлōн быт, культура, духовнōй запрōсыс да интересъяс йылыс, литераторлы колō вчōны ѳна уджык: колō пыдъяны изучайтны рабочѳяслыс да крестьяналыс олōмсō, налыс бытсō. Драматургъяслы колō став мераясōн развивайтны сōветскōй литературалыс замечательнѳй, выдающѳяся чертасō — сōветскōй мортōс — мян став победаыслыс творецōс петкōдлōм дѳнō бережнѳй да радейтана отношение.

Геройясōс дейтвиеын петкōдлыны кужтōмлун, дейтвиесō риторической реплика-ясōн да потмōм кывъясōн вежōм, дейтвуйтыс йōзлōн кыв дѳнō, пѳесалыс композициясō, сылыс сюжетнѳй линиясō разработайтōм дѳнō зъывōктана отношение ѳна тōдчōны пѳесаяс качество вылō. Та вōсна жизненнѳй противоречиеяс да характеръяс петкōдлѳгōн художественнѳй мастерство кыпōдōм лōѳ òни зѳв важнѳй условиелōн сōветскōй драматургия волзō кыпōдōм вылō.

IV

Сōветскōй драматургъяслыс творческой могъяссō дзык тырвѳийō определитōма партиялōн индōъясын, «Драматической театръяслōн репертуар да сийōс бурмōдōм кузя мераяс йылыс» ВКП(б) ЦК-лōн постановлениеын да идеологической удж вопросыс кузя мукōд постановлениесын. Партия чуксалō драматургияс да театрас дейтвѳясōс веськōдны главнѳй вниманиесō современнѳй сōветскōй репертуар, сōветскōй общество олōм йылыс, сōветскōй морт йылыс яркōй, идейнѳй да художественнѳй отношениемнōм полноценнѳй произведениеяс создайтōм вылō.

Народ вичысōм сѳтшōм пѳесаяс, кодъяс зумыда да дыр кежлō эськō пырисны театръяс репертуарō классикъяслōн произведениеяскōдōм отлаын. Тайō пѳесаыс должъсō увлекайтны и театрōс, и зрительсō вель темаѳн да олōмыс материалōн, мастерстволōн вылын уровеньнō.

Велōдчыны мастерствō, велōдчыны настойчивѳя, упорнѳя, дугдывтōг—сō мый òнѳ медъяс главнѳйыс, жизненнѳй важнѳйыс мян быд драматурглы. Колō развивайтны мянлыс драматургия сылōн став уна сикас жанръясын, смелджыка босътчыны сатирической пѳесаяс да бур, гажа комедияяс создайтōмō, кодъяс ещō оз на пользуйтчыны писателъяссяннō колана вниманиенō.

Сōветскōй общественность прав требуйтны Искусство делōяс кузя комитетсян да Сōветскōй писателъяс союзсян ыджыджык тōждысōм театръяслы высокохудожественнѳй репертуар создайтōм йылыс. Искусство делōяс кузя комитетлōн да театръяслōн òнōдз эз вōв современнѳй

репертуар создайтём кузя збыльысь творческой программа. Колё паськыда практикуйтны збыльысь творческой дискуссияс да выль драматической произведениеяс общественностьён обсуждайтём.

Важно быд ногыс ёнмодны театръяслысь писательскёд йитодъяс да отувъя удж. Театръяс да драматургъяс костын взаимоотношенияслы колё лоны збыльысь творческойён, принципиальнойён, взыскательнойён. Кыскё ас дїнас внимание сїё, мый тшэкыда драматургкёд уджысь ылыстчоны актёръяс, театраса творческой коллектив.

Театральной критика ешõ эз на сувтõд аслас внимание центрõ художественной мастерство вопросъяс, жизненной правдакõд тырвыйõ лõсялысь пьесаяс создайтны драматургясон кужом йылысь вопросъяс. Критикалысь тырмытторъяс, кодъясõ пасйõма «Драматической театряслõн репертуар да сїёс бурмодом кузя мераяс йылысь» ВКП(б) ЦК-лõн постановлениеын, абу на бырõдõма помõдз. Миян газетаясын

да журналъясын водзõ петõны на поверхностьной, случайной статьяяс да рецензияяс, кодъяс омõля отсалõны советской драматургия кыптõмлы.

Колё паськõдны принципиальной, большевистской критика да самокритика, кодї эм решающей условие искусство произведениеяслысь идейно-художественной уровень кыпõдом вылõ, халтуракõд тышкасян, творческой уджын õшибкаяс предотвратитан важной средство.

Партия чуксалõ литератураса да искусствоса став деятелясõс ассыныс мастерство совершенствуйтõмõ, творчестволысь идейно-художественной уровень кыпõдомõ. Партиялысь, Сталин ёртлысь индõдъяс олõмõ портõм кузя писателяслõн да театраса работникяслõн вдохновенной удж да тыш обеспечитасны советской драматургиялысь, советской театральной искусстволысь водзõ кыптõм.

«Правда», апрель 7 лун.

Печораын Сöветскöй власть вöсна тыш

Я. РОЧЕВЛÖН „КЫК ДРУГ“ РОМАН ЙЫЛЫСЬ

Заслужитöм успехöн пользуйтчö читательяс пöвстын Я. Рочевлön роман «Кык друг», кодi пегiс печататься кольöм во. Талантливöй коми писатель бура петкöдлö Печораын уджалысь йöзлысь олöм 1911—1918 воясын. Первойысь вöчöма босьтчылöм высокохудожественной формаын петкöдлыны печорской коми сиктысь туйсö Советской власть установитöмö, петкöдлыны выль властысь первой воськовъяссö гражданской война заводичтытöдз.

Ми тайö статьяс огö сувтöдöй мог донъявны сёлöмсянь гижöм тайö произведенийясельсь художественной достоинствояссö да тырмытöмторьяссö, кодъяс сэнi эмöсь, а кöсьям сöмын сувтлыны öти вопрос вылö—ёна-ö исторически достовернойöсь романын петкöдлöм событиес.

Романын петкöдлан революциядзса воясö Печораын товарно-денежной отношениемс вöли развитчöмаöсь тöдчымöн ёнджыка Эжва да Сыктыв вылын дорысь. Печорской бассейн сетлис быд во куйм тысяча тоннаодз товарной чери, кодi пöшти ставнас петкöдсьылis матыса рынокъяс вылö. И мяян видзöдлас серти, романлөн автор дзик весьшөрö эз петкöдлы Печораса чери кыйысьяслысь олöмсö.

Романын ыджыд места сетсьö замшевой производстволы, кодöс вöли котыртöма кольöм нэм шöрын оленеводческой овмöс подув вылын. Уджалан условиеяс авторöн петкöдлöма убедительной да исторически верной. Вөр плитан завод, кöни уджалысны «Кык друг» романысь геройяс, збыль вöли. Сийö шусылыс «Стелла Поляре» («Полярной коззув») заводöн.

Печораса кулакъяс, кодъясöс сэтшöм сочинöя петкöдлöма Я. Рочевöн, вöлины русской купецьяслөн—Алинлөн, Череминсовлөн, Могильниковлөн, Мичуриинлөн, Черныхлөн да мукöд хищникьяслөн посред-

никьяслөн. Найö грабитисны природа дарьясөн тайö озыр крайсö. Ижемской кулакъяс пользуйтчисны тундраса коренной олысьяслөн—ненецьяслөн дзик беззащитностьöн, юктавлisны найöс, мырддылысны корьяссö да пöртлысны ненецьясö аслысны батракьясö. Ненецьяс эз тöдны товаряс вылö донъяс да та вöсна накöд «торговой операцияс» сетлысны Ижмаса көр видзьяслы 500 процентöдз барыш. Но, коть н жаль, Печораса кулакьяслысь тайö грабёжсö романын петкöдлöма тырмытöма.

Бура петкöдлöма Я. Рочевлөн көр видзьясь кулакъяс ордын батракьяслысь олöмсö. Романлөн тайö страницаясыс пидисянь правдивойöсь да волнуйтöны читательöс беднота динö симпатияöн, кодi эз на адззы аслас сьöкыд олöмысь петан туйяссö. Исторической материалъяс подтверждаютöны, мый Печораса крестьянской овмöсьяс пöвстын, кодъяс занимайтчисны көр видзöмөн, дифференциация мунис ылö водзö. 1902 воын Сизябска көр видзьясыс пöвстын бедняцкой овмöсын вöли шöркодя 121 көр, а көр видзьясь кулакьяслөн—дас мөв унджык, шöркодя 1.301 көрөн овмöс вылö. Сидз, Щельяюрса көр видзьясь А. В. Ануфриевлөн вöли кык тысяча көр да сийö төвся кадö видзлис 10 батракöдз, кодъясысь унджыкыс вöлины ненецьяс, а сидзжö орчча сиктыясысь гöлы йöз.

Романын тырмытöма петкöдлöма тундраын сийö кадас паськалысь классовöй тышлысь став сторонаяссö. Торйөн кö абу петкöдлöма махинацияссö кулакьяслысь, кодъяс зилисны паськöдны зыксьöм ненецьяс да коми беднота костын. Көр видзьясь кулакьяс пöвстын вöлины сэтшöмъяс, кодъяс та могысь мынтылысны ненецьяслы вояс уджысь куйм көр, а Ижмаса бедноталы—5—6 көр, коть мукöд дырийыс ненецьяс, кызди асыныныс делö тöдысь специалистъяс,

уджалісны бурджыка. Кулакъяс сідзжэ нъблісны беднотаёс праздникъяс дырйн гоститодомён. Тодса, шуам, мый предприиматель Филиппов-Зинич праздник лунъяёс гоститодліс Ижмаса олысьяслысь джынсё, сетліс аслас йозлыс быдса бобчакясон чери, яй.

Татшом сямя зільмөмясыс вөліны и «Стелла Поляре» заводын. Медым паськодны русско́й да коми рабочёйяс костын зыксьом, сэні мынтылісны ыджыдджык уджон русско́й рабочёйясы. Татшөмыс вөлі и Ухтаса нефтяной промыселъясын. Ухтаса капиталистъяслөн тайё манёвръясысправедливöя кыскысны вниманиесö авторлысь.

Печораса кулачество пöвстысь быдмис коми буржуазия. Красноборск сиктын 6 вок Терентьевъяслөн вөлі замшевой завод да мельница. Тайё предприятияс уджалісны местной беднота пöвстысь не öти дас морт. Терентьевъяслөн вөлі асланыс пароход да паровой катер. Налөн вөліны магазинъяс не сөмын асланыс сиктын, но и Мохчяын, көні муноны романын петкөдлан основной событиесыс*, а сідзжэ Архангельскын, Петербургын да весиг Лондонын. Сэні, Англияын, налөн довереннойёс торгуйтис пушнинаөн. Тайё капиталистъясылөн оборотыс торйөн ёна содис первой мировой империалистической война воясö да кутис вевтыртны миллион шайт.

Ижмаын Норицын вокъяслөн сідзжэ вөлі пароход да непаровой флот. Тайё жö ижтас выланджык индом Филиппов-Зинич лöсьбодис двигатель да используйте сийёс мельничяын, механизируйтис аслас заводъясын замша вöчөм. Тайё капиталистъяслөн оборотъяс йылысь висьталö сэтшөм факт, мый 1912 воын Филиппов-Зиничлысь опрөгестуйтисны 300 тысяча шайт дон вексельяс. Ижмаса кулакъяс да купечьяс котыртісны акционерной компания да лöсьбодисны пароход. Сизябкска купечьяс торгуйтисны Архангельскын, Москваын да Петербургын.

И век жö романын абу ни öти кыв Печораса коми буржуазиялөн сийö воясса татшөм паськыд деятельность йывсыс. А петкөдлыны тайёс авторлы колö вөлі сы вöсна, мый буретш тайö вöчяс торъя ёсьөн Печораын классовой тыш 1918 воын, сэні Советской власть создаятан кадö.

Печораын Советской власть котыртан кад пöшти хронологическöя совпадайтö иностранной военной интервенция да гражданской война заводитчөмкөд. Англо-американской интервентъясы да белогвардеецъясы паныд коми народлөн Печораын тыш вөлі вывти чорыд. Сийö жö Терентьев вокъяс инициатива серти вөлі корöма Архангельскысь 1918 воын англо-американской интервентъясöс. Печораса кулакъяс,

кызди веськыд изменникъяс, мөдöдлісны Архангельскö телеграмма: «Корам сетны отсöг Печора босьтөм кузя». Тайö жö подлöй делö сертыс кулачестволөн представительяс лично ветлісны Архангельскö, кор сийö вөлі интервентъяс кыын. И англо-американской интервентъяс эз нюжмасыны вочакылөн.

Романын уна места Я. Рочев сетö коми народлысь политической сознаниесö кыпöдмын политическийясысь роль петкөдлөмлы. Печора революциядз збылысь вөлі ссылка местаөн. Политической ссыльнойяс пöвстын вөліны и социал-демократъясы—большевикъяс. Найö уна да плодотворной уджалісны население пöвстын. Революционной движениеса активной участникъясысь биографиясö изучайтис ми аддам, мый ставныс найö том дырйис вөлі йитчөмабсь политической ссыльнойяскöд, а öткымынъяс весиг веськалісны царской самодержавиянь репрессиясыс улö.

Öня Устьцилемской районныс революциядз политической ссыльнойясыс котыртісны Пижмаын зудъяс вöчөм кузя артель. Тайö артелясы пырлісны и коми голь йоз. Политической ссыльнойясыс производственной деятельностьюкөд тшöтш нудісны матігöрса сиктъясын политической удж. Найö висьтавлісны гольясы, мый «шарöс регыд шыбитасын, налогъяс оз лонъя, лөй выль влать».

Автор вывти скупа петкөдлö романын политической ссыльнойясысь разной составсö. Читательной армö лöжной мөвп, мый бытгыкө пöшти став политической ссыльнойясыс вөліны большевикъяс. А тайö бд эз вöв сідз. «Политикъяс» пöвстын, кызди шулісны политической ссыльнойясыс, вөліны уна эсеръяс. Найö 1917 воын көйсінсны дугöдны Печораын революция паськөдөм да думайтісны лöсьбодны Советской власть пыди земство.

Печораын политической ссыльнойясысь конкретной деятельностьюкөд петкөдлөм—романын медся слаб местаясысь öти. Основной персонажясыс кө романын петкөдлөма быд бокань буре, то оз позь тайёс шуны Григорий Невольский йылысь. Невольскийлысь, кызди Макла сиктын революционной движениенö веськөдлысысь, конкретной деятельностьюкөд петкөдлөма вывти тырмытöма. Тайö образсö абу сетöма паськыда, быд бокань. Роман лыддигөн мого аддзöй Невольскийлысь образсö сэтшөмön жö, кызди Калиналөн, кык друголон да мукöдъяслөн образясы. Невольскийсö петкөдлігөн уна схематизмыс. Абу, например, гөгөрвоана, мыйла сийö эз лок замшевой заводса рабочёйяс дінö, öд корлісны не сөмын учитель Артеевсö, но и асысö Невольскийсö. Дунаясысь мамсö спаситигөн яркөй сценаын сийёс дорйыны медводз усыкөдчө Артеев, а Невольский мыйлакö кольö мөд планын.

* Мияныл кажитчө, мый автор торъя колланлунтöг нимтö аслас романын тайö сиктсö Макла б. п.

Историческэй правдасо дзугомён петкөд-
лөма романын маёва кундөм. Политиче-
скэй ссыльнөйяс котыртылсны Май 1 лун
празднуйтөм, но тайо муулис гусьон. Кор-
лисны сомын йөзөс, кодьяс выло позьо
надейтчыны, сувтөдавлисны патрульяс,
кодьяс юасисны воёсыялсны паролъ. «Кык
друг» романын ставыс муно сидз, быттьо
революциядзаса коми сиктын вөли сетөма
царизмон собраниясыс свобода. Поли-
тической ссыльнөйяс да торйоннин сэтшөм
опытнөй революционер, кызди Невольский,
эз вермыны сэтшөм восьөн нуодны Май 1
лун празднуйтөм. Тайо вайөдис эськө ре-
волюционерьяслыс организациясо разгроми-
төм.

Торйон колө сувтлыны романлөн кыв
йылыс. Бытовөй сценаяс петкөдлөгөн кө
автор паськыда используйтө народнөй по-
говоркаяс, аддзө бур да меткөй сравне-
нияс, то революционнөй удж петкөдлөма
коса, плакатнөй, тиөкыда геройяс сёрни-
тоны сэтшөм кывьясөн, кодьясөс сийө во-
яясс революционерьяс сиктын эз вистав-
лыны. Шуам, сийө кадся олөмас учитель
Артеев замшевөй заводса рабочөйяскөд
беседаын употребляйтис эськө на «буржуй»
кыв, кодэ эз вөв төдса, а используйтис
эськө ставлы бура төдса кывьяс—озырьяс,
миродьяс.

Маёва сценаын автор висталө «Знамя»
газета йылыс, кодөс сийө воясас больше-
викьяс эз лөдзлыны. Тайөс кө позьо лөд-
зны кызди художественнөй вымысел, то
Я. Рочевлы эз ков эськө революционнөй
удж йылыс гижигөн петкөдлыны деталь-
ясөс, кодьяс эз вөвны да эз вермыны лоны
сийө кадся условиясын. Сидз, Я. Рочевлөн
политическэй ссыльнөйяс өта-мөдыслы
письмөяс ыстоны сомын гөрд конверть-
ясын. Автор танэ явө вешиө сылы лөсялан
реализм чувствөвыс.

Дзик мөднөгөн петкөдлө Я. Рочев
И. В. Сталин ёртлыс роль. Романын тайо
местаясыс—кывшутөг ыджыд удача писа-
тельлөн. Найө историческөй вернөйөс. Ре-
волюциядз Коми АССР территорияяс
өткымын влөбстьяс пырлисны Яренскөй
уездө. Тайо уездыс вөли сийө жө Вологод-
скөй губернияын, кодэ вөли революцияса
гений Сталин ёртлы ссылка местаөн. Ярен-
скын олыс политическэй ссыльнөйяс вет-
лисны Сольвыгодскө Сталин ёрт динө да
получайтисны сысян уджын индөдьяс.

Ыджыд өшибка вөчө Я. Рочев, кор дзик
оз петкөдлы Печора самодержавие пуг-
кыльтан кадө, февральсян октябрөдз
луньясө. Петкөдлөма Печоранын событияяс
сомын 1918 вося тулысыянь. Романлөн тайо
местаясыс төдчымөн гөльджыкөс сы сер-
ти, кызди тайо вөли олөмас. Романлөн
помыс аслас художественнөй төдчанлун
серти өна слабджык сылөн первой страни-
цаяс дорыс.

Сувтлам өдө сы вылө, мый колис эськө
петкөдлыны танэ авторлы. 1917 вося фев-

ральскөй буржуазно-демократическөй ре-
волюция йылыс юбр шызьөдис Печора. Сикть-
ясын муноны стихийнөй демонстрацияс,
көни йөз косявлөны царльыс портретьяс.
Демонстрациясын участвуйтоны и кулакь-
яс да көйөны используитны выль поряд-
кьяс асыыныс господствөсө өнмөдөм
могыс.

Содис Печораса гөль йөзлөн революцион-
нөй активностъ. Төдчис политической
ссылнөйяслөн уджыс. Самодержавие пуг-
кыльтөм бөрын Ижмаын вөли котыртөма
рабочөй союз, кытчө пырлисны 50 морт тайо
сиктса купечьяслы принадлежитис судно-
ясса командаясыс. Союз вөли нимтөма «Ра-
бочөй артельөн», бөрийөма председателёс
да секретарёс. Союзас членьяс чукөртчы-
лисны бед вежон да пөся обсуждайтисны
«Доброжелатель» (өни «Сөветскөй респуб-
лика») пароход асланыс кыясө босьтөм
йылыс. Тайө организацияса өткымын
членьяс эсерьяс влияние улын лыддисны,
мый налөн көзяинтөг нимөм оз артмы.
1917 воын Печоранын лөсьөдөм земство
преследуйтис татшөм революционнөй ор-
ганизациясө, и союзлы ковмис нуодны удж-
сө гусьон.

Правильнө индө Я. Рочев Печоранын
классовөй тыш паськөдөмын демобилизуй-
чөм салдатьяслөн ыджыд роль вылө. Гор-
тө воём фронтовикьясыс унаөн ещө ре-
волюциядз на вөли йитчөмабсь войсковөй
частьясса подпольнөй большевистскөй ор-
ганизацияс уджкөд. На повстьяс унаөн
кывлисны 1917 воын В. И. Ленинлыс да
И. В. Сталинлыс речьяс, мыйдакө вөлины
төдсабсь большевистскөй партия програм-
маөн. Найө воём бөрын өна содис печор-
скөй сиктьясса бедноталөн политическөй
активностыс.

Эз ыджыл радлунөн встречаитө беднота
Сөветскөй властьясыс первой декретьяс.
Краснобор сиктын өти бедняк төдмалис
Сөветскөй властыөн примитөм мир йылыс
декрет да решитис аслас водзмөстчөм сер-
ти пыр жө юөртны та йылыс став сиктлы.
Сийө кайис вичко көлөкөльня вылө да кут-
тис звөнитны. Кор чукөрмисны йөз, сийө
висталис: «Ертьяс! Сөветскөй власты йө-
зөдис став мирлы мир». Сомын озырьяс эз
ошкыны тайө выступленисө да дыр ещө
шунсны ораторөс «став мирлы мирөн».

1918 вося январын демобилизуйчөм
фронтовикьяс нуөдөны Ижмаын Сөветскөй
властылы сочувствуйтысыяслыс совещание,
көни вөли сувтөдөма сиктын Сөвет котыр-
төм йылыс вопрос. Кулакьяс да подку-
лачникьяс төдмалисны фронтовикьяслөн
планьяс йылыс да локтисны собрание вы-
лө. Гөль йөз повстьяс өткымыньяс көйис-
ны выиөн вөтлыны кортөм гөстыясөс, но по-
литическөй омөльджыка развитөй йөзлөн
группа кывзысис подкулачникьяслыс да
эз сөгласитчы вөтлыны кулакьясөс. Ку-
лакьясын юрунөдныс, вөвлөм царскөй офи-
цер, көйис убедитны собрание вывса йөзөс,

мый «колӧ ёнмӧдны земство». Но собрание, тайӧ кулаккой сёрнякс вылас видзӧдтӧ, бӧрйӧ «организационной комиссия», кодлы колӧ вӧли босытны делӧяс волостной земской управалысь да лоны Советӧн. Кулакъяслы удайтчӧ пырны тайӧ комиссияс, мый, дерт, пыр жӧ тӧдчис Ижемской совет удж вылын.

Организационной комиссия мӧд лунас тшӧктис земской управалы слайтны делӧяс. А кор председатель да секретарь ӧткакитчыны подчинитчыны, найс вӧли мырдӧн вӧтлӧма помещениеыс. Комиссия лоис Советӧн да босытис аслас кысӧ власть, лӧсьбӧдис милиция. Тайӧ эз вермы какитчыны кулакъяслы, и найӧ зильӧны, мед Совет эз паськӧд ассыыс уджсӧ Советской властью декретъяс олӧмӧ пӧртӧм кузя. Кор Совет чукӧртис собрание, сэтчӧ локтисны и кулакъяс. Ӑти кулак зептысь вӧли аддзӧма револьвер да та йылысь пыр жӧ юртӧма президумлы, кодӧ тшӧктис милициялы вӧчны обыск. Кулакъяс усыкӧдисны пызан выльысь лампа да пемыд дырйи пышйисны собрание вылысь уборной ӧшиньтӧ. Найӧ пышйӧм бӧрын джоджысь вӧли аддзӧма пӧль револьвер. Сийӧ жӧ войнас милиция арестуйтис 28 мортӧс. На лыдын вӧлины квайт торговец, а мукӧбъясыс—кулакъяс да подкулачникъяс. Некумын лун мысти арестуйтӧмъясӧс вӧли мездӧма ыджыд контр-ребуция мынтӧм бӧрын. Кулакъяс кутисны тубуйтны, медым милиция вӧли бӧрӧдӧма. Советын вӧлины кулакъяс дор сулалысьяс, и сийӧ сӧгласитчис тайӧ требованиеыскӧд. Милиция вӧли бӧрӧдӧма.

Кызди мунис Советской власть котыртӧм Мохча сиктын (романын Макла) Исторической документъяс серти Совет котыртӧм кузя возмӧстчӧмсӧ петкӧдлисны вӧвлӧм фронтовикъяс. 1918 вося февраль 13 лунӧ сиктын вӧли чукӧртӧма съезд, кӧнӧ вӧлины и орча сиктъясыс представителъяс. Мохчас фронтовикъяс съезд вылын сувтӧдисны вопрос, медым чукӧртны став Печорской уезд пасьта Советъяслысь съезд да сетны сылы земство кыис став власть.

Демобилизуйтчӧм салдатъяс гӧгӧрвоисны, мый кулакъяс кутасны бешенӧя сопротивляйтчыны Печоранын Советской власть котыртӧмлы паньд, да шуисны котыртны вӧлӧстьясын Красной гвардия отрядъяс.

Мохчаын Совет вӧли котыртӧма 1918 вося февраль 25 лунӧ. Кор уездной эсеровской властью кӧйсисны сийӧс распуститны, то собрание вылын Совет вӧсна 500 мортъяс гӧлсуйтисны 424 морт. Мохчас Совет конфискуйтис купецъяслысь да кулакъяслысь мыйдакӧ имуществосӧ да сӧдзжӧ лишной продовольствие.

Я. Рочевӧн тайӧс петкӧдлӧма романын гырмыӧн паськыда да бура. Колӧ вӧли сӧмын ёнджыка тӧдчӧдны Мохчас бедноталысь стойкостьсӧ. Кулакъяс виисны Советса первой председателыс да ӧшӧдисны сиктын татшӧм объявление: «Вокъяс, народлысь врагӧс виӧма, соблюдайтӧй поря-

док. Регод лоӧ бӧрйӧма выль власть». Кулакъяс кӧйсисны тайӧн повзбӧдны беднотаӧс да надейтчисны, мый выль властьюс лоӧ найӧ кыин. Но тайӧ надеясыс эз збыльмыны. Мохчинской Советса выль председателыӧн вӧли бӧрйӧма гӧль крестьянинӧс, большевистской партияс членӧс.

«Кык друг» романын правдивӧя петкӧдлӧма 1918 воын Печоранын сӧбкыд продовольственной положение, но абу осьтӧма талысь помкасыс.

Печоранын и войдӧр пӧшти эз вӧв аслас нянысь. Самодержавие путкыльтӧм бӧрын купецъяс дугдисны вайны Печораӧ нян. Кулакъяслӧн вӧлины войдӧр нӧбӧм нян запасъяс, но найӧ заводитисны нуӧдны экономической блокада да дугдисны вузавны нянӧс гӧль йӧзлы. Бедноталы ковмис уджавны кулакъяс ордын 2—3 лун 500 грамм нян либӧ 20 грамм табак вылӧ.

Фронт вылысь воӧм салдатъяс котыртисны беднотаӧс кулакъяслысь дзебӧм нян мырдӧм вылӧ. Кулакъясынь сопротивление вӧсна ковмис котыртны бедноталы вооруженной отрядъяс. Найӧс шуисны красногвардейскойсӧн. Тайӧ отрядъясыс вооружайтчисны фронт вылысь вайӧм винтовкаысӧ, а сӧдзжӧ кулакъяслысь мырдӧм охотничайтан ружьеысӧн. Красногвардейской отрядъясын ёна унджыкыс вӧлины крестьяна-беднякъяс да сӧмын нӧльӧд юкӧнысь середнякъяс. Красногвардейцысь пӧвстын торъялисны найӧ, кодъяс войдӧр уджавлисны «Стелла Поляре» вӧр пилитан заводын. Найӧ, кызди образнӧя шуӧны асланыс казтылӧмъясын олӧма йӧз, «ярӧсь вӧлины»—быдлаын петкӧдлисны ыджыд активность да революционной инициатива.

Кулакъяс зилисны кыскыны асланыс контрреволюционной отрядысӧ и сэтшӧм беднякысӧс, кодъяс эз на гӧгӧрвоны армӧм политической обстановкӧс. Кулакъяс кӧйсӧны сетны ставсӧ, весиг сетны верӧс-сайӧ ассыныс нывьясыс, мед сӧмын кыскыны найӧс ас дораныс.

Исторически правильнӧя петкӧдлӧма романын ненецкой народлӧн пи Вася Манзадейлысь революционной движениеын участвуйтӧм. Я. Рочевӧн петкӧдлан местасын 1918 воын революционной движениеын активнӧя участвуйтис ненец Григорий Хатанзейский, кодӧс вӧли лыйлӧма бело-гвардейцысӧн. Сийӧ котыртис 1918 вося май помын «Стелла Поляре» вӧр заводын большевистской организация да лоис сӧнӧ секретарӧн. Активнӧя участвуйтис Г. Хатанзейский и Устьцильмаын партийной ячейка котыртӧмын. Вӧр пилитан завода партийной ячейка вӧли утвердитӧма партиалӧн Архангельской губкомӧн. Ячейкаса членъяс лыдын вӧли Батманов, кодӧс сийӧ жӧ 1918 воын вӧли бӧрйӧма Устьцилемской уездкомса председателыӧн. Белогвардейцыслы удайтчис кадъяс водз орӧдны тайӧ большевикыслысь олӧмсӧ.

Исторически правильнõя петкõдлõма сідзжõ Я. Рочевõн Ухтаса нефтепромисельсын забастовкаяс. Учитель В. С. Кустышевõн чукõртõм материалъяс серти налõн подробностъяс татшõмõсь. Ухтаын первой забастовка заводитчис 1914 вося апрельын Карловскõй буровõйын, кõнi уджалисны 70 морт. Забастовка котыртысъяс лыдын вõлi мастерлõн помощник, местнõй крестьянин-средняк Алексей Семёнович Дуркин. Сийõ кутис йитõд политической ссыльнõйяскõд, кодъяс вõлины тайõ кадас Усть-Ухта сиктын. Бастуйтысъяс сувтõдисны управляющõй Головин * да инженер Боголюбский водзõ вель уна экономической требованияяс: подённõй рабочõйяслы удждон содтõм йылысь, рабочõйяслы пывсян стрõитõм йылысь, баракъясын наръяс лбсьõдõм, спецодежда сеталõм йылысь, буровõйса рабочõйяслы сёян пуõм вылõ администрация щõt вельтõ кухаркабс медалõм йылысь. Головин «удовлетворитис» рабочõйяслысь тайõ требованиеяссõ, но сы пыдди содтис õти час вылõ уджалан лун. Рабочõйяс кутисны уджавны 12 часõн лун. Мõд забастовка, сийõ жõ А. С. Дуркин велькõдлõм улын, вõлi 1917 вося январын. Главнõй требова-

ниеыс вõлi удждон содтõм. Забастовка помасис рабочõйяслõн победабн.

Я. Рочевõн колоритнõя петкõдлõм мастер американец сідзжõ реальнõй личност. Сийõ вõлi Ричард Григорьевич Больток, кодi водзджык уджалис Грозныйын да Бакуын, а сёсса воис Ухтаб.

В. Юхнинлõн «Гундраса бияс» роман бõрын Я. Рочевлõн романыс—коми литератураын медся тõдчана произведение. Романсõ колõ вулждõны русскõй кыв вылõ да та дырйи сийõс переработайтны кыдзи содержание, сідзи и стиль боксян. Гõгõр-вотõм, мыйла романыс шуссõ «Кык другõн»? Тайõ нимыс оз петкõдлы произведениеыслысь основнõй идеясõ. Миянлы кажитчõ, мый вõлi зськõ бурджык шуны сийõс «Югдигõн». Сийõ петкõдлõ, кыдзи коми народ великõй русскõй народкõд союзын да сылõн братскõй отсõг дырйи мунис вылõ олõмланы. Колõ пожелаитны авторлы водзõ нуõдны аслас геройяс йылысь висьт да вайõдны найõс миян лунъясõдз. Тайõ роман сертиыс позис зськõ гижны челядылы пьеса.

«Кык друг» романлõн светõ петõмыс ещõ õтчыд висьталõ, кыдзи Сталинскõй Конституция шондi улын развивайтчõ войдõр бõрõ кольõм да царизмõн угнетайтан коми народлõн содержание сертиыс социалистическõй, форма сертиыс национальнõй культура

*Романын петкõдлõм конторскõй начальник Головин—реальнõй личност.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Бабушкина, 2.

Ц03038. Зак. № 1163. Подписано к печати 5/V-1952 г., 4 печ. листа.
Тираж 2000 экз. Цена 3 руб.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления Полиграфиздата
при Совете Министров Коми АССР.

Мир сторонникъяслон съыланкы в

кыб. В. Ширявлөн
УМЕРЕННӨЯ

муз. А. Осиповлөн

Музыкальный текст песни, состоящий из девяти строк нотной записи на пятилинейных системах. Каждая строка сопровождается русскими буквами, представляющими текст песни. Музыкальная запись включает ноты, паузы, аккорды и другие музыкальные символы. В начале нотной записи указаны ключевые знаки: одна октава выше (F#) и common time (C). В конце нотной записи есть двойная линия, обозначающая окончание произведения.

Го-ра юр-гө е - дин - ство-лөн песня, сі - йос
пöd - ты - ны не-кыдз оз позь. Бы-дөн клятви ми ас лы-ным
се-тім: ну-ны ö-тув-йөн мир вös-на кось. Ста-вөн
ми, ста-вөн ми, доръям мир, доръям мир, медым ньötчыд не-код
шуд-ны-лос эз торк. Мирлысь строй лун и вой во-дзö
ну-ö - дө ве-ли-көй Ста-лин ёрт. 2. Эз на
-ли - көй Ста - лин.

Гора юргө единстволөн песня,
Сійос пöдтыны некыдз оз позь.
Быдөн клятви ми аслыным сетім:
Нуны öтувйөн мир вösна кось.

Припев:

Ставөн ми
Доръям мир,
Медым ньötчыд некод
шуднымос оз торк.
Мирлысь строй
Лун и вой
Водзö нуödö
великөй Сталин ёрт.
Эз на бурдны йöз съölöмысь дойяс,
Вöчис кодъясöс колян война.

Дона вокъясöс воштисны чойяс,
Мыссис синваён эз öти мам.

Припев.

Врагъяс көсийны выль война öзтны,
Бара вайны страданье да шог.
Добрöй воля став прöстöй йöзлөн
Найос вермыны медводдза мог.

Припев.

Коді радейтö мирнöя овны,
Көсий видзны свобода да шуд,
Восьлав мянкөд тиötш öти стройын,
Прочнöй мир вösна тышкасьны сувт.

Припев.

